Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Vì C.S. không dành cho T.T. Johnson cái danh dự « khai mạc hòa đàm » Đ.S. Harriman nói thẳng

C.S. CỨ VIỆC TRÌ HOÃN HÒA ĐÀM, MỸ HOÀN TẤT MỤC TIÊU RỒI RÚT

Năm Thứ 6 ★ Số 1.473 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 15-1-1969 (Ngày 27 Tháng 11 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 15-1-69 cũng đề ngày Thứ Tư 15-1-69, chớ không để sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

✱ Tướng Chapman tiên liệu «sẽ còn nhiều năm gay go»

Thủy Quân Lục Chiến Mỹ bắt đầu chuyển qua hoạt động bình định

✱ *Bộ Ngoại Giao Mỹ không biết gì hết về các kế hoạch rút quân khỏi Việt Nam.*

BA LÊ 14-1 (AP-UPI-Reuter).— Đại sứ Averell Harriman, trưởng phái đoàn thương thuyết Mỹ tại Ba Lê sắp mãn nhiệm kỳ, đã thúc giục dân chúng Mỹ hãy nhớ rằng mục tiêu của Mỹ ở VN là mục tiêu có hạn và các mục tiêu của Mỹ có thể được hoàn tất mà không có chiến thắng quân sự hoàn toàn.

Trong bài diễn văn từ biệt đọc trước câu lạc bộ báo chí Anh Mỹ ở Ba Lê, ông Harriman nói sau 8 tháng làm trưởng phái đoàn thương thuyết Mỹ, ông tin chắc rằng có thể tìm được 1 lối thoát cho chiến cuộc VN.

Việc đó có thể khó khăn và cần nhiều kiên nhẫn, nhưng, ông nói, «tôi tin rằng một giải pháp sẽ được tìm thấy trong các cuộc thương thuyết này».

Ông nói tiếp «tôi hy vọng dân chúng Mỹ nhìn nhận điều này và sẽ hài lòng với những mục tiêu có hạn, đừng nói đến việc chiến thắng mà hãy nói đến việc hoàn tất các mục tiêu đó».

Các viên chức Mỹ nói rằng những mục tiêu có hạn mà ông Harriman đề cập tới là bảo đảm quyền tự quyết cho dân chúng VN.

Bày tỏ sự lạc quan đối với tương lai cuộc hòa đàm Balê, ông Harriman nói các cuộc hòa đàm có động năng riêng khó lòng ngăn cản lại được. Cả thế giới mong ước hòa bình. Người ta sẽ cảm thấy các áp lực của dân chúng tán thành hòa bình trong lúc có cuộc thương thuyết và các phe liên hệ sẽ ý thức được trách nhiệm của mình cùng nỗ lực tìm 1 giải pháp cho vấn đề.

Những toan tính phút chót của Mỹ nhằm làm cho hội nghị khai diễn khi TT Johnson mãn nhiệm kỳ đã bị thất bại.

BV và MTGP đã bác bỏ mọi sáng kiến của Mỹ nhằm làm cho hội nghị khai diễn với công thức hai phe, chứ không phải bốn phe, tham dự vào cuộc chiến.

Các quan sát viên tin rằng cuộc hội đàm mở rộng sẽ tiến hành ít ngày sau khi TT Nixon vạch rõ chính sách của ông và ông Cabot Lodge thay thế ông Harriman.

TQLC Mỹ chuyển hoạt động

NAHA (OKINAWA) 14-1 (UPI).— Trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình khi ghé tại đây trong chuyến viếng thăm các cơ sở của TQLC Mỹ tại Viễn Đông, tướng Chapman, Tư lệnh TQLC Mỹ nói rằng năm 1959 sẽ là năm quyết định trên chiến trường VN và nhiều năm sau đó sẽ rất gay go.

Tướng Chapman nói việc triệt thoái quân đội Mỹ khỏi VN theo ông còn thuộc vào «chừng bao lâu chúng tôi thực hiện được mục phiêu tại đây». Ông nêu các mục phiêu là việc đánh bại chủ lực quân VC, loại bỏ cơ sở hạ tầng của VC và chính ngay tổ chức VC, cũng như tăng cường quân lực VNCH tới mức họ có thể bảo vệ xứ sở họ. Ông nghĩ rằng Hoa kỳ đang thực hiện được các tiến bộ khả quan trong mọi mục phiêu.

Tướng Chapman nói việc ngưng oanh tạc BV không có ảnh hưởng gì lớn tới các cuộc hành quân của TQLC Mỹ.

Ông nói chiều hướng nỗ lực đã được định lại, lực lượng dọc vùng phi quân sự được giảm và thêm nhiều lực lượng hiện đang hoạt động trong chương trình bình định du kích và hạ tầng cơ sở VC.

Tướng Chapman từ chối không ước tính có bao nhiêu TQLC sẽ được rút khỏi VN trong trường hợp có việc quân đội Mỹ triệt thoái khỏi VN và

3 XEM TIẾP TRANG 8

Tin Giờ Chót

— TT Johnson và Tổng Thống tân cử Nixon cùng có mặt tại Nữu Ước trong ngày hôm nay, nhưng thẩm vụ báo chí của Ô N xo.. cho biết 2 ông chỉ diện đàm với nhau mà không gặp nhau. Nội dung cuộc diện đàm được giữ kín nhưng dường như liên quan đến bức thông điệp liên bang mà TT Johnson sẽ đọc nay mai.

— Trong bữa tiệc tại Nữu Ước, TĐ Rockefeller đã nhiệt liệt ca ngợi TT Johnson vì lòng can đảm, quyết tâm, tin tưởng, lòng nhân đạo và tinh thần ái quốc.

— Nga vừa phóng lên quỹ đạo trái đất một phi thuyền có 1 người ở trong đặt tên là Soyouz 4.

Mục đích để thí nghiệm rap nối cho một trạm không gian.

— Nhà văn hoàn thành một lò đúc lớn nhất thế giới đang lượng tới 2857 thước khối.

Kế hoạch rút quân đang được nghiên cứu cả ở Saigon lẫn Hoa Thịnh Đốn

Kế hoạch mới không có nghĩa Mỹ rút khỏi VN cũng không liên hệ đến việc cùng BV rút quân

✱ Quân lực VN thay thế quân Mỹ từng đợt 1 đến mức 200.000 trong năm 69

● Trang bị của lực lượng rút lui sẽ được chuyển nhượng cho quân lực VN

SAIGON 13-1 (AFP).— Các nguồn tin thông thạo hôm nay nói rằng nhà cầm quyền Việt Mỹ ở Saigon đã thảo luận về nguyên tắc thay thế một toán bộ binh đầu tiên của Mỹ bằng các đơn vị Nam VN.

Thật thế, các cuộc thảo luận đã diễn ra trong những ngày qua giữa chính phủ VN và các đại diện ngoại giao cùng quân sự Mỹ, để ấn định ngày thực hiện cuộc thay thế đầu tiên, cuộc thay thế có thể sẽ liên hệ tới quân số đến 20.000 người, cùng ấn định thể thức thi hành.

Về phía Việt cũng như Mỹ, người ta nhấn mạnh rằng không nên coi cuộc thay thế dự trù như là một cuộc rút lui của Mỹ khỏi VN. Lúc này đó chỉ là cuộc thay thế binh sĩ Mỹ dần dần theo tình trạng khẩn dụng. Không thể coi cuộc rút quân này trong khuôn khổ thỏa thuận chính trị do các cuộc thương thuyết hòa bình và tiên đoán việc quân đội BV rút về bên kia vĩ tuyến 17.

Tuy nhiên các cuộc hội đàm Mỹ Việt cũng đã đề cập tới việc lập một thời khóa biểu thay thế từ 100.000 đến 200.000 quân Mỹ trong năm 69.

Chương trình này hiện đang được nghiên cứu ở cấp bậc các chuyên viên quân sự cùng với các ủy ban quốc phòng Thượng Viện và Hạ Viện.

Vẫn theo nguồn tin trên, người ta cho hay việc quân đội VN thay thế toán quân Mỹ đầu tiên từ 15.000 đến 20.000 người dường như bị chậm lại, để chờ làm sáng tỏ một vài điểm nghiên cứu. Chưa có ấn định ngày cố rệt nào, nhưng người ta cho biết toán quân đầu tiên có thể rút trong tháng tới hoặc muộn nhất là tháng 3. Nhiều vấn đề quan trọng phải được giải quyết liên quan tới vấn đề tiếp vận, việc chuyển giao chiến cụ và quân trang như pháo binh, trực thăng, phi cơ hiện ở trong tay quân đội Mỹ sang cho quân đội VN.

Bộ tư lệnh Mỹ phải làm bản liệt kê mọi chiến cụ để xác định có thể nhường dần dần những gì cho bộ tư lệnh VN.

Thứ tự ưu tiên phải được thiết lập theo 1 chương trình có hoạch định, nhất là xét theo các tiến bộ thực hiện được trong việc tổng động viên ở Nam VN và mức độ huấn luyện binh sĩ.

Mọi vấn đề hiện đang được nghiên cứu theo lời yêu cầu của tổng thống Nguyễn văn Thiệu, nhưng có những vấn đề phức tạp không thể giải quyết vội vã được.

Nghiên cứu cả ở Hoa Thịnh Đốn

HOA THỊNH ĐỐN 13-1 (AFP).— Các chuyên viên của chính phủ Johnson mới đây đã chính bị, theo ý muốn của TT tân cử Richard Nixon, 1 dự án nhằm để quân lực VNCH tuần tự thay thế quân lực Hoa kỳ ở VN.

Việc thực hiện kế hoạch vô cùng phức tạp này, tùy thuộc chiều hướng của các cuộc thương thuyết hòa bình tại Balê. Ô. Henry Kissinger, cố vấn chính về chính sách đối ngoại của ông Nixon chuẩn bị nghiên cứu 1 cách sâu xa, cùng với 1 loạt các dự án khác do các chuyên viên của Ngũ giác Đài, tòa Bạch cung và bộ Ngoại giao đề ra gồm từ vấn đề triệt thoái quân đội Hoa kỳ khỏi VN đến vấn đề thả bom nguyên tử xuống Bắc Việt.

Tuy nhiên vẫn là kế hoạch tuần tự giảm quân số Mỹ, để giảm thiểu theo tỷ lệ số người chết vì bị thương và đồng thời giảm bớt ngân sách.

Người ta đang chờ đợi là một sáng kiến đầu tiên sẽ được đưa ra nay mai tại Saigon dưới hình thức một cuộc triệt hồi một đơn vị Hoa kỳ mà quân số có thể lên tới 20.000 con số này sẽ được thay thế bằng các binh sĩ VNCH mà từ những tháng kế tiếp sẽ tuần tự thay thế các chiến hữu Hoa Kỳ của họ. Trong lúc này, các giới chính thức Hoa Thịnh Đốn khước từ xác nhận sự hiện hữu của 1 thỏa ước nguyên tắc giữa TT Thiệu và các đại diện ngoại giao và quân sự Mỹ tại Saigon.

Người ta cũng không loại bỏ trường hợp là trước khi rời khỏi tòa Bạch Cung, tổng thống Johnson có thể chính thức đưa ra ý kiến một vụ thay thế đại quy mô như trên.

MỸ CHO PHÉP tổ chức biểu tình ngày Nixon tựu chức

HOA THỊNH ĐỐN 13-1 (Reuter).— Hôm nay, Ủy ban hành động nhằm chấm dứt chiến tranh ở Mỹ loan báo là Chính phủ Hoakỳ đã cho phép họ tổ chức 1 cuộc biểu tình lớn vào ngày Chủ nhật tới tức là trước ngày tân TT Nixon làm lễ nhậm chức.

Ủy ban dự liệu sẽ có sự tham dự của 8 ngàn người. Chính tổ chức này hồi tháng 10-67 đã tổ chức cuộc biểu tình chống đối chiến tranh tại ngũ giác đài.

HẠM ĐỘI NHẬT viếng Đông Nam Á

TÂN GIA BA 13-1 (UPI).— Phát ngôn nhân tòa đại sứ Nhật hôm thứ hai cho hay 4 khu trục hạm Nhật sẽ đến thăm viếng Tân Gia Ba và Mã Lai Á vào tháng 11.

Ông cho hay các chi tiết về cuộc viếng thăm chưa được biết rõ.

Các khu trục hạm Nhật sẽ viếng thăm căn cứ Hải quân và xưởng sửa tàu mới thiết lập của Tân Gia Ba.

Nguồn tin hải quân tại đây cho hay các chiến hạm có lẽ sẽ tham dự cuộc thao diễn với hải quân Úc tại eo biển Malacca và Ấn Độ Dương.

Giám đốc hãng CBS được bổ nhiệm làm Tổng Giám Đốc Thông Tin Hoa Kỳ

NỮU ƯỚC 14-1.— Tổng Thống đắc cử Richard M. Nixon đã cử ông Frank J. Shakespeare, Junior, Giám đốc Hệ thống Truyền hình Columbia (C.B.S.), người đã từng làm cố vấn cho ông trong thời kỳ vận động tranh cử, làm Tổng Giám đốc Thông Tin Hoa kỳ (USIA).

Ông Shakespeare cầm đầu các hoạt vụ truyền hình quốc tế hệ thống CBS. Chức cũ của ông là Chủ Tịch Ngành Truyền Hình Hệ Thống CBS.

6 XEM TIẾP TRANG 8

Trong đống tài liệu mà Harriman sẽ bàn giao cho Lodge

Mọi kế hoạch đều dự trù duy trì quân lực Mỹ ở VN nhiều năm nữa

● *Mỹ nói trắng với BV: Không thể coi MTGP ngang hàng với VNCH*

☐ *Vance hội đàm với Lâm nhưng không đưa đề nghị nào mới cho BV*

BA LÊ, 13-1 (AFP).— Mọi toan tính của Hoa kỳ và VNCH nhằm làm thế nào để cuộc hòa đàm về VN tại Ba Lê có thể khai diễn trước ngày 20-1 nghĩa là trước ngày TT Johnson rời khỏi tòa Bạch Cung dường như đã bị loại bỏ.

Phó trưởng phái đoàn Hoakỳ ông Cyrus Vance, đã hội đàm hơn hai tiếng đồng hồ với đại sứ Phạm đăng Lâm, trưởng phái đoàn thương thuyết VNCH, hồi sáng nay, nhưng theo người ta biết thì không có một đề nghị mới nào sẽ được chuyển giao cho đại diện BV, sau phiên họp công tác này.

Đại sứ Vance đã dành thì giờ để tường thuật lại các cuộc nói chuyện không kết quả giữa ông và ĐS Hà văn Lâu, trong đó nhân vật thứ 2 của phái đoàn thương thuyết BV đã bác bỏ 2 đề nghị của Hoa kỳ và gạt bỏ mọi ý kiến về một cuộc hội nghị tay đôi thay vì tay tư.

Sự thất vọng, trong các giới Hoa kỳ ở Balê lại càng rõ rệt hơn nữa khi một sự thỏa thuận để thu xếp cho cuộc gặp gỡ đầu tiên của 4 phái đoàn chỉ còn tùy thuộc chi tiết có tính cách tượng trưng: Sự dây, kẻ hở hay đường gạch bằng phấn để phân chia 2 phe, 1 bên là Mỹ—VNCH và 1 bên là Hanoi — MTGP.

Ngược lại, cả 4 phái đoàn đều chấp nhận chiếc bàn tròn do Hanội đề nghị và tất cả đều bãi bỏ, như Saigon muốn, các bảng tên và dấu hiệu chứng tỏ tư cách của họ.

Tuy nhiên thái độ của phái đoàn Hoakỳ xem ra không phải có 1 gồm có những hối tiếc. Trước sự đòi hỏi của Hanoi và MTGPMN, muốn danh nghĩa chính trị của MTGP phải được thừa nhận ít ra thì cũng một cách tượng trưng, trước khi hội nghị khai diễn, Hoa thịnh Đốn đã phản đối một cách khá mạnh mẽ.

Thực ra, chính vấn đề căn bản về danh nghĩa chính trị của MTGP chứ không phải các vấn đề thủ tục đã được chú trọng trong cả các cuộc thảo luận Mỹ—BV hôm chủ nhật.

Trong dịp này, ông Cyrus Vance đã phản đối một vài dự án do Hanoi đưa ra mà phần lớn nhằm vào việc dành bảo cho MTGP có 1 quy chế ngang hàng với Saigon.

Đây là lần đầu tiên, 1 đại diện của Hoa thịnh Đốn cho các đại biểu BV thấy rõ Hoa kỳ sẽ không chấp nhận là MTGP có thể ngồi ngang

9 XEM TIẾP TRANG

CS bắt đi 300 dân tại làng tỵ nạn sát thị xã Quảng Ngãi

Tịch thu 200 tấn gạo gần Đà Nẵng 15 tấn gạo và vô số võ khí gần Saigon

✱ *Trong một ngày 96 Cộng quân bị hạ nội trong Vùng III Chiến Thuật*

● *Cộng quân mở cuộc tấn công thứ hai vào phi trường Cần Thơ*

SAIGON, 14-1 (UPI).— Nguồn tin quân sự cho biết hồi 3g15 sáng nay CS đã bắn 4 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Kiến Tường. Cuộc pháo kích này gây cho lực lượng đồn trú trong tỉnh bị thiệt hại nhẹ. Lúc 2g05 sáng nay, Cộng Quân cũng đã bắn 4 quả B 40 vào Trung Đội Bộ Binh gác cầu Bến Nây và giật mìn làm cho cầu bị hư hại 50o/o. Trung Đội Bộ Binh bị thiệt hại nhẹ.

Mặt khác, Bộ Tư lệnh Hải quân cho biết vào hồi 22 giờ đêm qua, các giang tốc đỉnh của Giang Đoàn 51 Tuần thám trong lúc tuần tiễu đã chạm súng với một toán Cộng quân băng qua sông, tại 10cs Bắc Đông bắc Cát Lái. Kết quả ta hạ 8 Cộng quân tại chỗ và bắn chìm 1 xuồng. Lực lượng giang đoàn hoàn toàn vô sự.

Nguồn tin bộ Tư lệnh quân đoàn 3 còn cho biết 96 Cộng quân đã bị các chiến sĩ quân lực VNCH và Đồng Minh loại khỏi vòng chiến tại vùng 3 Chiến Thuật ngày hôm qua.

Ngoài ra còn có 17 tên khác bị bắt sống. Quân ta còn tịch thu 9 súng cộng đồng, 40 súng cá nhân, 117 mìn, 91 lựu đạn, 19.765 đạn đủ loại.

Chiều qua, lực lượng Kỵ binh không vận Hoa kỳ đã di chuyển khoảng 15.000 ký gạo tịch thu được của Cộng quân cách Gò Dầu Hạ 6cs về phía Nam để phân phát cho đồng bào tỵ nạn.

Số gạo này bịt lực lượng bạn tìm thấy tại vị trí nói trên lúc 13 giờ 15 trong khuôn khổ hành quân Toàn thắng. Cũng trong cuộc hành quân Toàn thắng lúc 10g30 sáng qua, một đơn vị Đệ nhất không kỵ Mỹ hành quân ở hai cây số phía Nam Hiệp Hòa (Hậu Nghĩa) khám phá trên 200 lít nhiên liệu được Cộng quân chôn dấu dưới đất chừng nửa thước.

Hầm này còn chứa 40 quả mìn bangalore, 20 mìn chống chiến xa, 4.500 viên đạn AK 47, 228 viên đạn đại liên 12 ly 7, 38 quả phóng lựu và 3 quả mìn Claymore.

Dưới hỏa lực nặng nề của Cộng Quân, một đại đội Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn đã khám phá được một hầm chứa gạo không lồ ở phía Bắc Vùng 1 Chiến Thuật trong ba ngày.

Trong khi TQLC Đại Hàn lục soát kho chứa gạo gồm 200 tấn của Cộng quân ở dưới đất hôm thứ hai VC đã nã hỏa tiễn vào nơi này và đơn vị Đại Hàn đã kêu gọi tăng cường.

Kho tiếp tế này ở cách Đà Nẵng 26 dặm về phía Tây Nam, chỉ cách hầm chứa 110 tấn gạo mà TQLC Đại Hàn đã khám phá hôm thứ Bảy có 6 dặm.

Ngoài số gạo, còn có 2 xe cam nhông đầy giấy đánh máy và 20.000 viên đạn. Sau đó, các phi cơ trực thăng được phái đến để chở gạo về Bộ tư lệnh.

1 XEM TIẾP TRANG 8

THỤY ĐIỂN LẬP bang giao đầy đủ với cả Cuba

STOCKHOLM, 13-1 (UPI).— Chính phủ Thụy Điển hôm thứ Hai loan báo là sẽ nâng phái bộ Ngoại giao ở Cuba lên hàng Đại sứ.

Đây là cái «tát» ngoại giao thứ hai vào mặt Hoa kỳ trong vòng vỏn vẹn 4 ngày. Thứ Sáu vừa qua, Thụy Điển là quốc gia Tây Âu đầu tiên thừa nhận BV.

Ngoại trưởng Thụy điển Torsten Nilsson trong bản phúc trình về ngân sách trước Quốc Hội tuyên bố rằng sự phát triển của Cuba và tầm mức những quyền lợi của Thụy Điển tại đây đòi hỏi Thụy Điển phải có một đại sứ quán tại La Havane.

Bộ ngoại giao Mỹ không bình luận gì về hành động này của Thụy Điển. Các viên chức chính thức HK ghi nhận có 6 quốc gia Tây phương đã có tòa đại sứ tại La Havane.

16 XEM TIẾP TRANG 8

Việc Thụy Điển nhìn nhận BV

Cụ thể hóa vấn đề hai nước Việt Nam

SAIGON, 14-1 (AFP) — Các nhà quan sát ở Saigon cho việc Thụy điển công nhận BV và phản ứng ôn hòa của chính phủ VNCH đối với quyết định trên đã tạo nên 1 vấn đề ngoại giao hoàn toàn mới.

Thụy điển vẫn còn giữ mối liên lạc ngoại giao với VNCH và cả 2 nước này chưa có quyết định đoạn giao. Như thế trên bình diện ngoại giao, Thụy điển là nước duy nhất công nhận cả 2 miền Nam Bắc VN. Tuy nhiên, hơn 1 năm nay, Thụy Điển và VNCH đã để cho mối bang giao không hoạt động. Nếu không có sự đoạn tuyệt ngoại giao giữa VNCH và Thụy điển thì người ta có thể kết luận rằng chính phủ VNCH, trái hẳn với Trung hoa Dân quốc

15 XEM TIẾP TRANG 8

Thủy quân lục chiến Mỹ ở Quảng Trị triệt để sử dụng đại bác di động

LUÂN ĐÔN 13-1 (BBC)— Một phái viên của báo Guardian mới đi thăm sư đoàn 3 TQLC Mỹ ở tỉnh Quảng Trị nói TQLC Mỹ lần đầu tiên dùng phi cơ trực thăng tại VN. Kỹ thuật dùng phi cơ trực thăng ở Quảng Trị lạ một cách lạ lùng. Trước đây trong những cuộc hành quân của TQLC Mỹ, họ vẫn còn đi bộ và tấn công các vị trí với xương máu và gan dạ, trong khi những binh chủng lục quân Mỹ khác dùng phi cơ trực thăng để chở quân đến bao vây những vị trí và oanh tạc tan nát trước khi nghĩ đến tiến quân. Vì thế nên số thương vong của TQLC Mỹ cao. Nay họ đã thay đổi chiến lược nên địch quân đã rút đi khỏi khu vực Quảng Trị.

Chiến thuật mới dùng một hệ thống các vị trí trọng pháo. Ông nói điểm hay của những vị trí này là không cần phải luôn luôn đổ binh sĩ và trọng pháo ở đấy, nhưng có thể đặt súng một cách mau lẹ. Các phi cơ trực thăng có thể chở những đại bác hạng nặng đến nơi và bắt đầu bắn trong vòng 20 phút. Mỗi vị trí được những cỗ trọng pháo khác yểm trợ và những đội quân tuần tiễu không bao giờ cần phải đi bộ quá nửa ngày từ nơi phi cơ trực thăng đặt họ xuống đất.

Phái viên báo Guardian nói TQLC Mỹ có rất nhiều phi cơ trực thăng. Có ngày các phi cơ trực thăng chở đến 500 tấn súng đạn và chiến cụ rời khỏi căn cứ tiếp liệu. Theo phái viên này thì vị tư lệnh TQLC Mỹ, Tướng David, nói nếu địch quân lại tấn công nữa thì về mặt quân sự ông có thể diệt họ đến tận gốc.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Lần đầu Mỹ mô tả rõ rệt các phi vụ thám sát ở B. V.

SAIGON 13-1 (AFP) — Phát ngôn viên bộ tư lệnh hôm nay chính thức tuyên bố phi công Mỹ hằng ngày thực hiện các chuyến bay thám thính về trang ở BV. Cho tới nay, Mỹ từ chối bình luận về các chuyến bay đó trừ trường hợp tổn thất phi cơ.

Phát ngôn viên cho biết rõ phi cơ có nhiệm vụ chụp ảnh và được 2 khu trục cơ võ trang hộ tống. Có những phi cơ khác bay ở ngoài biển trong lúc có phi vụ thám thính để sẵn sàng can thiệp. Đó là khu trục cơ trong trường hợp có Mig tấn công phi cơ cấp cứu, phi cơ có trang bị máy radar hoàn hảo để theo dõi ba phi cơ và một phi cơ chụp ảnh khác chiếc kia không chụp ảnh được.

Mỗi phi vụ lâu chừng 2 tiếng đồng hồ kể từ khi cất cánh. Phi công có 2 giờ để chuẩn bị, nghiên cứu hành lang bay tới và bay ra, điều kiện thời tiết, hệ thống phòng không, khả năng lẩn trốn nếu máy bay bị hạ.

Trường học Việt kiều ở Miên bị Sihanouk bán đứng cho V. C.

NAM VANG 14-1 (UPI).— Chính phủ Miên hôm qua âm chỉ rằng Miên sẽ cho phép VC kiểm soát các trường học VN ở Miên.

Tờ tuần báo Quốc Gia trong mục «tin mật» có cho hay MTGPMN đã có xin được quyền kiểm soát tất cả các trường dạy tiếng Việt, nhưng những trường này do giáo hội Công giáo ở Miên điều khiển.

Bài báo viết MTGP dường như đã đề nghị giữ lại tất cả các giáo sư và nhân viên quản trị hiện tại ở các trường để khỏi bị nhà chức trách Miên nghi ngờ, vì việc điều khiển các trường trên khiến VC dễ truyền bá quan điểm của họ trong giới Việt kiều ở Miên. Nếu chính phủ Miên đồng ý, MTGP hứa sẽ giảm học phí cho các gia đình nghèo và những người làm việc cho chính phủ.

Sihanouk đã từng ủng hộ VC trong chiến cuộc VN và có tin ông ta tán thành đề nghị sau chót này của MTGP.

Pháp lại gặp thêm những khó khăn mới:

Khai quật được 1 tấn chất nổ của phong trào Bretagne tự trị

BA LÊ 13-1 (Reuter): Cảnh sát điều tra một phong trào quốc gia bí mật ở Bretagne hôm nay đã khám phá thêm được 240 kí chất nổ dấu kín, trong lúc chính phủ Pháp được báo có những hoạt động gia tăng để ủng hộ người vùng Bretagne đòi tự trị.

Cảnh sát mở chiến dịch trước khi TT De Gaulle tới thăm vùng Bretagne và đến nay đã khám phá được chừng 1 tấn thuốc nổ giấu kín ở nông trại, trong rừng và hầm hố.

Lãnh tụ MTGP Bretagne ông Yann Goulet nói trong một cuộc phỏng vấn công bố ở đây rằng các hoạt động quân sự của tổ chức ông sẽ được hoãn lại trong lúc tổng thống De Gaulle viếng thăm từ 31/1 đến 2/2.

Nhưng ông nói, nếu tổng thống De Gaulle không cho người vùng Bretagne được tự do để phát triển về tinh thần và vật chất, cường độ hoạt động quân sự sẽ chỉ gia tăng mà thôi.

Tất cả có 20 người, trong đó có 4 linh mục, đã bị bắt giữ và 6 người khác vẫn còn bị giữ ở Bretagne.

Nga lo TC bắt bồ với Mỹ đặt Nga vào thế bị bao vây

LUÂN ĐÔN, 14-1 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao hôm nay cho hay TC đang cố gắng từ bỏ chính sách cô lập ngoại giao mà Chủ tịch họ Mao đã áp dụng trong 10 năm qua.

Các tin tức cuối tuần từ Bắc Kinh cho biết TC đã gửi các sứ giả tới một số quốc gia nhằm thăm dò viễn ảnh tái lập tiếp xúc ngoại giao để bình thường hóa quan hệ với Chính phủ Bắc Kinh.

Tuy nhiên nguồn tin ngoại giao cảnh cáo chống mọi ý kiến lạc quan trong giai đoạn này cho là có một sự thay đổi lớn trong chính sách của TC. Chính sách tự đặt mình vào thế cô lập của Bắc kinh đã làm thiệt hại cho TC hơn bất cứ 1 điều nào khác.

Đặc biệt là Mạc tư Khoa tỏ ra rất chi lo ngại về chuyển hướng trên của TC vì Bắc kinh không tỏ một dấu hiệu nào là có ý định bao gồm cả Nga xô trong vấn đề duyệt xét chính sách. Trong mấy tuần qua, TC đã tăng gia việc đả kích Nga xô.

Các nhà ngoại giao Nga xô đã bày tỏ mối lo ngại là có thể TC đẩy mạnh cuộc «thương thuyết» với Hoa kỳ bất chấp đến Nga xô có thể khiến Mạc Tư Khoa không những nằm vào thế bị cô lập mà sự thực là bị bao vây.

Mức lo lắng của Nga xô đã thể hiện tuần qua với lời mời của Thủ tướng Nga Kossygine gửi cho TC nhằm hàn gắn khoảng chia rẽ ý thức hệ với Nga xô và trở lại «hàng ngũ của các người xã hội (cộng sản)». Bắc Kinh cho đến nay đã không thèm để ý đến đề nghị này. Kossygine đưa đề nghị trên qua 1 cuộc phỏng vấn của nhật báo Mainichi Nhật bản và nói tiếp là các sự rắc rối trong mối bang giao Nga Hoa được cố ý tạo nên có ý muốn nói rằng chính TC là thủ phạm.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Liệu Úc Đại Lợi còn tiếp tục buôn bán với Bắc Việt không?

CANBERRA 13-1 (Reuter).— Chưởng lý Nigel Bowen của Úc Đại Lợi tối nay nói rằng Úc có thẩm quyền thích đáng để ngăn ngừa việc nhập cảng hàng hóa từ BV qua.

Ông Bowen đã nói như vậy khi bình luận về tin một thương gia Úc đang tính nhập cảng thuốc lá và vải ép của BV. Ông bảo lực lượng Úc chiến đấu chống BV ở Nam VN dù không chính thức tuyên bố tình trạng chiến tranh. Trong tình trạng đó vấn đề mậu dịch giữa Úc và BV phải là vấn đề quan tâm tới.

Ông nói chính phủ Úc hài lòng về việc trong thời gian gần đây quả thực không có vụ buôn bán nào vậy ra. Tuy nhiên chính phủ đang theo sát tình hình.

Nhiều đảng CS Tây phương bị Nga tố cáo là « xét lại »

MẠC TƯ KHOA 14-1 (UPI): Hôm thứ Hai, Nga Xô lên tiếng tố cáo một vài đảng CS Tây Phương là theo chủ nghĩa «xét lại» đồng thời lên án một số lãnh tụ của các đảng đó là đang tìm cách «phá hoại, và làm hư hỏng» phong trào CS thế giới.

Đây là lần đầu tiên Nga xô tấn công mọi tổ chức CS & Tây Âu.

Trước đây Nga xô cho dù có chỉ trích những đảng CS đó thì cũng chỉ chĩa mũi dùi vào «một vài phần tử» mà thôi.

Những lời tố cáo này, được đưa ra sau khi Nga-xô tố cáo TC là đã từ bỏ «chủ nghĩa xã hội khoa học» do ngòi bút của Vasily Moskovsky, chủ bút nhật báo Sovietskaya, và là 1 trung tướng Soviet hồi hưu trước đây từng giữ chức đại sứ tại Bắc Hàn.

Moskovsky, còn giữ một số chức vụ tuyên truyền quan trọng trong Ủy Ban Trung Ương, đồng thời còn đả kích một số nghệ sĩ và văn gia Xô viết là đang tìm cách làm cho «quả nghệ thuật chín mùi bị thấm nhiễm những con sâu của đạo đức tư sản».

Tuy nhiên sự đả kích nghiêm khắc các đảng CS Tây phương cũng như vụ đả kích Bắc Kinh đều được các quan sát viên ngoại giao coi như là một phần của cuộc tấn công mới của Nga nhằm tìm sự ủng hộ cho Hội nghị các đảng CS thế giới do Nga bảo trợ, được triệu tập tại Mạc Tư Khoa vào tháng Năm tới.

Ý KIẾN — Giải kết

Tuy chưa phải là chính thức nhưng trong những ngày gần đây nhiều tin tức không chính thức đã nói đến việc giảm bớt quân số Mỹ ở Việt Nam.

Những tin tức trên được đưa ra trước bối cảnh nào? Tại Mỹ, Tổng Thống mãn nhiệm Johnson sắp đứng dậy nhường ghế lại cho Tổng Thống tân cử Nixon. Tại Ba Lê, cuộc thương thuyết vẫn bế tắc, mặc dù Mỹ cố loay hoay gỡ kẹt bằng cách xoay vào «vốn» của bạn đồng minh. Tại Việt Nam, mặc dù trên chiến trường cho thấy những dấu hiệu rằng CS có thể bất ngờ mở lại những trận đánh lớn nhằm đảo lộn tình thế, nhưng VNCH, với trên lưng một gánh nặng chiến tranh quá dài và quá lớn, với trước mặt một viễn tượng phải tiếp tục cuộc chiến dưới một hình thức khác mà óc và tim quan trọng hơn cả súng đạn, phải bắt đầu sửa soạn cho giai đoạn mới và trong giai đoạn mới đó, cái thế khỏe nhất của VNCH phải là cái thế nắm chủ quyền và làm chủ động.

(XEM TIẾP TRANG 5)

Điệp Vụ Tử Thần

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Kỳ 425 —

— Lão nói thử tôi nghe.

Lão già thong thả nói :

— Cách thứ nhất là cách bá đạo, thì mọi tim của chúng và thế vào đó bằng một bộ tim điện, rồi ta dùng máy vô tuyến điều khiển cho nó làm việc theo ý mình.

— Cách đó dã man lắm, lão có cách nào khác ?

— Còn cách thứ hai thì dùng dòng điện cực mạnh phóng vào óc, làm thay đổi những nếp nhăn trong óc của chúng sẽ tuyệt đối vâng mệnh lệnh mình và không còn nhớ tới quá khứ nữa.

Người Dơi gật đầu :

— Được, cách thứ nhì đó được. Vậy thì lão hãy làm ngay đi !

Lão già nói :

— Hai chân tôi bị liệt mất rồi, làm sao đi ?

— Được, để ta giải huyệt cho lão.

Nói xong Người Dơi vung tay lên nhấn vào yếu huyệt phía dưới bụng của lão giám đạo ma quái, lập tức lão cử động được ngay. Lão vươn vai thở mạnh, như vừa ngủ một giấc triền miên xong.

Lão già mở chiếc tủ, lấy ra một chiếc mũ bằng sắt. Chiếc mũ khá lớn, và lão phải để lên trên một cây cọc, trông tương tự như chiếc nồi sấy của những nhà uốn tóc. Lão đem chiếc mũ đó tới gần chiếc giường để tên lính Bọ Cạp bị đâm nơi bụng và đang nằm mê man bất tỉnh.

Lão nhìn con dao đâm lút cán mà rùng mình. Nhưng lão có vẻ không coi ra gì.

Lão lấy một lọ thuốc nước đổ lên vết thương và rút con dao ra một cách nhẹ nhàng.

Một giòng máu vọt ra, nhưng sau đó rồi thì thôi, vết thương không có máu chảy nữa. Thì ra đó là 1 thứ thuốc cầm máu rất hiệu nghiệm.

Lão già nói :

— Vết thương đó dễ chữa sau. Tôi tạm cầm máu cho khỏi nguy hiểm đến tính mạng của nó. Bây giờ ta phải làm ngay việc này.

— Lão cứ làm.

Lão già lập tức bới tung đầu tên lính Bọ cạp ra, sau đó lão lấy trong ở kéo một chiếc hộp nhỏ, rút ra những chiếc kim nhỏ bằng vàng. Những chiếc kim dài lối 10 phân tây và nhỏ như sợi tóc. Lão già lấy ngón tay lần sờ trên đầu tên lính, và miệng thì lẩm bẩm tính toán. Trong khoảng lối nửa giờ đồng hồ thì lão cắm vào đầu tên cướp cả thảy 49 cây kim. Cắm xong kim, lão úp cái mũ sắt vào đầu tên cướp nọ, rồi thì tiến tới chỗ tên cướp bị đánh té kia và lại bắt đầu châm kim.

Nửa giờ sau, châm kim cho tên nọ xong rồi, lão lấy chiếc mũ đang úp ở giường bên này, đem úp vào đầu tên ở giường bên kia.

Lão nói :

— Tạm thời hai tên này chỉ có thể tuân theo mệnh lệnh của chúng ta có 7 ngày mà thôi. Hết thời gian đó, những nếp nhăn trong óc sẽ trở lại bình thường, chúng sẽ tỉnh trở lại.

QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC :

« Đảng cướp Liên Hành Tinh »

do TÔ - NGỌC kể

- Một cuộc săn đuổi đầy gian truân giữa một thanh niên hiếu thảo và một đảng cướp lợi hại từ hành tinh này qua hành tinh khác cứu cha thoát nạn...
- Những giống người, những phong tục kỳ lạ trên các ngôi sao Thủy tinh, Kim tinh, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh, Hải vương tinh, Thổ vương tinh v.v.... Và những hành tinh ma quái khác ngoài giải thiên hà...
- Những cuộc so tài đầy lửa giữa đảng cướp liên tinh và những nhà bác học trẻ tuổi hăng hái phụng sự cho khoa học và bất vụ lợi...
- Tất cả những phát minh khoa học tối tân nhất đều được trình bày đầy đủ trong «Đảng cướp liên hành tinh».
- Một truyện đọc để giải trí nhưng cũng đọc để mở rộng tầm hiểu biết về vũ trụ.

«Đảng cướp Liên Hành tinh» sẽ khởi đăng trên Mai Bê Bi sau khi truyện «Người Dơi trừ gian diệt bạo» chấm dứt.

TRANG 2
BÁO CHÍNH LUẬN
15-1-1969
TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
Mai Bê Bi
— Số 1317 —
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

ĐI LẤY THẺ

● TRANG - THÙY - LINH (Hồn Thơ Trẻ)

Buổi trưa hôm ấy, trời lại ban cho thành phố Saigon một nụ cười tươi kinh khủng. Có lẽ ông trời ông muốn hai đứa tôi tìm nắng một bữa cho vui ? Cả tháng nay mới rảnh đi lấy thẻ, mà ông cũng chả tý nào (kể ra thì cũng thương «tý tý», nếu ông mưa lại càng thêm giận).

— Linh ơi, mỏi chân quá rồi !

Con Châu đưa tay quẹt mồ hôi, nói tiếp :

— Linh chở đi, nóng quá.

Từ nãy giờ ngồi phía sau đỏ mệt, nhưng tôi vẫn cãu nhàu :

— Châu chạy thêm quãng đường nữa đi, mới chạy đã than rồi !

Tuy nói vậy, tôi vẫn bảo con Châu ngừng xe lại và chúng tôi cứ thay phiên nhau cầm lái...

Qua ngã tư đèn đỏ lại kẹt xe (càng thêm bực, hết giờ rồi !) Giữa buổi trưa nắng gắt mà xe cộ ở đâu nhiều thế ? Tiếng máy xe nổ làm tôi muốn điếc cả tai và chiếc xe nhỏ bé của tôi, lại nằm ngay phía sau chiếc xe cyclo máy đã cũ nhả đầy khói xám làm chúng tôi đến nghẹt cả mũi...

Đến đường Võ Tánh, hai đứa tôi mới bắt đầu tìm nhà báo. (đây là lần đầu tiên chúng tôi đến nhà báo)

Sau một hồi quan sát, con Châu hơi gắt :

— Trời ơi, đây nhà ở đây số 300 mấy mà tụi mình đang tìm số 15—nó cúi xuống xem đồng hồ tay—mười một giờ bốn mươi rồi !

Nghe nó nói, tôi tưởng tượng ra con đường từ đây đến nhà báo dài ơi là dài, mà hai đứa tôi phải nuốt trọn trong hai mươi phút với chiếc xe đạp này ư ? Con Châu chán nản :

— Thôi mình về đi, không kịp giờ đâu !

Sau vài giây lưỡng lự tôi nói :

— À ! Hay là mình ráng đi, tiện mình tìm nhà báo cho biết, chớ công mình đi rồi về không sao ?

Thế là chúng tôi tiếp tục dầm mình dưới cơn nắng cháy da...

— Ơ kìa ! nhà báo Chính Luận kìa Linh !

— Ừa, đúng rồi !

Hai đứa tôi reo lên mừng rỡ khi tấm bảng kẻ chữ Chính Luận đỏ kia đập vào mắt. Nhưng chợt nhớ ra, tôi vội dơ tay xem đồng hồ :

— Chết chưa, đúng 12 giờ rồi Châu !

— Đúng 12 giờ hả ? Sao nhà báo chưa đóng cửa ? Mình vào hỏi thử xem.

Nhưng xe dựng xong chả đứa nào dám vô hỏi cả. Đứng tần ngần một lát tôi dục con Châu :

— Châu vào hỏi ông «Ngọc» đi !

— Linh vô hỏi trước rồi Châu tiếp cho.

Sau năm phút dằn co, tôi bạo dạn bước lên thềm. Vừa lúc đó, một cô từ trong đi ra, tôi liền nói :

— Dạ thưa cô... lấy thẻ..

Tôi đang ngập ngừng chưa hết câu cô đã lên tiếng :

— Em lấy thẻ Mai Bê Bi hả ?

— Dạ.

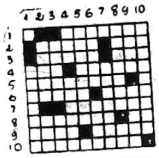
— «Tô Ngọc» về rồi. Mai em đến sớm một tý.

Tôi quay mặt nhìn con Châu nhăn nhó tỏ ý tiếc rẻ, nó cũng chẳng kém gì tôi.

Không biết ngày mai có đi được không, tôi với Châu đành tiu nghỉu ra về trong khi ngoài trời đã dịu dần cơn nắng. Giá mà lúc đi không khí mát mẻ dễ thở như bây giờ.

Ô Chữ

VŨ KHẮC LONG



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) A — Chữ dài nhất trong quốc ngữ
2) Một phòng nhỏ dưới mái nhà (t. Anh) — Non cùng thể
3) Trái với thừa — GNA
4) NTI — Không có gì thêm LGM (t. Anh)
5) Tháng đầu và tháng thứ nhì — K.
6) HCUIH — TSTH
7) I — Lát thôi
8) Tiếng Anh (t. Anh) — Đi cùng với uống
9) Bỏ vào lửa mà đốt cho thật nóng — Mới toàn hảo
10) Tội được giảm bớt.

THƠ TRẺ

Ngày khai giảng

Này các bạn — dậy đi — mình sửa soạn
Sáng hôm nay ! ngày mong đợi đến rồi

Các bạn ơi ! mau tỉnh ngủ đi thôi
Áo đã mặc — Tôi đang chờ bạn đấy
Sao lười thế. Ô kìa ! anh «Bút Máy»
Uống nước đi không nhút nữa miệng khô

Anh «Sáng Đan» cái mặt đã sửa chưa ?

Anh «mũ dạ» xem chừng còn ngái ngủ
Này anh « Sách » ! Mặc áo lẹn vào chứ !

Cứ phong phanh rồi lại cảm cho xem !

Chị «cặp» đi khóa cửa lại mau lên
Không anh « Bút » đi ra ngoài chơi đấy.

Ờ ! Các bạn hãy chờ tôi đi mấy
Cái anh chàng «thước kẻ» đến là lâu.
Chị «cặp» nhắn, miệng gắt nói lầu bầu.

Cửa đã khóa khổ thân tôi phải mở.
Các bạn xem hai bên đường hoa nở.
Khỏi hàng dương sẽ đến trường mình

Các bạn tôi quần áo trắng thật xinh
Cùng chào hỏi trong tâm tình bè bạn

ĐẶNG QUỐC HÙNG

Ê mặt

Hôm nay vào lớp ăn quà vặt
Em bị thầy trêu mắc cỡ ghê
Vì đã lỡ nên đành cúi mặt
Lặng nghe bạn hữu rộ cười chê
Em thấy ghét cay tình bè bạn
Chúng đợi lúc này để chọc quê
Phải chi biết phép mầu độn thổ
Em sẽ dùng ngay để trốn về
Giờ phút lòng nghe thẹn não nề
Mà không vọt được thật là quê
Cái con mắc cở lên men đến
Nước mắt từ mi rớt có về
Từ đó về sau em quyết bỏ
Đem quà vào lớp để mân mê
Vì mải mân mê nên đói bụng
Trót lỡ ăn rồi mặt phải ê.

THANH VÂN (Nha trang)

Cười

Khôn lỏi

Trò : Thưa thầy ! Một việc ta không làm được thì có bị đòn không ạ ?

Thầy : Không.

Trò : Vậy, thưa thầy con không làm toán ạ.

Thầy : ? ! ? !

NGHIÊM THẾ HÙNG (Pall Mall)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ở chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang phố 4mx15m, có gác compteur điện nước. Tại 51/36/8 Cao Thắng Saigon (sau chùa Kỳ Viên) buổi chiều.

Cần sang hay mướn căn phố, mặt tiền, gần chợ Saigon. Hỏi 49 Phan thanh Giản Saigon (gần cầu xa lộ).

Cần sang gấp nhà bảo sanh tại chợ Bình Phước (đường đi Lái Thiêu giá rẻ điều kiện dễ dàng giao nhà ngay. Hỏi nơi Cô Lan 104/3 Nguyễn văn Học Bình Hòa Gia Định.

Cần sang gấp 2 lô đất, mỗi lô 500m2 tại khu vực đang được mở mang, đường Thái lập Thành (Chi Lăng Phú Nhuận), Xin liên lạc với ông Tâm Chung, Đ.T. 40.113 (ngoài giờ làm việc).

Bar sang Cần sang bar gấp vì đi xa, hoặc cho mướn. Điều kiện dễ dàng Bar có Nhạc Sống. Hỏi Dạ Lý Bar số 43 đường Đồ Chiểu Vũng Tàu.

Nhà sang Võ Tánh 550.000đ hẻm tiền phố 700đ tiện nghi. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

NHÀ BÁN

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus Ký nối Q. 3.

Bán 1 căn nhà gạch có lầu cây, căn bìa, đồng hồ điện riêng số 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán căn bìa đủ tiện nghi điện nước riêng 4mx17m, 22/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Vì đi xa bán gấp căn nhà xây có lầu, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ, Hỏi 53/1A Thoại ngọc Hầu Gia Định (chỉ dẫn).

Nhà bán gấp 513 số nhà 15B Trương minh Giảng hỏi buổi chiều.

Bán Nhà Hàng Tại Bãi Dứa (Roche Noire) Vũng Tàu. Hỏi Ets Trương Hồng 12 – 14 Tôn thất Đạm lầu 3 Sg. ĐT 21 161 21.162.

Building 6 tầng, mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, tiện nghi meublé cho mướn trọn 1 lần, sang, bán dễ dãi hoặc nhận quản lý có thể chăn 22 Trần h Đạo.

Bán nhà số 69 đại lộ Nguyễn Hoàng Chợ Lớn diện, nước riêng. Tiện làm garage và thương mại. Mời Ông Thịnh trả 760 ngàn ngay số 374c đại lộ Đồng Khánh đến thương lượng chủ nhà 79 đường Triệu Đà.

Nhà bán 131/9C Bạch Đằng Gia Định, chỗ cây xăng Shell gần Ngã tư Xa lộ, luôn đất 300m2, đồng hồ điện, nước riêng, giao nhà trống giá 2.200.000đ miễn trung gian.

Nhà bán căn bìa Compteur điện, nước 560.000đ. TK 15/22 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà bán, tiện nghi, gần trường và chợ, ở liền. Hỏi 554/153D Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, 3x12 Hỏi 322/146B Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 400.000đ. một căn nhà vách tường gạch bông, có gác phía sau, đủ điện, nước, cầu tiêu. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi hẻm 24/28/2D Ngô tùng Châu Gia Định.

Triệu tám bán cho quí vị trả căn phố 33 Võ di Nguy Phú Nhuận, có điện thoại, điện 3 giây, mở nhà in, thương mãi. ông Ngọc 300 Hai bà Trưng Tân Định Đ.T 40.592.

Bán nhà lầu đúc nóc bằng cả đất chiều ngang 4m bề dài 17m đủ tiện nghi số 1311H/9 hẻm rộng 9m bên ngoài vào có cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà rộng có sân tại xa cảng xa lộ kế phòng trà Thanh Thanh (hỏi 235/5H sau Garage thường trực).

Nhà bán hỏi 45 Thoại ngọc Hầu (GĐ) 7 giờ — 18 giờ — 7 phòng đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch và Pharmacie địa điểm rất tốt.

Bán nhà đúc 3 tầng 1 căn mặt tiền Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết 232/5 Lô T Trương minh Ký, đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi để mở cửa hàng hay quán ăn khu thương mại. Số 140 đường Bùi Viện Saigon.

Đà Nẵng

Villa bán gấp, luôn đất 300m2 nhà trên 12mx8m, nhà dưới 4mx8m, khu biển Thanh Bình, sân trước và sau. Hỏi bà Chung tiệm vàng góc đường Độc Lập — Đồng Khánh. Đà Nẵng, hay bà . Oanh Công ty Địa ốc, 232 Phan chu Trinh Đà Nẵng.

Phố lầu mặt tiền mới xây cất khu buôn bán, an ninh đủ tiện nghi, gần bến xe An Đông chợ, trường học bán rẻ, giá nhất định 1T100 ngàn. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Bán gấp căn nhà mặt tiền 4mx20, có gác trước và sau có compteur điện nước, có nhà để xe. Hỏi tại A-4 Cư xá Phú Lâm «B» đường Bà Hom Phú Lâm.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi nhà số 33/3 đường Trần khắc Chơn Ấp Trung I Phú Nhuận.

700.000đ một nhà lầu đúc luôn đất, đủ tiện nghi điện nước có chỗ để xe 136/49 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà đúc một tiền đủ tiện nghi và Compteur ba dây. Xin hỏi 63 Cống Quỳnh Saigon.

690.000đ Nhà lầu béton điện nước 5x15th yên tĩnh gần Bịnh viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai Bà Trưng hay 534 Trương m. Giảng Sg

Bán nhà đúc có lầu 3m50x9m nền đá mài, đủ tiện nghi An Ninh gần chợ Trường học bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay 112/113 Phan đình Phùng (Đường Bàn cờ chỉ dẫn).

Bán nhà gấp 3m70x15m. Tường xây, lợp tôle có trần, nền gạch tại 62/145 Yên Đỗ Saigon, giá 420.000đ.

230.000đ Nhà gạch, gát suốt, 8mx4m đủ tiện nghi, tại ngã Bảy phía Cholon, hẻm 189/26 Lý thái Tổ.

Nhà bán mới cất lầu đúc 3mx7m hỏi 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội giá 500.000đ.

Nhà Bán 1 căn nhà tường có gát lỡ điện nước, Bán gấp bởi đi xa giá bán 350.000đ 466/43 Trương minh Giảng.

Biệt thự trệt luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, vùng an ninh, giá 3 tr 5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm, từ 12h.

Nhà bán trong chợ Vườn Chuối công tơ điện nước khu buôn bán. Hỏi tại Lô 22/7 Phan đình Phùng Saigon từ 10 giờ — 12giờ.

Biệt thự Bán rẻ 1 biệt thự đẹp, mặt tiền đường Trương minh Ký Phú Nhuận 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon sân cỏ rộng, luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (từ 8h đến 15h)

Bãi Ô Quắn Vũng Tàu

Vì thiếu người trông nom, bán hoặc cho mướn quán ăn và 7 căn nhà đang khai thác. Hai mặt biển, gió mát quanh năm, Liên lạc 36 đường Nguyễn văn Thành, Gia Định, điện thoại 40.635.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

ĐẤT — VILLA — PHỐ BÁN

— Đất Tú Xương, Lê văn Duyệt Saigon 1200m2 chia 2 lô (trống) — Đất Cách Mạng mặt tiền 1400m2 (trống) — Đất Công Lý mặt tiền 3.800m2 (trống) — Đất Cao Thắng 1400m2 có Villa (trống) — Đất Công Lý, Nguyễn công Trứ 800m2 (trống) — Đất Hồng thập Tự nối dài 1400m2 (trống) — Đất và Villa 6.800m2 Võ Tánh Tân sơn Nhứt, cho Mỹ mướn 1 năm 19 triệu — Đất và Villa 10.000m2 Nguyễn văn Học Gia Định gần cầu Bình Lợi cho Mỹ mướn 1 năm 8 triệu, bán gấp — Đất và kho gần Đồng Khánh mặt tiền 3.000m2 bán gấp (trống) — Đất và kho. Trịnh minh Thế Khánh Hội 8500m2 bán gấp (trống) — Đất và kho Khánh Hội bến Ba Đình 1.600m2 (trống) 3000đ. một thước vuông — 2 lô đất ở Long Khánh 1 lô 20 mẫu đất trống, 5đ./1m2, — 1 lô 9 mẫu vườn cây trái, 10đ./1m2 bán gấp.

Nhà bán tại 360 tiệm may Đông Hải đường Lê văn Duyệt gần sì lê Thanh Vân

Ba Lê nhà bán tại Ba Lê trả bằng tiền V.N Hỏi 529/14 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi luôn cả đất giao nhà trống 99A Thiệu Trị cổng số 6 Trương m. Ký

Nhà bán Nhà 3 tầng, sân thượng, đủ tiện nghi điện nước, 6 phòng và 2 phòng tắm, bếp — 103E Ngô tùng Châu, Gia Định. Hỏi số 419 Hai bà Trưng Tân Định, Saigon.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 2 căn phố mới cất xong, 1 lớn có lầu phía sau, 1 nhỏ có gát đủ tiện nghi. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài quận 3 khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Nhà bán villa 435m2. Hỏi TAC 80 Tự Do Saigon Tel 21.820.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v.. giá 900.000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Cống Khánh Hội.

680.000đ Bán 1 tầng lầu 2, trong building tại đầu cầu Thị nghè đường Hùng Vương 4x12 đầy đủ tiện nghi có cửa sắt trước và sau, xem nhà số 4C địa chỉ trên đây từ 17 giờ đến 19 giờ.

Đất bán khu an ninh và tương lai, đã chỉnh trang và phân lô, nhiều lô mặt tiền Xa Lộ từ Xa Cảng trở về Dakao. Bảo đảm xin phép xây cất villa, kho, xưởng. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 91 849.

ĐẤT BÁN

Hai mẫu đất (2ha,00.00) xã An Lạc gần Hãng Hưng-Á, sát quốc lộ (4) Tiện mở : Hãng, xưởng, garage, kho hàng. Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Chợlớn).

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon, đủ tiện nghi, có lầu. Xin liên lạc số 150/1A Nguyễn huỳnh Đức hoặc ĐT 37309.

380.000 Bán một căn nhà vách tường gạch bông 4x16 có đất trống trước sau. Hỏi hiệu Văn Hoàng 121A Nguyễn Thông nối dài.

Nhà bán 8mx18 77Bis/C Hùng Vương Thị Nghè có Compteur nước.

Bán nhà luôn đất 3mx10m, công tơ điện, Nước riêng có gác xép. Tường gạch mái ngói. Hỏi 205/1 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán gấp rẻ đủ tiện nghi có gác 10mét Số 68/33 Trần quang Khải.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng lịch sự đủ tiện nghi, nước, điện riêng. Hỏi 327/36B Sư vạn Hạnh, sáng từ 7g tới 13g trưa.

Đàlạt vườn rau 4020 mét vuông, có nhà 4 phòng, bếp, giếng nước quanh năm ở Đathiện, có đường xe vào, có thể kéo giây điện, Bán giá 3 triệu hoặc đổi 1 nhà ở Saigon hay Gia Định, dịp hiếm có. Hỏi bà Võ Vọng 71/3 Hàm Nghi Đalạt hay ông Võ Nam 112 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 79A mặt đường Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 đường Trương minh Ký quẹo vào) đủ tiện nghi, ở được liền, giá 550.000đ.

Villa Đà lạt bán Villa khu Ga xe lửa Đà Lạt 7 phòng. Hỏi 6 Ngô Quyền Đà Lạt.

Bán 1 căn nhà số 172/26 Lê văn Duyệt, Gia Định (gần trại cưa Hồng Hạo) giá nhất định 130.000đ. Xin hỏi lúc 12 giờ đến 2g chiều.

Gia Đình Nhiều Người

Bán gấp 2 căn, 4 buồng, ngõ riêng Compteur điện nước riêng. 10mx16m Có hồ nước chứa 200 đôi nước. Gần trường, gần chợ. Giá 700.000đ 166/1 Cô Bắc Phú Nhuận. Thêm máy phát điện 1.000W.

Nhà bán gấp vì đi xa. Cần bán gấp căn nhà lầu đúc mặt tiền đường 4x11m luôn đất kế trường học Quốc Toản tiện buôn bán giá nhứt định. 1.500.000đ Xin hỏi căn nhà số 629 hoặc 463 Trần quốc Toản CL.

Bán phố lầu luôn đất 100thv số 30A đường Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà 1 nhà 3 tầng lầu kiểu tối tân luôn cả đất đủ tiện nghi máy lạnh nhà mặt tiền ngang 4m50 dài 17m50 đường Trần quí Cáp Saigon gần rạp hát Việt Long. Xin hỏi số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu. đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m. Coi nhà từ 8h—17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục. Gần chợ Hòa Bình.

Nhà bán vách tường, gạch bông, có gác suốt đủ tiện nghi điện được. Hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon.

Cần gấp Xây cất dinh thự trang hoàng sửa chữa nhà phố. Hồ, mộc, sơn sắt và điện khí. Xin Đ.T. 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 548 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Ngang trại Trần Hưng Đạo cổng số 4.

Bán nhà giá 550.000đ nhất định luôn đất lầu suốt đủ tiện nghi dưới lầu có huê lợi số 1294 lô 13 Cư Xá Trương minh Giảng gần nhà thờ ba chuông.

Nhà bán 4x13m, đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi số 5 Lô F Cư xá Vĩnh Hội (183 Bến Vân Đồn quẹo vô 50m). Mời ông trả 400.000đ. tới thương lượng.

Bán 1 Lô đất Phú Thọ 2500m2 gần đường Ng-văn Thoại. — 2.000.000 một Villa đường Nguyễn minh Chiểu, đang cho thuê 40.000đ. 1 tháng. không người trông, Hỏi tại 629B Ng-Trãi CL.

Nhà bán số 103/2 Thái lập Thành (Chi Lăng) Gia Định. — Xe hơi vào tận trong sân — Nhà 7m20x16m trên khu đất 420m. — Có cây ăn trái, tường rào xung quanh rất mát mẻ. sạch sẽ và riêng biệt — Tiện sửa thành Villa, Tiểu công nghệ hay chăn nuôi — Giá phải chăng.

200.000đ bán gấp 1 căn nhà gạch gác suốt gạch bông 03x08th. Số 195/4G Nguyễn Thông (nối dài) (khóm 22) Saigon.

Villa trệt bán 3 phòng ngủ, sân garage, 170m2, giao nhà ngay 349/133 Lê đại Hành CL. (Cư xá). Xin mời ông trả 1T.5 đến thương lượng.

Bán gấp 1 căn nhà tại khóm D ấp Phú Trung (Phú Thọ) giá 75.000đ. Hỏi 123 Tự Do Sgon.

Bán nhà tường gạch, nền gạch bông, gác ván 13m.5x3m có điện nước. Hẻm rộng xe hơi dậu được gần trường, chợ. Hỏi bà Năm số 14/15 hẻm 495 Trần hưng Đạo (bên hông bộ Lao Động gần cuối hẻm).

Bán nhà lầu đúc, nóc bằng (3,5-12) căn bìa. mặt tiền có compteur điện ; số 244 đường 46 (Bình Thới) chắc giá 980.000đ. Hỏi tại 14 Huỳnh thoại Yến Cholon

Nhà bán 600 000đ vách tường gạch bông gác suốt đúc phía sau, có điện nước khu thương mãi, có huê lợi. Coi nhà buổi chiều số 664/90A Phan đình Phùng (chợ Bàn Cờ).

Nhà bán mua ở liền, đủ tiện nghi, có điện nước tốt, dài 4x10t, lầu suốt, khu vực an ninh, giá 650.000đ. Ở tại 102/12 Trần khắc Chân Tân Định.

900.000đ. nhà bán số 8 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) 6mx20m, gạch bông, cửa sắt, ngay ngã ba. gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Hỏi 36 Trịnh hoài Đức (cạnh Lăng Ông) G.Đ.

NHÀ - CHO THUÊ

Villa còn 2 phòng lầu sân xe cho ngoại kiều thuê. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Tândinh.

Cho thuê trọn tầng lầu đúc, hoặc từng phòng. Hỏi 108 Cư xá Lê đ. Hành.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Ngoại kiều cần gấp

1 Villa có 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn và 1 nhà xe. Liên lạc với ông TRẦN 269 Phan đình Phùng Saigon (gần khu Tân sơn Nhứt Trương minh Giảng miễn hỏi).

Nhà cho thuê mặt tiền đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo 4mx20m Hỏi ông Huỳnh 160 Trương minh Giảng Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu đúc mặt tiền, có cửa hàng nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi thuê cả hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 90.746

Cần Thuê trả tiền dài hạn nhà trên 10 phòng lớn ở các đường Trương minh Giảng, Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu, Nguyễn huỳnh Đức, Cách Mạng. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương M. Giảng Saigon.

Recherchons Compartiment Non-Meuble avec Garage. Préférence Centre ville. Surface habitable Minimum 70m2. Loyer mensuel maximum 15.000 VN$ EVENTUELLEMENT AVEC REPRISE Ecrire AIP n°006.

Bar cho thuê tại trung tâm Saigon địa điểm thuận tiện cho vị nào chuyên khai thác, lợi tức bảo đảm. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. ĐT 40.081.

Phòng Cho thuê 8 phòng trên lầu, đủ tiện nghi. Thuê cả hoặc 2 phòng một. Hỏi và xem nhà tại 33 Bùi Viện Saigon.

Cần gấp 1 Villa hay apt có điện thoại + 2 phòng ngủ trả 3 tháng trước từ 50 đến 60.000đ Hỏi ông Hồng 145 Đề Thám Sg.

Appartement lầu hai cho mướn 3 phòng Trung tâm Saigon, tiện nghi, điện thoại, an ninh, mát mẻ, quạt trần. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon, ĐT. 92.999.

Phòng cho ngoại kiều thuê, lớn, đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 145 Cao Thắng Saigon.

Cho thuê lầu 2 có đồ tiện nghi, Hỏi 120/1B. Trần bình Trọng, Cholon.

Cho thuê vì bận việc : 1 cơ sở nhà in đang khai thác, ở trung tâm Đô thành gồm : 3 máy lớn 65x100, 1 máy Yoda 111 cở 65x50. 1 máy Pédale và 3 tấn chữ, đủ để in nhật báo, tuần báo hay sách giáo khoa. Hỏi : ô. Minh 15 Võ Tánh SG, từ 9g — 11 giờ sáng.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, 140 Lê Lai Saigon.

Nhà Cho mướn đủ tiện nghi hỏi 222/18 Lý thái Tổ Sg

Phòng cho thuê, lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 436/31 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon

Cho thuê Cho ngoại kiều thuê nhà có lầu 3 buồng tắm, 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, nhà xe, tiện nghi hỏi 92bis Nguyễn văn Học Giadinh

Cho thuê dài hạn hay bán lầu đúc 3 tầng, bếp, phòng khách và 4 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi, trên lầu và dưới lầu có phòng tắm, nhà cầu. Khu gần chợ, gần trường, bến xe. Coi nhà số 18/22G Trần quang Diệu từ 14 đến 17 giờ.

Villa lầu cho ngoại kiều mướn, nhà mới tuyệt đẹp, khu yên tĩnh, 4 phòng ngủ, 4 WC, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, cửa lưới, nước nóng, điện 110v-220v, có sân garage. Hỏi 128A Minh Mạng P.N, khúc Trương tấn Bửu Cách Mạng.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Cần mướn mua hoặc sang 1 địa điểm có thể mở Garage. Xin cho biết tại 181-185 Đ.L. Hàm Nghi Saigon. Ô. Tâm.

571 PÉTRUS KÝ SAIGON

Có Villa và nhà lầu đầy đủ tiện nghi, cho ngoại kiều thuê, cần mua và thuê Villa, nhà, đất, ở trung tâm thành phố có nhiều nhà bán rẻ, lấy nhà trống liền.

Cho thuê Bar vùng Dakao, Hỏi số 9 đường Huỳnh Khương Ninh Dakao. từ 12 giờ đến 18 giờ.

Rooms For Rent

Nhà có rất nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi luôn đồ (tủ lạnh quạt trần, salon v.v.), Có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng giá 7000đ — 8000đ 1 phòng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993.

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170bis Bùi Thị Xuân Saigon.

Cần chiêu đãi viên thạo tiếng Anh lương hậu. Bar Dạ Nguyệt 48 Tôn thất Thiệp.

Bar mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, phòng đầy đủ tiện nghi. Liên lạc Bar Paloma số 156 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi lương cao bao ăn ở, nhiều bổng lộc. Tiếng Mỹ biết không biết cũng được. 42 Trịnh minh Thế Saigon

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, điều kiện dễ dàng, lo ăn ở. Hỏi số 68/1 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Hỏi 671 Pétrus Ký Saigon.

Cần Nhiều chiêu đãi biết tiếng Mỹ. Nhiều cô biết làm massage phòng tắm hơi. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng (Chợ).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút Anh ngữ. Hỏi tại Bar Orient By night 146Bis Pasteur Saigon.

Cần nhiều tập sự nữ chiêu đãi viên. Hỏi ông Thuần 4 Ngô tùng Châu (ngay ngã sáu) Sg.

Cần nhiều chiêu đãi, không biết tiếng Anh cũng được có bao ăn ở, cần 1 cô thâu ngân không thể chấp. Mỹ Ly Bar 90 Trịnh minh Thế.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Chủ Nhiệm Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Chủ Tịch Uỷ Ban Lao Động Xã Hội Thượng Viện tuyên bố :

TIN TƯỞNG VỤ TRANH CHẤP Ở GRALL SẮP ĐƯỢC GIẢI QUYẾT TỐT ĐẸP

● Nên tránh đừng làm tổn thương đến bang giao Việt-Pháp vốn vẫn chưa được vững mạnh

SAIGON.— «Cuộc tranh chấp giữa chủ nhân và công nhân bệnh viện Đồn Đất không quan trọng đến mức Thủ Tướng phải giải quyết. Các giới liên hệ nên giữ vấn đề tranh chấp trên bình diện thuần túy lao động và sớm đi đến chỗ dàn xếp êm đẹp».

Nghị sĩ Nguyễn phước Đại, Chủ tịch Uỷ ban Lao động Xã hội Thượng Nghị viện đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho đặc phái viên Chính Luận tại Hội Trường Diên Hồng chiều hôm qua. Sau đây là nội dung cuộc phỏng vấn Bà Chủ tịch liên quan đến cuộc tranh chấp lương bổng tại bệnh viện Grall.

Quy định trách nhiệm

Được hỏi quan điểm của Bà về vụ tranh chấp, trách nhiệm về phía chủ nhân hay công nhân, Bà Chủ Tịch cho biết :

— Trong mọi cuộc tranh chấp, giải pháp đình công là lề lối tranh đấu cuối cùng sau khi đã thử thách mọi biện pháp hòa giải, công nhân không khi nào muốn đình công nhất là khi phải vi phạm luật chiến tranh. Cuộc tranh chấp này đã xảy ra từ năm 1967 giữa người Việt có Quốc tịch Pháp và không có quốc

Xem tiếp (Đ) trang 6

VÌ CƯỚP BÓC, PHẠM PHÁP QUÁ NHIỀU
Thủ Tướng phải ra chỉ thị mới

● Nhân viên công lực được quyền can thiệp mạnh và sẽ được pháp luật che chở

SAIGON 13-1 (VTX).— Phủ Thủ Tướng hôm nay ra một thông cáo như sau :

1) Gần đây, tại Thủ đô, có xảy ra nhiều vụ cướp bóc, mà thủ phạm là thành phần du đãng. Chúng thường võ trang bất hợp pháp và trá hình dưới sắc phục Cảnh sát hay quân nhân, mục đích là để dễ hành động, và đánh lạc hướng hoặc gây thêm phức tạp cho cuộc điều tra.

Để đối phó 1 cách hữu hiệu hơn, Thủ tướng Chánh phủ đã chỉ thị cho các cơ quan điều tra hữu trách : từ nay, mỗi khi có việc phạm pháp về tội mang võ khí bất hợp pháp hay tiếm sắc phục (quân nhân, cảnh sát v.v) không vội giải Tòa về tội trạng tiểu hình liên hệ như trước nữa, mà phải tiến hành điều tra sâu rộng và hữu hiệu, bắt đầu từ hành vi võ trang hoặc giả dạng nói trên, đến sự toan tính phạm những tội đại hình quan trọng như : cướp của, gian nhân hiếp dâm, ám sát vv.

2) Mặt khác, trong vài vụ ám sát sở dĩ bọn khủng bố thi hành được thủ đoạn, một phần cũng vì nhân viên công lực e ngại phạm pháp, không dám can thiệp mạnh mẽ tức thời.

Để bảo vệ tối đa an ninh chung cho đồng bào, Thủ Tướng Chánh Phủ đã lưu ý Bộ Nội Vụ và Bộ Tư Pháp về các trường hợp bắt buộc phải can thiệp kịp thời và tự vệ của nhân viên công lực, được pháp luật che chở, chiếu theo điều 22 của Sắc Luật ngày 19-7-1965, ngõ hầu các viên chức nơi trên không còn do dự khi phải ra tay hạ sát bọn khủng bố.

3.— Nhân dịp này, Chánh Phủ, một lần nữa, kêu gọi các giới đồng bào hãy tiếp tay với các cơ quan an ninh, trong việc duy trì trật tự chung.

Chánh Phủ cũng cảnh cáo những người mưu toan gây tội, nhất là thanh thiếu niên nông nổi, hãy suy nghĩ lại, không nên hành động phạm pháp, hầu tránh hậu quả thảm hại cho bản thân và cho xã hội.

Đúng 12 giờ 30 trưa, bạn hàng họp đông đúc

CƯỚP ĐÓNG KỊCH XÔNG VÔ TIỆM VÀNG giữa chợ Bàn Cờ đoạt 200 lạng

■ Thêm 4 vụ cướp cạn toàn bằng xe Honda

SAIGON.— 12g30 trưa 13-1, 4 tên, 1 mặc đồ kaki, 3 mặc thường phục xông vào tiệm vàng Kim Hương số 664/30 đường Phan đình Phùng, thuộc trong khu chợ Bàn Cờ, do ông Ngô Mùi, Liên Gia Trưởng làm chủ. Chúng giả trói 1 tên, 3 tên đi theo cầm súng lục bảo ông Mùi rằng họ bắt được tên cướp này, hắn khai cướp được vàng bán cho ô. Mùi. Vịn vào cớ đó, 3 tên cướp ép buộc ông Mùi phải đưa họ đi khám xét rồi lùa tất cả lên lầu. Lúc đó chúng mới để lộ bộ mặt đóng kịch, trói tất cả nhà ông Mùi lại. Rồi chúng buộc ông Mùi mở tủ này tủ nọ còn 1 tên xuống dưới kéo kín cửa sắt lại và mở tủ kiếng đựng nữ trang hốt 6 mâm nữ trang dồn vào một cái túi ôm đi trước. Sau đó khi tên này đã đi xa, 3 tên trên lầu mới tẩu thoát.

Khi bọn cướp đi rồi mọi người mở trói cho nhau, ông chủ tiệm chạy ra cửa trước trên lầu trì hô lên nhưng khi đồng bào quanh chợ chạy đến thì bọn cướp đã đi xa rồi. Theo đồng bào ở gần đó cho biết bọn cướp 5 tên đi bằng 3 xe Honda đậu gần sở rác cầu vệ sinh công cộng, 1 tên đứng giữ xe 4 tên vào tiệm và trong 4 tên cướp nói trên đường như có 1 tên bởi quen biết nên lúc vào tiệm hắn cứ đeo cặp mắt kiếng đen bự để che dấu. Bọn cướp đã sắp đặt tổ chức đàng hoàng nên khi vào tiệm chúng gọi 1 tên là Trung úy để chứng tỏ chúng làm việc có cấp chỉ huy hẳn hòi. Và cũng theo lời chủ tiệm cho biết số nữ trang của tiệm ông bị cướp phỏng độ 200 lượng. Theo nguồn tin Chọn Lọc thì cả bọn cướp đã sa lưới. Cuộc điều tra đang tiến hành.

4 vụ cướp cạn ngoài đường

— 11giờ sáng 12-1, 2 tên cỡi Honda giật của bà Phạm t. Hảo (23t ở hẻm Tân Hóa) cái xách tay đựng tiền và nữ trang trị giá 400.000đ.

— 12 giờ, 2 tên Honda cũng đã giật của bà Nguyễn t. Chính (45t. ở đường Võ Tánh) một cái bóp đựng 10.000đ trong lúc bà đi chợ Dakao.

— 4 giờ chiều, bà Huỳnh thị Ngà (41t ở đường Nguyễn thượng Hiền) ngồi trên xích lô đạp vừa đi đến chợ Vườn Chuối bị 2 tên cỡi Honda giật xách tay đựng tiền và nữ trang trị giá 500.000đ

— 4g10 chiều, cô Lê thị Vân (21 t. ở đường Nguyễn Duy) bị 2 tên cướp cỡi xe gắn máy giật xách tay đựng 2100đ ở gần nhà. Cảnh sát vượt theo bắt được cả 1 tên khai là Nguyễn văn G. (38t.). (AH)

VỤ NGÂN SÁCH QUỐC GIA 1969 GÂY NHIỀU SÔI NỔI

Cho rằng Hành pháp đã vi hiến
Lưỡng viện Quốc hội đình hoãn phiên nhóm chờ phán quyết của Tối cao pháp viện

◑ MỘT SỐ ĐÔNG DÂN BIỂU KHÔNG ĐI HỌP, ÔNG CHỦ TỊCH HẠ VIỆN «KHÔNG CÓ Ý KIẾN»

● DUY SINH

SAIGON 14-1.— Quốc Hội VNCH trong phiên họp khoáng đại Lưỡng Viện sáng nay dưới quyền chủ tọa của NS Nguyễn văn Huyến đã biểu quyết chấp thuận đình hoãn phiên nhóm để chờ phán quyết của Tối Cao Pháp Viện liên quan đến quyền phúc nghị của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Theo chương trình nghị sự thì phiên họp khoáng đại hôm nay dự liệu thảo luận để biểu quyết phúc nghị của Tổng Thống VNCH yêu cầu Quốc Hội duy trì nguyên tổng số kinh phí thuộc Ngân Sách Quốc gia 1969 mà Hành Pháp đã nghị là 130 tỷ.

Tổng Thống có quyền phúc nghị hay không

Trước hết, ông Tổng thư ký Hạ Nghị Viện đọc trước Lưỡng Viện bản phúc nghị của TT nêu lên những lý do để xin Quốc Hội chấp thuận giữ nguyên ngân sách.

Sau đó NS. Nguyễn văn Huyến Chủ Tịch TV đã đọc một văn thư có 22 Nghị sĩ ký tên yêu cầu Tối Cao Pháp Viện giải thích Hiến Pháp, xem Tổng Thống có quyền phúc nghị dự luật ngân sách Quốc Gia.

NS Nguyễn văn Chức khẳng định là Hiến Pháp không có điều khoản nào dành cho Tổng Thống VNCH được xử dụng quyền phúc nghị Ngân Sách, nhất là điều 44 đã minh định rõ.

NS Phạm nam Sách nói rằng cần phải ngưng ngay phiên họp để chờ Tối Cao Pháp Viện giải quyết.

Các DB Trần ngọc Châu, Dương vy Long, Diệp văn Hưng thì cho rằng điều 43, 45 Hiến Pháp ấn định quyền phúc nghị của T.Thống và các ông tới đây để thảo luận việc phúc nghị ngân sách chứ không phải để thảo luận về bản văn của 22 NS.

Cuộc thảo luận tiếp tục xoay quanh vấn đề quyền hạn phúc nghị của TT — DB Nguyễn minh Đăng lập lại ý kiến của 1 số NS đã phát biểu và yêu cầu ngưng phiên họp để chờ phán quyết của tối cao Pháp Viện. DB Nguyễn Phương Yêm cũng xin đình hoãn phiên họp chờ kết quả của Tối Cao Pháp Viện trước khi thảo luận biểu quyết.

DB Nguyễn trọng Nho đã bày tỏ quan điểm hoàn toàn đồng ý với NS Chức, Sách và đặt câu hỏi rằng Văn phòng để suy nghĩ kỹ chưa khi mời DB, NS tới họp khi vấn đề tiên quyết chưa được giải quyết.

DB Đỗ Trọng Nguyên tiếp tục tố văn phòng rằng khi biết chưa thể thảo luận mà tại sao triệu tập phiên họp.

NS Trương tiến Đạt cho rằng không có giải pháp nào khác hơn là buộc phải đình hoãn phiên họp để chờ phán quyết của Tối cao Pháp viện. Ông cho rằng không thể nào chấp nhận được nếu tiếp tục thảo luận biểu quyết đi tới ngày mai TCPV phán quyết rằng Tổng Thống không có quyền phúc nghị ! Ông nhận định rằng đó là sự việc hệ bối lớn lao.

Không thể bất chấp Hiến Pháp

NS Đặng văn Sung cho rằng bản văn do 22 NS ký đăng lý nếu có sự sinh hoạt chung giữa hai Viện thì sẽ có thêm nhiều chữ ký của các Dân Biểu.

Ông Sung đặt vấn đề rằng Quốc Hội có thể bất chấp phán quyết của Tối Cao Pháp Viện không ? Ông nhận định tiếp rằng Quốc Hội không thể bất chấp những điều quy định trong Hiến pháp nên phải hoãn phiên họp chờ phán quyết TCPV.

DB Nguyễn Mậu cho rằng cuộc thảo luận hôm nay rất quan trọng vì sẽ đặt ra tiền lệ trong sinh hoạt dân chủ phôi thai của nước nhà. Ông quan niệm khi đặt vấn đề yêu cầu QH phúc nghị, Hành Pháp đã vi hiến : Ông đề nghị Chủ Tọa đoàn ngưng cuộc thảo luận và vấn đề tiên quyết.

Biểu quyết đình hoãn phiên họp

NS Huyến đặt vấn đề biểu quyết ngưng thảo bằng phương pháp đứng dậy. Kết quả có 95 vị hiện diện chấp thuận trên tổng số 112 quyết định ngưng thảo luận để biểu quyết vấn đề tiên quyết.

DB Huỳnh Diệu cho rằng 22 NS yêu cầu TCPV giải thích Hiến Pháp là đã hội đủ yếu tố cần thiết theo đúng luật 8/68 nên không cần biểu quyết mà phải ngưng ngay Đại Hội để chờ phán quyết TCPV.

11g30 NS Huyến đặt vấn đề biểu quyết đình hoãn phiên họp tới khi có phán quyết của TCPV.

NS Trần Ngọc Cảnh Chủ Tịch Uỷ Ban Ngân Sách TV yêu cầu biểu quyết minh danh. NS Huyến đặt vấn đề biểu quyết minh danh, kết quả có 78 NSDB chấp thuận trên 117 hiện diện.

Tới đây NS Huyến đặt câu hỏi : NS DB hiện diện có đồng ý đình hoãn phiên họp hôm nay không ? DB Dương vy Long nói sẽ không biểu quyết vì làm như vậy là vi phạm nội quy.

Tất cả các Dân Biểu Khối Dân Tiến Hạ Viện đều không tham gia biểu quyết. Ngoài ra một số đông Dân Biểu đã vắng mặt trong cuộc biểu quyết. Ông Chủ Tịch Hạ Viện đã «không có ý kiến» !

Trái lại hầu hết NS đã biểu quyết hoãn phiên họp. Kết quả trên tổng số 120 hiện diện, 80 NS, DB đã chấp thuận tức đa số. NS Huyến tuyên bố phiên họp khoáng đại tạm đình hoãn tới khi có phán quyết của Tối Cao Pháp Viện.

TANG LỄ THÂN PHỤ

Tổng Thống Thiệu tổ chức đơn giản

SAIGON 13-1 (VTX).— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa gởi công điện cho các Vị Tư lệnh các Vùng Chiến Thuật, yêu cầu chỉ thị cho các cấp chỉ huy quân và dân sự tại các địa phương không cần đích thân hoặc phái đại diện về Thủ đô để phân ưu nhân dịp tang lễ của Cụ thân sinh Tổng Thống.

Tổng Thống muốn các cấp chỉ huy không nên vắng mặt tại nhiệm sở vì lý do công vụ và vì tình hình an ninh tại địa phương, và cũng vì Tổng Thống muốn tang lễ được tổ chức thật đơn giản trong phạm vi gia đình.

Lễ an táng cụ Trung sẽ cử hành tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi vào chiều 16-1-69. Lễ chuyển cữu cử hành lúc 16 giờ.

Kết quả

Cuộc xổ số Kiến thiết
Loại 1-B1, 1-B2 1-B3 1-B4 và 1-B5
(mở ngày 14-1-69)

Số chót : 13	trúng	200đ
719	—	1.000đ
254	—	2.000đ
6.225	—	10.000đ
5.061	—	.
96.9[illegible]	—	20.000đ
0[illegible]348	—	.
74.212	—	.
38.338	—	.
81.350	—	.
41.188	—	.

Các lô sau trúng 100.000 đồng
925.324 — 468.606
778.410 — 999.256
902.645

Các lô sau trúng 200.000 đồng
051.161 — 683.334
736.973 — 637.126
236.868

Lô độc đắc 2 triệu đồng
135.195

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào

THỦ TƯỚNG RA LỆNH giải quyết gấp vụ bệnh viện Grall

● Tranh chấp ở Thương Cảng

Theo đại biểu Công Nhân thì hiện cuộc hòa giải vẫn chưa đạt đến một kết quả cụ thể nào, tuy nhiên đường hướng tranh đấu của công nhân đã được linh động hóa khả dĩ giúp cho việc giải quyết có thể thành tựu vào trước Tết Kỷ Dậu, khoảng tháng 2-1969. — Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành vừa ra thông cáo số 6 vạch rõ luận điệu CS Hà Nội đã loan «tin cố» khi loan tin cuộc đình công ở Grall là do CS lãnh đạo. LHNĐ Đô Thành cho đó là hành động phá hoại và cốt gây chia rẽ hàng ngũ Quốc gia.

— Chiều 13-1, Thủ Tướng đã chỉ thị cho ông Tổng Trưởng Lao Động phải giải quyết gấp vụ Grall.

— Vụ tranh chấp ở Grall chưa xong thì vụ tranh chấp bến Thương Cảng lại đã bùng nổ. Công nhân đã yêu cầu quân đội Hoa Kỳ lập lại tình trạng cũ ở các bến thuộc khu Nhà Rồng (họ đem công nhân chỗ nọ qua chỗ kia và sa thải 1 số). Cuộc họp hòa giải giữa đôi bên đã diễn ra nhưng chưa đi đến đâu.

Đang điều nghiên kế hoạch mở đợt tấn công mới

3 Sĩ Quan cao cấp CS nhập ven đô bị tóm dưới hầm bí mật

● Thêm 30 đặc công địch sa lưới tại Gia Định

GIA ĐỊNH.— Nguồn tin chính thức cho biết Nha Chức trách vừa lập được một thành tích rực rỡ trong việc phá vỡ nhiều cơ sở nằm vùng quan trọng VC ở cận ô Quận trấn Thủ Đức, hủy 9 hầm bí mật, bắt hơn 20 cán bộ Trung, sơ cấp và cơ sở nội tuyến của chúng.

Thành công tốt đẹp này là do kết quả công phu sau hơn nửa tháng điều tra, theo dõi ngày đêm của nhân viên công lực, an ninh Thủ Đức, từ vụ phát giác căn cước giả, đến những tên hành khất khả nghi và phăng lần ra manh mối. Để rồi vào chiều ngày 12-1, một mẻ lưới vét địch đang được tung ra chính xác và tóm được nhiều con cá khá to, khá quan trọng, đang ẩn náu tại ấp Bình Phú (giữa cầu Gò Dưa và Bình Lợi), ấp Gò Dưa, Bình Chiểu (giữa Quận lỵ Thủ Đức và căn cứ SĐ.1.BB Hoa Kỳ và cầu Vĩnh Phú giáp ranh Lái Thiêu Bình Dương).

Cũng theo nguồn tin trên, trong số những Cộng quân bị bắt, có tên H.V.H. bí danh L.V.T. Thượng Uỷ, V.V.S. Đại úy (phụ trách Huyện ủy Thủ Đức), M.V.C. Đại úy (phụ trách Thám Báo) đều là sĩ quan Tham Mưu Tác Chiến của Trung đoàn Đồng Nai được biết phải về vùng nói trên để điều nghiên kế hoạch cho đợt «tấn công tương lai» của chúng. Trong số các chiến lợi phẩm tịch thu được, ngoài 3 khẩu AK, 2 CKC, 1 Carbine, 5 lựu đạn, 3 quả B.40, 2 mìn Claymor Mỹ, 5 quả súng cối 82 ly còn nhiều tài liệu vô cùng quan trọng. (PV)

Bắt thêm 1 ổ V.C. lớn

GIA ĐỊNH — Hôm vừa qua, Tỉnh Gia Định có bắt được 2 cán bộ V.C. xử dụng căn cước giả tại ngã 3 Cát Lái, sau đó bắt thêm 1 nữ bí thư chi bộ xã Bình Hòa và 5 cán bộ V.C.

Tiếp tục điều tra, mấy ngày qua nhà chức trách [illegible] bắt được tên Phạm văn G 47 tuổi. Tên G. là Đại úy VC hiện lãnh trách vụ Trưởng khu 5. Trong cuộc tổng công kích hồi Tết Mậu Thân, VC chia ra làm 5 khu để tấn công vào Đô Thành, khu 5 thuộc vùng ranh Bà Chiểu Thị Nghè và Gò Vấp, khu 5 cũng có phận sự tiến đánh đài phát thanh, Ty cảnh sát quận I và vượt qua 2 cây cầu Thị Nghè và Cầu Bông.

Sau các đợt tấn công thất bại G. lẩn trốn và tổ chức các công tác khác. Dưới quyền chỉ huy của G. còn có cô Phạm thị H. bí danh cô Út, Nguyễn tấn Kh. tự Sáu H. chỉ huy xã Thanh Tuyền kiêm Trưởng ban công an xã Bình Hòa (Gia Định).

Tên Đại úy G. và các tay chân của y đã lần lượt sa lưới tính đến nay có lối 30 cán bộ, số cán bộ này thuộc hạng trung cấp, gồm bí thư Trưởng Ban và tiểu đội.

Trong số cán bộ sa lưới có Đoàn M. và Đặng văn D. có bổn phận tổ chức làm căn cước cấp cho số cán bộ này xử dụng. Ngoài ra nhà chức trách có tịch thâu 1 số vũ khí và nhiều tài liệu quan trọng. (DL)

Nổ cạnh bin đinh Mỹ

7 giờ sáng 14-1, quân khủng bố gài lựu đạn nổ tung bên cạnh số 152 đường Yên Đổ, kế 1 bin đinh Mỹ. Rất may là không ai bị thương(AH)

Nhật dự trù xây 216 nhà tiền chế *cho V.N.C.H*

ĐÔNG KINH 13-1 (AP).— Một nguồn tin tiết lộ rằng ngân sách dự trù của bộ ngoại giao về tài khóa 1969 gồm có một ngân khoản 260 triệu đồng Nhựt (khoảng 722.122 Mỹ Kim) để xây cất 216 căn nhà tiền chế cho người chiến nạn tại Việt Nam Cộng Hòa.

Dự thảo Ngân sách này đã được đệ trình bộ tài chánh hôm Chủ nhật. Bộ này đang thảo luận với các bộ khác về ngân sách quốc gia Nhật từ 1 tháng 4 đến 31 tháng 3-1970

Kể từ nay Công Chức NGHỈ CHIỀU THỨ BẢY LÀM THÊM GIỜ *ngày thường*

SAIGON.— Một nguồn tin thông thạo cho hay : kể từ 13-1-69, công chức được nghỉ chiều thứ bảy như cũ. Nhưng bù lại, mỗi ngày công chức phải làm Sáng từ 8 giờ đến 12g Chiều từ 2 đến 6 giờ. Sáng thứ bảy làm từ 8 giờ đến 12g30.

Cò Tùy bị 2 năm tù treo VỀ TỘI SANG ĐOẠT

★ Tòa Đặc Biệt tha bổng Trung tá Thẩm và tội sang đoạt

SAIGON 14-1.— Sáng qua, Tòa Án Quân Sự mặt Trận Vùng 3 đã nhóm xử vụ Thiếu Tá Nguyễn Hữu Tùy, nguyên Trưởng Ty Cảnh Sát Gia Định bị cáo biển thủ tài vật và phù lạm, cùng liên can vào vụ này có Cảnh sát viên Phan kim Thịnh (tại đào) và bà Đoàn thị Minh Tươi là tòng phạm vụ biển thủ tài vật.

Theo cáo trạng thì năm 1968, bị can Tùy lúc đó là TTCS Gia Định đã biển thủ 2 máy radio và 12 thùng TiVi và máy ảnh, 77 quạt trần, 25 thùng mùng, 50 thùng mền, 174 thùng thuốc xịt muỗi, 60 thùng sữa bột được giao cho bị can giữ vì chức vụ. Bị can cũng ra lệnh thâu nhận lệ phí giữ xe gắn máy. 2 bị can Thịnh, Tươi đã trí tình giúp bị can biển thủ.

Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa, Thiếu Tá Tùy khai không hay biết gì về các tang vật nói trên, nhưng nhận có ký sự vụ lệnh cử 2 Cảnh sát viên tổ chức việc giữ xe để lấy tiền xung vào quỹ xã hội của Ty, để chi phí cho công ích chung. Bà Tươi trong sơ vấn khai có chuyện bà bán dùm cho cò Tùy một số hàng trị giá 300.000 do Thịnh nhờ. Nhưng ra tòa khi đối chất với 2 nhân chứng bà đã phản cung. Vì số nhân chứng quá nhiều (17người) nên tòa đình nhóm tiếp vào sáng 14-1-69 để Thiếu tá Uỷ viên Chính phủ buộc tội và các luật sư bênh vực cho 2 bị can có mặt.

Kết quả, Tòa đã cải tội danh bị can Tùy ra sang đoạt để phạt ông 2 năm tù treo, tạm đình xử vụ cảnh sát Thịnh, bị can Tươi bị 3 tháng treo về tội tòng phạm sang đoạt.

Trung Tá Thẩm được tha bổng

SAIGON.— Vụ Trung Tá Trần Chí Thẩm, Nguyên Tỉnh Trưởng Kiên Giang bị tố ăn hối lộ đã được Tòa Án Đặc Biệt tuyên xử như sau vào hồi trưa 14-1 : tha bổng Trung Tá Thẩm và 2 Trưởng Ty Sở và Tạo vì không can tội hối lộ và tòng phạm hối lộ, nhưng can tội phù lạm và đồng lõa nên tòa tuyên bố vô thẩm quyền và truyền đưa nội vụ cho Tòa án có thẩm quyền xét xử. Tòa bác lời xin tự do tạm cho 3 bị can.

2 Chuẩn Tướng THĂNG THIẾU TƯỚNG

SAIGON 13-1 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa ký sắc lệnh số 015— TT/ST ngày 9-1-1969 thăng hai Chuẩn Tướng hiện dịch Ngô Dzu và Nguyễn Xuân Trang lên cấp Thiếu Tướng hiện dịch. Nguyên văn sắc lệnh như sau :

«Những sĩ quan cấp Tướng có tên dưới đây được thăng cấp Thiếu Tướng hiện dịch nhiệm chức kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1969 :

— Chuẩn Tướng hiện dịch Ngô Dzu, Giám Đốc Trung Tâm Hành quân Bộ Tổng Tham Mưu ;

— Chuẩn Tướng hiện dịch Nguyễn Xuân Trang, Tham Mưu Phó Nhân Viên Bộ Tổng Tham Mưu.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 15-1-1969 từ 19g đến 8g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 16-1-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tấn Chức	87 ter, Phát Diệm	Saigon
— Nguyễn văn Nhung	228 Trịnh M. Thế, Khánh Hội	Saigon
— Nguyễn Như Hạnh (số)	68 Hiền Vương	Saigon

tin cần biết

Xét xe ba gác ba bánh

— Theo thông cáo của Tòa Đô Chánh, việc kiểm soát xe ba gác, ba bánh sẽ bắt đầu kể từ ngày 27-1 đến hết ngày 28-2-69 tại đường Lữ Gia (trước số 42 (sau trường đua Phú Thọ). Thời gian kiểm soát xe mỗi ngày từ 8 giờ đến 11 giờ 30 và chiều từ 14 giờ đến 16 giờ. Thời hạn chót vào ngày 5 và 7-2-69 cho khu vực Saigon Đông, ngày 26 và 28-2-69 cho khu vực Saigon Tây (Cholon) sẽ dành riêng cho những chủ xe không đem trình xét xe của mình vào ngày nhứt định kể trên vì những tình trạng đặc biệt.

Thi lấy số tài xế Taxi đệ I lục cá nguyệt

— Tòa Đô Chánh vừa cho biết kỳ thi lấy số tài xế Taxi kỳ đệ I lục cá nguyệt 1969 sẽ tổ chức từ 2 đến 7-2-69. Lịch trình được ấn định như sau : Ngày 3-2-69 : Các thí sinh có phiếu báo danh từ 01 đến số 50. Ngày 4-2-69 : Các thí sinh có phiếu báo danh từ số 51 đến số 100. Ngày 5-2-69 : Các thí sinh có phiếu báo danh từ số 101 đến số 150. Ngày 6-2-69 : Các thí sinh phải có phiếu báo danh từ số 151 đến số 200. Ngày 7-2-69 : Các thí sinh có phiếu báo danh từ số 201 đến hết.

Cuộc thi gồm hai phần :

a) Phần thực hành (lái xe) : Buổi sáng từ 8 giờ đến 12 giờ tại đường Lữ Gia Saigon.

b) Phần lý thuyết (dấu hiệu và luật lệ lưu thông) : Buổi chiều từ 14g đến 17g30 tại Ty Cảnh Sát Quốc Gia Công Lộ.

Các tài xế đã nạp đơn xin dự thi hãy đến liên lạc ngay với Ty Cảnh Sát Quốc Gia Công Lộ để nhận phiếu báo danh và biết thể thức dự thi.

Giáo Sư Sư Phạm và Giáo Sư Trung Học Đệ II cấp chọn nhiệm sở

— SV tốt nghiệp của hai ngành huấn luyện Giáo sư Sư Phạm và Giáo sư Trung học Đệ II cấp (Khóa 2-1968) sẽ chọn nhiệm sở tại Viện Đại Học Saigon, số 3 Công trường Chiến sĩ lúc 10 giờ ngày thứ Hai 20-1-69. Trường Đại Học Sư phạm cho biết sinh viên vắng mặt nếu không có giấy ủy quyền cho người thân thích chọn giùm thì Hội Đồng sẽ chỉ định nhiệm sở và sau này không được khiếu nại.

Số vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

32) Ô. Nguyễn quý Bào (Nghị viên HĐĐT)	1.000đ
33) BS Nguyễn duy Tài (Nghị viên HĐĐT)	5.000đ
34) Ô. Nguyễn ngọc Dân (Nghị viên HĐĐT)	5.000đ
35) Ô. Lê đình Duyên (Nghị viên HĐĐT)	500đ
Hôm trước	66.625đ
Cộng	78.125đ

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cảm tạ quý vị. (Còn nữa)

CHÚ Ý : Chúng tôi cũng vừa nhận được của Nghiệp đoàn Thương mãi Kỹ nghệ ngành Gỗ do ông Mai văn Tiên làm Chủ tịch gửi tới một số tiền 22.000đ với danh sách các vị hảo tâm trong Nghiệp đoàn. Chúng tôi sẽ ghi danh của từng vị vào sổ vàng trong số báo mai.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 15-1-69

VIỆT NAM (Trên băng tần số 9)

9g03 : Chương trình Chiêu hồi
20g00 : Tin tức — Thông cáo
20g20 : Phim tài liệu : Những cuộc tác xạ chính xác.
— 20g30 : Thời Sự Quân Đội.
— 21g00 : Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Thoại kịch «Phù Du» do Ban Bốn Phương trình diễn.

HOA KỲ (trên băng tần số 11)

— 13g30 : Turn On
— 14g13 : What's Happening
— 14g15 : Sign On News.
— 14g30 : Thể thao
— 17g00 : Red Skelton Hour
— 18g00 : Auto Racing.
— 18g30 : Get Smart
— 19g00 : Strawberry Four
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather
— 20g05 : Operation Entertainment
— 21g00 : What's Happening — Phim Gun smoke.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Phim dài Charlie Chan In Murder Over New York.

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

TRIỂN LÃM HỌA PHẨM THIẾU NHI

SAIGON.— 10 giờ sáng 16-1-69, Đoàn Gia Khương sẽ tổ chức lễ khai mạc Phòng Triển Lãm Họa phẩm Thiếu Nhi tại Phòng Thông Tin Trung Ương 165 đường Tự Do. Buổi lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của ông Quốc vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa.

Ô TÔ BUÝT HỒNG KONG QUA SAIGON

SAIGON.— Tổng cuộc Túc cầu Việt Nam cho biết sẽ mời đoàn cầu Ô Tô Buýt Hồng Kông (Kowloon-Motobus Hongkong) sang Saigon đấu hai trận giao hữu vào ngày 1 và 2-2-1969 tại sân Cộng Hòa. Tổng cuộc sẽ đài thọ phí tổn ăn ở và trả một ngàn mỹ kim (khoảng 120.000 đồng bạc Việt Nam).

Đội cầu Ô Tô buýt Hong Kong hiện là đương kim vô địch Hương cảng và đang sang Thái Lan dự giải vô địch các hội vô địch Á châu. Trên đường về nước vào cuối tháng này, đoàn cầu Ô Tô buýt xin ghé Saigon đấu hai trận giao hữu.

THỢ SỬA XE VÔ Ý, CHỦ XE BỊ PHỎNG

SAIGON.— 8 giờ đêm 12-1, cậu Trần quang T. (14t ngụ tại đường Trương minh Giảng) cỡi chiếc xe gắn máy đang chạy trên đường Trần hưng Đạo thình lình bị hỏng, liền mang đến cho ông thợ sửa xe Nguyễn [illegible] ngồi tại góc đường Trần hưng Đạo và Đề Thám nhờ sửa giùm. [illegible] T. ngồi tại gốc đường [illegible] phựt cháy dữ dội. Ông thợ này vô ý đã dẫn khi đã gần hình sáng lửa [illegible] Nguyễn quốc H. [illegible] làm cậu T. bị phỏng nặng [illegible]. Ông T. bị bắt đưa về bót [illegible] (Đề Thám) bị thương lây. (CC)

LỄ PHÓNG LỘ MỚI TẠI BÌNH DƯƠNG

BÌNH DƯƠNG.— Lễ phóng lộ mới thay thế cho một khoảng lộ từ quận lỵ Lái Thiêu đến tỉnh lỵ Bình Dương, dài 11 cây số trên quốc lộ 13 chạy qua các làng TânThới, Tân Giao dẫn đến Phú Lợi không gặp trở ngại sông rạch đã khởi hành. Công trường khởi công từ quận Lái Thiêu được dự trù hoàn thành trong 3 tháng từ 10-1 đến 10-4-1969 hoàn tất.

Thực hiện công tác do lực lượng công binh Đại Hàn và Công Binh Việt Nam. Các phương tiện do công binh Đại Hàn cung cấp gồm có 30 người, 10 xe chở nặng 5 tấn 1 xe bang đất (Grader), 1 xe hốt đất (Leader scoop), 3 xe ủi đất (Tractor) 1 xe cán đất (Roller). Ngoài ra còn các phương tiện cơ giới tối tân khác thuộc lực lượng công binh Việt Nam Cộng Hòa. (VTX)

ĐẠN 60 LY BỎ GẦN RẠP HÁT

SAIGON.— Cảnh sát Quận V hồi sáng 12-1 đã tìm thấy một quả đạn bích kích pháo 60 ly nằm [illegible] Chuyên viên vô hiệu thuộc Nha Cảnh sát Đô Thành đã đến mang qua đạn nói trên về sở. (VTX)

THÊM MỘT TRƯỜNG HỢP CHÓ DẠI

SAIGON.— Sở Thú Y và Mạc Sác Đô Thành đã khám phá thêm 1 trường hợp chó dại trong tuần lễ từ 3-1 đến 9-1 vừa qua. Trong tuần lễ trên Sở Thú Y và Mạc Sác đã gia tăng các công tác như chích thuốc ngừa dại cho 111 con chó do các chủ đem đến, [illegible] 15 con chó [illegible] và đã bắt 74 chó chạy rông. Sau khi khám phá trường hợp chó dại kể trên tính đến nay đã có 12 trường hợp chó dại tại Đô thành. (VTX)

LẠI 4 ÔNG NDTV NỔI HỨNG

SAIGON.— 11 giờ đêm 12-1, tại đường Trần quang Khải thình lình có một loạt súng nổ vang. Cảnh sát đến nơi thì được biết những tiếng súng nói trên do các đoàn viên Nhân dân Tự vệ của khóm 11, phường [illegible] Trần quang Khải cao hứng bắn chơi. Có tất cả bốn [illegible] (đều 16 tuổi) cùng Trần kim H., Nguyễn văn Đ., T. và Trần văn L. ngụ tại đường nói trên bị đưa về bót. (CC)

ĐẾN CHƠI NHÀ, ÔNG GIA DỞ TRÒ CƯỠNG HIẾP

SAIGON.— 5 giờ chiều 12-1, [illegible] không có ai trong nhà, với cô con gái nhỏ, Ông Võ-h T. (37t) đến cưỡng [illegible]. Sau khi thỏa mãn [illegible] Ph-thị-B. (15t ngụ tại đường Tân Hóa) là nạn nhân bèn nói lại cho mẹ cô là bà Nguyễn thị H. (36t) rõ mọi chuyện. Bà H đến bót tố cáo. (CC)

BA VỤ TRỘM VẶT

SAIGON.— 8 giờ sáng 12-1, [illegible] vào căn nhà số 78 đường Trần hưng Đạo bị chủ nhà bắt được [illegible] là Trần văn H (15 tuổi ngụ tại đường Bùi Viện). [illegible] số 626 đường Sư Vạn Hạnh) [illegible]

— 6 giờ chiều, bà N[illegible] [illegible] số 5 Bến Chương Dương [illegible] rạch túi lấy số bạc 1.600 đồng [illegible]

— 11 giờ đêm, ông Lê [illegible] M [illegible] sắc phục Cảnh sát [illegible] đến bót cảnh sát [illegible] (AH)

THIẾU NIÊN BỊ ĐÂM LÒI RUỘT

SAIGON.— 8 giờ đêm 13, cậu Quách lý C. (16 tuổi ngụ tại bến Hàm Tử) đi ra xóm chơi bị bính nhì Nguyễn văn S. (20t ngụ kế cận) dùng dao đón đường đâm lòi ruột, ngã quị trên vũng máu. Cảnh sát đến nơi bắt được hung thủ. Chưa rõ vì thù oán nào mà Ông S đâm người. (CC)

BẮT QUẢ TANG KẺ CHỦ CHỐT ĐANG BÁN GIẤY GIẢ

SAIGON.— Chiều 12-1 nhân viên an ninh bắt được 1 tên đang đưa giấy tờ giả mạo bán cho 2 thanh niên Việt gốc Hoa, y khai là Võ thanh T. (26t ngụ tại Gia Định, (là 1 quân nhân đào ngũ). T. thường mạo giả trung úy lo cả các quân.

T. thú nhận đã làm giấy tờ giả mạo của sở Trung Ương Tình báo và của quân đoàn 3 đã từ 2 tháng nay, và khai thêm ra 9 đồng lõa trong tổ chức làm giấy tờ giả mạo. Tại nhà T. nhân viên cảnh sát tịch thu được cả ngàn giấy giả mạo, như giấy chứng chỉ tại ngũ, giấy phép nghỉ công vụ lính, giấy phép công tác đặc biệt, chứng minh thư, cả chục con dấu giả của các cơ quan quân dân chính. Trong số đồng lõa có 1 ông chủ nhà in tên Lê văn Ch. ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Tất cả bị câu lưu để lập biên bản giải tòa. (AH)

HÀN KIỀU BỊ BẮN CHẾT TRÊN ĐƯỜNG LONG THÀNH

BIÊN HÒA.— Chiều 12-1, người ta phát giác trên Quốc lộ 15 (Biên Hòa Phước Tuy) gần Long Thành, tử thi một thanh niên vô danh bị bắn nát người chết dưới mương dương. Theo vóc dáng cao lớn, mạnh khỏe, da hơi đen, tóc cao, mặt vuông, mặc áo sơ mi đen sọc đỏ xám, quần dacron xám xanh, mang võ vàng, người ta đoán là người Đại Hàn. Hiện chưa rõ ông này bị VC phục kích, bị thủ tiêu vì tư thù hay do bọn cướp đường gây nên. (PV)

1 XE DÍP, 2 LAMBRETTA MẤT TRONG BUỔI SÁNG

SAIGON 9 giờ sáng 12-1, Mỹ kiều Morris G.A. (47t, ngụ tại «Hotel Oscar» ở đường Nguyễn Huệ) dựa chiếc xe díp mang số VA.7079 phía trước khách sạn bị kẻ gian mở chạy mất.

— 4 giờ chiều, ông Đinh văn T. (48t ngụ tại đường Lục Tỉnh) dựng chiếc Lambretta số NAV 793 trước sân vận động Cộng Hòa cũng bị kẻ bất lương trộm mất.

— 7 giờ tối, ông Phạm văn Đ. (25t ngụ tại đường Phan đình Phùng) dựng chiếc Lambretta EC.9322 trước cửa trường Đua Phú Thọ khi trở ra thì xe biến mất. (AH)

KHÓA CỬA ĐI LÀM, BÀ LUẬT SƯ BỊ TRỘM VÉT

GIA ĐỊNH.— Sáng 11-1 bà luật sư Nguyễn thị Túy L. (31t ngụ tại đường Ngô Tùng Châu Gia Định) có việc đi vắng khóa cửa nhà không người giữ bị kẻ trộm cạy cửa vào nhà đập tủ lấy hết tư trang gồm 1 đồng hồ, nhẫn hột xoàn, máy thâu băng và nhiều đồ đạc trị giá trên nửa triệu đồng. (DL)

BỎ TRUNG SĨ ĐI TỰ TÌNH VỚI TÀI XẾ

SAIGON.— Trung sĩ T V T (28t nay ở bến Vân Đồn) có vợ chính thức là L.T R (27t) 2 vợ chồng lấy nhau đã 10 năm, và đã có 3 đứa con. Cách đây 2 tháng Trung sĩ T thấy vợ tự nhiên bỏ nhà ra đi, về ở với mẹ ruột ở bến Phạm thế Hiển. Ông đã nhiều lần tới nhà mẹ vợ để bảo bà R. về nhà nhưng bà R. không chịu về. Ngay vừa qua ông được người quen cho biết, là vợ ông bồ bịch với 1 thanh niên lạ mặt, 2 người thường đi xem hát và ăn ở với nhau như vợ chồng. Trung sĩ T. liền theo dõi. Tối 12-1 ông T. thấy vợ anh và thanh niên đang ngồi nói chuyện ở [illegible] trước nhà [illegible] liền báo tin cho cảnh sát, bắt cả 2 về bót. Thanh niên khai là Võ T. Q. (40t, tài xế hãng Á Đông đường Trần thanh Cần [illegible] Tây Ninh). Sáng 13-1, cả 3 bị giải tòa. (AH)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Xét riêng vấn đề rút quân dưới khía cạnh quân sự trong tình thế hiện thời, việc giảm bớt năm bảy chục hay trăm ngàn binh sĩ Mỹ không hẳn đã làm lệch cán cân lực lượng. Quân lực Mỹ ở VN có trên nửa triệu nhưng chỉ có 1 phần 4 thực sự tham chiến, số còn lại đảm trách công tác hậu cần. Nay mốt khi hệ thống hậu cần đã được bố trí bằng cách cơ khí hóa thì việc rút bớt thành phần hậu cần là điều dễ dàng. Thế nhưng 1 tướng lãnh cầm quân cũng như 1 bà nội trợ nếu có không bao giờ muốn bị cắt bớt «những thứ dưới tay» để rồi bị chê về sau. Lời cảnh cáo của Tướng Abrams về việc «chớ vội rút quân vào lúc địch đang sửa soạn đánh lớn» là thái độ lo xa của bà nội trợ đối với bữa cỗ. Đó cũng là tinh thần trách nhiệm của vị chỉ huy đối với tính mạng thuộc cấp.

Xét vấn đề rút quân trong bối cảnh chính trị Mỹ thì điều này không phải chỉ là điều mà T.T. Johnson mong đợi trước ngày trở về nông trại. T.T. Nixon khi còn đang tranh cử cũng đã ngỏ ý «sẽ tạt thang Mỹ hóa chiến cuộc Việt Nam». Cả hai Tổng Thống Mỹ, cũ cũng như mới, chỉ có thực hiện ý muốn của dân Mỹ : sớm giảm nhẹ được gánh nặng (cả máu lẫn tiền) mà Mỹ phải gánh vác ở V.N. Vấn đề này khi người dân Mỹ đặt ra thì chỉ nói lên bằng tiếng nói của tình cảm. Còn các nhà lãnh đạo Mỹ thì giải quyết vấn đề thì tất nhiên phải dùng đến lý trí (nghĩa là phải cân nhắc lợi hại). Nhưng cân nhắc chỉ có nghĩa là tìm cách thực hiện thế nào cho hại ít lợi nhiều chứ không phải là không làm.

Việc Mỹ tính chuyện rút quân đặt vào bối cảnh «hội đàm Ba Lê bế tắc» cũng rất có ý nghĩa. Trước đây Mỹ làm bộ nóng nảy bảo rằng «nếu hội đàm đầy đủ không họp được thì Mỹ sẽ thương thuyết riêng với Bắc Việt về chuyện đôi bên rút quân». Nay «chưa đâu vào đâu» cả mà Mỹ đã tính chuyện rút quân, như thế dư luận thế giới, và nhất là dư luận «nóng ruột» tại Mỹ, dù thấy rằng bên nào thực sự mong muốn hòa bình dù chịu thiệt và bên nào ngoan cố kéo dài chiến tranh dù đã được nhân nhượng.

Việc rút quân đưa ra lúc này cũng có ý nghĩa : C.S đã muốn ngoan cố trì hoãn thương thuyết thì Mỹ-Việt cũng sẽ tương kế tựu kế, sử dụng thời gian «nhìnhằng» này vào công cuộc hoàn tất các mục tiêu phải làm.

Về những tính toán này của Việt - Mỹ, Cộng sản đã có phản ứng mạnh. Vụ tấn công pháo kích đồng loạt 23 thị trấn và đồn bót, vụ tấn công bằng bộ binh vào một phi trường [illegible] nhất tại một vùng ít [illegible] đánh lớn nhất (Miền Tây), những dấu hiệu đó lộ về âm mưu tổng tấn công mới, là Cộng Sản nhằm phá vỡ bầu không khí tương đối lắng dịu hiện đã kéo dài từ khi Mỹ quyết định «ngưng hẳn oanh tạc Bắc Việt để mở hội đàm mở rộng». Cộng Sản không muốn Việt-Mỹ sử dụng tình thế này để đẩy mạnh công tác bình định, tạo thành cơ sở hạ tầng của CS ở nông thôn, nắm lại những vùng xôi đậu và thu hẹp dần vùng bị Cộng quân kiểm soát. Phản ứng của CS, về mặt khác có ý nghĩa «cản trở việc Mỹ rút quân trước khi mọi sự ngã ngũ với sự dự phần quyết định của họ». CS vẫn nói «đuổi Mỹ» để đoạt quyền cai trị Miền Nam nhưng là đuổi để giành lấy «độc quyền thân Mỹ». Đuổi để trị Miền Nam chớ còn đuổi để «phe không Cộng Sản» mà nếu nắm trong tay lãnh đạo của «kẻ vô» thì giữ quân Mỹ ở lại đây, cũng ra thì Cộng Sản chỉ được nhiều bao nhiêu tốt bấy nhiêu, tuy có cái «hại» là bị kiềm chế (đằng nào cũng bị kiềm chế rồi) nhưng lại được cái «lợi» là tiếp tục khai thác «chiêu bài chống Mỹ và tay sai Mỹ».

Việc Mỹ rút quân xét qua tư thế V N.C-H, như là bên trên đã nói «nhằm sửa soạn điều kiện cho giai đoạn mới». Vấn đề được đặt ra không thể chỉ coi như «món quà tiễn tổng» Tổng Thống Mỹ mãn nhiệm hay «món quà ra mắt» Tổng Thống Mỹ tân cử, đồng thời vỗ về dư luận chán ngán ở dân chúng Mỹ kết tụ vào phe đa số của đảng Dân Chủ đối lập tại Quốc Hội Mỹ. Vấn đề phải được đặt ra một cách nghiêm chỉnh trong khuôn khổ một «kế hoạch giải kết» được thực hiện tuần tự theo tình thế cho phép.

Tất cả là vấn đề chuyển đoạn.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

bạn đọc viết

ĐẶT VẤN ĐỀ VĂN NGHỆ CHO THẾ HỆ ĐÀN ANH

Bài của NGUYỄN-ĐỨC-HÙNG
Sinh Viên Văn Khoa

Rất vô tình, hãy cứ tạm hiểu là vô tình, thế hệ đi trước bỏ quên văn nghệ học đường, văn nghệ đàn em. Tôi muốn dùng câu đó để xác định ngay lập trường của bài này. Không phải tôi muốn trách thế hệ trước nhưng tôi muốn đặt cho họ một vấn đề và trao cho họ một trách nhiệm: vấn đề văn nghệ học đường và trách nhiệm nâng đỡ cùng phổ biến nó.

Có thể nói văn nghệ học đường hiện tại đang bị xem quá nhẹ, đánh giá quá thấp. Mọi người đều nghĩ, đều có ấn tượng rằng đó là những sự bỏ đi.

Xuân Đinh Mùi sau khi chạy tần tảo, tôi mới mượn đủ tiền in được 1 số báo Xuân. In để chơi vậy, văn nghệ học trò thì có bao giờ nghĩ đến chuyện lời lãi. Đến lúc phát hành, mang đi khắp nơi để cầu khẩn mọi người mua giùm bố thí, 1 giáo sư đã hỏi tôi: «Báo gì thế ?—Báo Xuân học trò hả ? —Ồ ! Mua làm gì thứ này vô ích». Tôi nghe như 1 câu chửi rủa. Và rút cục tôi phải nhờ mấy cô thật đẹp đi bán hộ. Tôi lấy làm nhục vì việc đó, nhưng biết làm sao hơn để có tiền trả 30.000đ cho nhà in ? Vậy mà 2.000 số báo vẫn bán hết. Một điều đáng để ý là người mua chỉ toàn học trò.

Tôi chưa thấy ai ngoài 1 Duyên Anh lẻ loi nghĩ đến văn nghệ tuổi nhỏ. Mà Duyên Anh không làm được gì, chưa làm được gì. Những nhà văn nhà báo khác tự khép cửa lại, tự nhốt họ trong khung trời của họ và tự xem họ là độc tôn. Thành thực mà hỏi, những kẻ đi trước chúng tôi đã có ai 1 lần quay đầu nhìn lại chúng tôi chưa! Hay cứ bỏ mặc chúng tôi cùng nhau dò dẫm, cùng nhau khuyến khích ? Chúng tôi có quá nhiều người nặng tinh thần văn nghệ, chúng tôi đã lập thật nhiều thi văn đoàn nhưng sống rồi trong chúng tôi thành công lại quá ít. Bởi vì tất cả đều mai một. Bởi vì chúng tôi thiếu nâng đỡ. Có 1 số trong chúng tôi bền gan nhẫn nại, tìm địa bàn hoạt động trong những trang văn nghệ trên báo chí thì rất buồn, những trang văn nghệ này xuất hiện bữa có bữa không, hôm nào thiếu quảng cáo bài chúng tôi lại được nhét vào (hay bị nhét vào ?). Quả tình văn nghệ đàn em không hơn một cái quảng cáo Tam tinh hải cẩu bổ thận, bổ tì...

Ở các trường trung học, hầu hết trường nào cũng có ít nhất là một thi văn đoàn. Tôi không bàn đến ảnh hưởng đã tạo nên sự kiện đó. Tôi muốn nói đến chính sự kiện đó. Chúng ta có nhiều tâm hồn văn nghệ như vậy mà chúng ta lại không biết nâng đỡ và giữ gìn. Còn gì buồn hơn cho một thi văn đoàn mà từ lúc thành lập cho đến lúc tan rã không được ai biết đến. Xuất bản một tờ nội san ư ? Tiền đâu ? họ là học trò cơ mà ! và rồi họ mai một đi. Ai còn can đảm sáng tác khi sáng tác chỉ cho mình đọc.

Như đã nói, những nơi có đủ phương tiện phổ biến thì thường khép kín cửa. Bài của văn nghệ học đường hay văn nghệ tuổi thơ có gửi đến dù thật hay thì với quan niệm hẹp hòi, nó cũng chỉ còn hay có 3-4 phần. Trong thực tế, có nhiều bài muốn vượt cả văn nghệ đàn anh, trên một vài phương diện. Văn nghệ đàn anh đã quá lão luyện nên mất dần tính chất thơ ngây. Hơn nữa, mỗi người trong văn nghệ đàn anh thường chỉ xuất sắc trên một địa hạt, hoặc tiểu thuyết đồng quê, hoặc tiểu thuyết tình cảm v...v...

Ra khỏi lĩnh vực của họ, họ trở nên tầm thường. Rồi mỗi người trên 1 lĩnh vực và khai thác còm cõi lĩnh vực của mình. Một, hai tác phẩm đầu rất hay nhưng càng về sau, ý tưởng lại càng quen thuộc. Văn nghệ đàn em là những kẻ mang đến nhiều mới lạ. Những mới lạ này rất nhiều hy vọng thay thế được sự quen thuộc đã có. Vậy mà thật buồn, vì mới lạ nó không được chấp nhận, bị xem rẻ rúng.

Nếu có thể, tại sao chúng ta không kết hợp toàn thể thi văn đoàn toàn quốc lại thành một thi văn đoàn độc nhất. Và mỗi trường Trung học sẽ có một nhóm thi văn lệ thuộc vào thi văn đoàn trung ương. Thi văn đoàn trung ương đó sẽ có một tờ báo, đặt địa bàn hoạt động ở học đường trước tiên, để phổ biến những sáng tác của đoàn viên từ các nhóm thi văn gửi về. Các nhóm thi văn có nhiệm vụ giới thiệu tờ báo của đoàn để giúp đoàn đứng vững.

Chúng ta có hơn 2 triệu người đi học, khoảng 800.000 người học ở các trường trung và đại học. Cứ cho là có khoảng 300.000 người thích đọc sách báo đi. Và chỉ cần 1/3 số đó đọc tờ báo của đoàn là đã có đủ tài chính cho đoàn rồi. Trong công việc đó, chúng ta sẽ lọc được những thành phần xuất sắc từ các nhóm thi văn. Với thành phần này, ta xoay địa bàn hoạt động từ học đường ra xã hội. Như thế, văn nghệ quê hương sẽ phong phú biết bao, mà nguồn phong phú lại bất tận vì được cung cấp từ học đường.

Công việc có vẻ lớn lao nhưng không phải là không thể thực hiện được. Hiện tại, theo sự dò hỏi, thì văn đoàn nào cũng bằng lòng kết hợp lại, bởi vì đó là phương cách duy nhất để họ phát triển. Tất cả đều sẵn sàng bắt đầu. Chỉ thiếu người khởi xướng. Mà không phải ai khởi xướng cũng thành công. Người khởi xướng và trông nom phải là một người nhiều uy tín, 1 người đi trước, đủ kinh nghiệm.

Văn nghệ đi sau chúng ta không có người này. Chỉ có văn nghệ đàn anh mới có. Và chúng tôi đặt trách nhiệm ấy vào tay họ.

Tôi chỉ mong 1 lần thế hệ đi trước chúng tôi nghĩ đến lúc họ nằm xuống. Ai sẽ thay thế họ tô điểm cho đời ? Bài văn, câu thơ không phải là 1 hàng chữ đánh máy vô nghĩa chỉ ấn nút là có. Hiện tại, chúng ta không vun xới, tất cả cành non có thể trở nên cây xanh mát đều thối rữa thì làm gì có tương lai. Những kẻ tự thấy mình là đàn anh hãy nghĩ đến điều này. Chẳng còn giờ cho quý vị tự nhốt mình trong ảo ảnh nữa. Hãy nhớ lại lúc mà quý vị mới cầm bút, nỗi bơ vơ và khổ sở của quý vị lúc đó. Bây giờ có hàng ngàn người đang mang tâm trạng ấy. Hãy nghĩ và hãy trả lời. Hoặc quý vị bẻ bút đi. Hoặc quý vị bắt tay vào việc.

Nguyễn đức Hùng
Sinh viên Văn Khoa

Nguyện Vọng

BẠN HÀNG RONG MONG ƠN mưa móc của Đại-Tá Đô-Trưởng

Kính gởi Đại Tá Đô Trưởng Saigon

Chúng tôi đồng ký tên — 1 số bạn hàng rong đầu đường Cô Bắc (Saigon) cho tới bến xe rau cải Dalat — chuyên bán trái cây dọc theo đường Nguyễn thái Học (chợ Cầu Muối) kính xin Đại tá Đô trưởng cứu xét cho chị em chúng tôi được tiếp tục buôn bán trong dịp Tết này để sinh sống. Hiện nay gia cảnh chúng tôi rất cực khổ (đông con và chồng đi quân dịch) và viên cảnh sát lại không cho chúng tôi được tiếp tục bán hàng trên đường Nguyễn thái Học sau khi công chánh sửa xong đường này. Trong hoàn cảnh đói khổ và Tết sắp đến, chúng tôi chỉ còn biết trông vào lòng nhân đức của Đại Tá Đô Trưởng.

Chị em chúng tôi thành kính tri ân Đại tá Đô trưởng.

Thay mặt một số chị em
Nguyễn thị Thọ, Nguyễn thị Lộc
Nguyễn thị Tư, Nguyễn thị Tâm.

NÊN LÀM GÌ CHO BINH-SĨ CỦA CHÚNG TA DỊP TẾT NÀY ?

★ TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Từ bốn phương, độc giả gửi thư tới tấp góp ý kiến về cái Tết quân đội. Các độc giả ấy cũng yêu cầu báo chí góp ý kiến với họ. Nói đến góp ý kiến là nói đến việc nhắc lại những điều trông thấy và nghe thấy trong cái Tết vừa qua. Nếu chỉ tổ chức cái Tết đơn vị để cho khuây nỗi sầu cấm trại thì quả là đặt vấn đề nhẹ quá..

Thư của những người tha thiết

Thư của các độc giả quân và dân sự gửi cho chúng tôi khá nhiều nhưng nói chung, tất cả đều không ra ngoài mấy ý chính sau đây: thư của quân nhân thì yêu cầu cấm trại trước và sau Tết vì «các đơn vị thường có thói quen để cho quân sĩ thong thả trong dịp Tết». Sợ lại tái diễn cái trò thong thả đó nên «chúng tôi lúc nào cũng nơm nớp lo». Thư dân sự kể lại rằng Tết vừa qua, các tác giả nhận thấy có nhiều vụ nghỉ phép và có những người không được nghỉ phép nhưng vì đơn vị ở gần nhà nên cũng cứ tự cho mình nghỉ phép luôn. Có chuyện đó là vì mọi người «đã quá mải mê tết nhất. Con tôi 3 năm chiến đấu trong đơn vị TQLC mà không sứt một mảnh da. Đến khi về nhà ăn Tết lại bị tàn phế vì đạn của giặc Cộng». Tác giả lá thư còn viết thêm rằng không nên «quá thương lính để buông thả ròng dài và nên giải thích cặn kẽ để họ chấp nhận sự hi sinh mấy ngày nghỉ Tết».

Có những lá thư khác thì đề nghị với các ông lớn đừng có thăm anh em chiến sĩ trong dịp Tết nữa vì mỗi lần như thế «anh em phải phân tán mỏng để giữ an ninh — có những anh em khác thì phải chào kính. Vừa mệt mỏi vừa lo ngay ngáy vì chỉ sợ địch đánh úp.»

Những điều trông thấy và nghe thấy...

Báo chí, dư luận quốc nội và quốc tế, dân chúng VN nguyền rủa và lên án CS quá nhiều rồi. Thất bại đau đớn của CS qua nhiều cái gọi là đợt công kích cũng quá rõ rồi. Chúng tôi không nhắc lại những lời ấy nữa. Bây giờ là lúc nói đến những sơ hở đã qua của phía chúng ta để tìm ra đường lối hành động tốt đẹp nhất cho quân và dân trước nguy cơ thường trực do CS đưa tới.

Trước hết, phải nói đến vụ nghỉ phép. Trong năm qua, rõ ràng là chúng ta đã ăn Tết kỹ quá. Cán bộ nghỉ phép kỹ hơn thuộc hạ. Và khi thuộc hạ thấy cán bộ đi phép kỹ thì không lẽ mình lại ngồi im giữ cái trại vắng ngắt. Cho nên mới có cảnh chỉ còn vài binh sĩ ngơ ngác ở 1 số đồn trại.

Sự kiện thứ hai là việc trình báo biến cố Tết Mậu thân. Ở đất nước này từ bao năm nay đã xảy ra nhiều chuyện đáng buồn, nhiều chuyện nhơ nhuốc có thật, ai cũng biết mà lại không thể trưng ra bằng chứng chỉ vì sức mạnh của câu «Rút giây sợ động rừng». Cho nên câu chuyện chúng tôi nêu ra dưới đây có thể sẽ bị một số người nhún vai trả lời rằng «Đó là nói láo, làm gì có bằng cớ ?». Câu chuyện cười ra nước mắt đó là trường hợp một sĩ quan trực đến dinh ông lớn để trình rằng VC đã tấn công trên toàn quốc. Viên sĩ quan trực này không thể nào gặp ông lớn được vì bị người hầu cận cản lại nói ngài đang mắc bận. Trước lời năn nỉ quá tha thiết của vị sĩ quan trực (!) viên hầu cận lãnh thú thật rằng ngài đang đánh mạt-chược nên không dám vào «trình». Viên sĩ quan trực khóc đi ra.

Câu chuyện thứ ba là cuộc thi đua đốt pháo của một số cán bộ trung cấp và cao cấp. Các vị đó đã thi nhau đốt pháo xem nhà ai đốt nhiều, pháo của ai dài hơn và nổ lớn hơn. Dĩ nhiên là cuộc thi đua này không có kẻ thắng người bại hay nói cho đúng hơn chỉ có kẻ bại là những xác pháo nằm la liệt khắp mặt đất.

Câu chuyện thứ tư là việc tặng quà và thăm viếng trong dịp tết. Nhiều người lấy làm thắc mắc không hiểu tại sao khi được thăm hỏi và được tặng quà, một số quân nhân lại không lấy làm vui. Nhưng đến khi đọc lời báo chí tường thuật, xem hình ảnh và nghe đài phát thanh kể lại những cuộc viếng thăm, nhìn vẻ mặt hớn hở của người «đem cho» bên cạnh vẻ mặt đăm chiêu của người «được cho» thì người ta hết thắc mắc. Có bài tường thuật cuộc viếng thăm được đọc đến hai lần cho quảng đại quần chúng nghe. Chắc chắn là 1 số nhân vật phải lấy làm hể hả vì thấy tên tuổi của mình được nhiều người biết qua những cuộc viếng thăm và tặng quà ấy.

Câu chuyện thứ năm là bệnh nghiền cấm trại. Luôn luôn cấm trại 100o/o. Ngày kỷ niệm của CS cũng được cấm trại để đề phòng. Cấm trại nhiều lần và lại còn cấm trại lâu ngày nữa. Có điều thấy rõ là các ông lớn và các ông nhỏ ít khi vào trại nằm tuy có lệnh cấm trại cả 1 trăm lẻ 1 phần trăm.

Chúng tôi chỉ xin nêu lên đây 5 câu chuyện điển hình chứ không thể kể hết vì còn nhiều câu chuyện khác nữa ...

Có cần phải nhắc lại nhiều lần chữ hi sinh không

Khi chiến tranh đã gây quá nhiều đau thương tang tóc cho đất nước từ bao năm qua thì có thể coi là nhân đạo không khi chuẩn bị ăn Tết rầm rộ, khi luôn mồm lo Tết ? Trong khung cảnh đó, có cần phải nhắc nhở người chiến sĩ quốc gia 2 chữ hi sinh không ? Để trả lời 2 câu hỏi này, chúng tôi tưởng cần phải nói đến tác phong chỉ huy, vấn đề cảnh giác và vấn đề an ủi tinh thần người binh sĩ của chúng ta.

Chỉ huy có phải là cách biệt không ?

Quan sát những ngày lễ Tết, ai cũng thấy rõ rằng trong hàng ngũ quốc gia, cán bộ cao cấp và thuộc hạ ăn mừng hoặc ăn Tết theo đường lối cách biệt nhau quá. Trong Lễ Giáng Sinh, xe nhà nước chở cây thông lớn nhỏ cho ai. Chắc không phải là cho binh sĩ và cho công chức hạng bét vì nhà họ nhỏ quá làm sao chứa vừa cây thông bự. Ngày tết, cũng lại xe nhà nước chở cành đào cành mai tấp nập trên đường phố. Nhất định hoa mai hoa đào ấy không phải là để trang hoàng chỗ ở của binh sĩ.

Hình ảnh quen thuộc ở doanh trại trong các ngày lễ tết lớn là một viên sĩ quan trực và lèo tèo vài anh binh sĩ độc thân xa nhà. Nếu có được ông lớn đến thăm thì chỉ nói năng vồ vập vài câu rồi lại lên xe trở về nhà riêng.

Phía tự do của chúng ta có hai nhược điểm đáng sợ nhất là cá nhân được đề cao quá và tự do được hiểu theo nghĩa rộng quá. Quyền lợi của đa số luôn luôn bị đặt nhẹ. Vì nghĩ là ở chế độ tự do nên cán bộ ít khi chịu nghĩ rằng họ càng sống cách biệt với người dưới bao nhiêu thì càng làm hỏng việc lớn bấy nhiêu. Câu nói cửa miệng huynh đệ chi binh được lập đi lập lại biết bao nhiêu lần rồi. Và đã mang lại kết quả nào thì ai cũng thấy quá rõ khiến người ta phải tự hỏi huynh đệ hay là nô bộc ?

Nếu câu nói ấy có được áp dụng thì là áp dụng ở những đơn vị đồn trú nơi thật là xa xôi. Nếu chúng ta có làm nguy thì sẽ làm nguy vì hai chữ tự do thái quá và cá nhân được đề cao quá. Câu chuyện ăn tết đơn vị nếu có được đặt ra thì chỉ đáng ngại có một điểm: đó là liệu cán bộ cao cấp có dám hi sinh cái tết để mà ở bên cạnh các binh sĩ luôn luôn không.

Tưởng cũng nên nhắc lại hai trường hợp điển hình đã tạo nên sức mạnh cho quân đội Do Thái và cho đạo quân lê dương của Jordanie. Các thuộc cấp khi trò chuyện gọi Tổng trưởng quốc phòng Moshe Dayan và tham mưu trưởng quân đội Do Thái Rabbin là «Dayan» và «Rabbin». Vậy mà trong 2 cuộc chiến tranh chớp nhoáng, quân lực Do Thái làm cho cả thế giới khiếp sợ với số tổn thất của cán bộ luôn luôn cao hơn 1/3 tổng số tổn thất. 15.000 quân Lê Dương của vua Hussein xứ Jordanie sẵn sàng chết với điều kiện là từ vị tư lệnh cho đến người binh sĩ ai cũng chỉ được hưởng 1 số quyền lợi ngang nhau. Ngôi vua của Hussein còn đến ngày nay là nhờ ở đạo binh «không cách biệt» đó.

Lúc nào nên cảnh giác.

Phản ứng thông thường hiện nay là nghĩ đến việc cấm trại vài ngày trước Tết âm lịch và sau Tết vài ngày. Nghe ra thì rất hợp lý vì rằng nếu bây giờ mà VC không đánh được thì thế nào chúng cũng tìm cách đánh vào dịp Tết nguyên đán. Và nếu muốn đề phòng thì dường như biện pháp cấm trại được coi là thượng sách từ lâu nay.

Nhưng có thể là VC sẽ không đánh vào dịp Tết. Những trận tấn công hồi Tết Mậu Thân đã gây những ảnh hưởng vô cùng tai hại cho CS. Vừa bị tổn thất vô cùng nặng nề về người và vũ khí, CS lại còn phải hứng lấy sự lên án của mọi người, của mọi quốc gia chân chính trên thế giới. Vậy nếu CS không đánh vào dịp Tết mà lại để sau Tết mới đánh thì sao ? Không lẽ chúng ta sẽ cấm trại liên miên và liên miên ôm sự lo sợ bị địch tấn công ? Biện pháp cấm trại tự nó là 1 điều rất tốt để có sẵn 1 quân số lớn lao để phòng những bất trắc. Nhưng nó không thể vừa là điều kiện cần lại vừa là điều kiện đủ. Từ sau cuộc công kích Tết Mậu thân đến nay, người ta thấy đã có biết bao nhiêu lần cấm trại 100% ? Một khi điều gì bất thường mà lại diễn ra quá nhiều lần thì nó không còn bất thường nữa. Nói một cách khác, sự cấm trại lạm dụng sẽ thành ra nhàm và làm cho người chiến binh dễ sinh ra coi thường một khi có nguy cấp thực sự. Chúng tôi nói như thế không có nghĩa là phản đối một biện pháp quân sự cần phải có đối với bất cứ quân đội nước nào trong tình trạng đề phòng địch tấn công. Ở đây, chúng ta nhớ rằng đối phương của chúng ta không phải chỉ đánh một trận rồi thôi. Khi tiếng súng tạm lắng dịu sau Tết Mậu Thân, chúng ta đã thấy địch dọa đánh biết bao nhiêu lần rồi. Ngay cả trong lúc này nữa, báo chí và cả những giới hữu trách cao cấp cũng tuyên bố là địch có thể sắp đánh vào nơi này nơi nọ.

Như vậy, địch đang dùng một áp lực tâm lý đè đè nặng lên đầu chúng ta. Với bản chất thực thà, người quốc gia chỉ biết vừa la lớn địch sắp đánh vừa cấm trại liên miên ? Chúng tôi muốn đặt câu hỏi rằng đối với một sự đe dọa thường trực lơ lửng trên đầu như lưỡi gươm của Damoclès, có thể nào chỉ dùng những biện pháp nhất thời để đối phó được không ? Thiết tưởng mỗi khi người dân nghe nhà cầm quyền nói rằng địch sắp đánh mạnh, họ sẽ tự hỏi không hiểu chính quyền có đủ sức để bảo vệ dân chúng không. Nếu câu trả lời là có thì chỉ cần tuyên bố một lần rằng lúc nào chúng ta cũng sẵn sàng đánh tan mọi mưu toan tấn công của địch. Nói rằng địch sắp đánh sẽ không làm cho dân chúng tin tưởng hơn. Sự tuyên bố ấy có thể sẽ gián tiếp đề cao địch quân. Phải chăng vì địch mạnh hơn ta nên mới nắm được thế chủ động để rồi muốn tấn công ta lúc nào thì tấn công ?

Nếu VC thấy chúng ta sôi nổi chuẩn bị cấm trại nhiều ngày trước và sau Tết, chúng có thể đánh một đòn ngược lại là không đánh vào dịp Tết rồi tuyên truyền rằng chính phủ ta không cho quân dân ăn Tết. Đến lúc đó thì hình thức cấm trại sẽ đưa đến kết quả trái hẳn sự mong muốn của chúng ta. Có thể địch sẽ khi lệnh cấm trại được thả lỏng rồi mới ra tay. Kinh nghiệm

(xem tiếp trang 5)

KÝ-SỰ HẢI-NGOẠI

THỰC-TRẠNG SINH VIÊN VIỆT-NAM TẠI MỸ VÀ NHẬT

☆ của Người GIO-LINH

(TIẾP THEO)

Riêng ở Mỹ, các sinh viên nào đậu xong Ph.D thường được các trường Đại học Mỹ mời lại dạy với điều kiện dễ dàng nên dù chính phủ VN có muốn bắt về (!) cũng còn là chuyện khó. Lớn mạnh như Mỹ mà còn cần nhân tài ngoại quốc huống gì VN chúng ta. Theo các giáo sư Đại học Mỹ cho tôi biết thì trong 10 năm nữa, các Đại học Mỹ còn cần đến trên 10 vạn ông Tiến sĩ để làm giáo sư Đại học nhưng các Đại học Mỹ có thể không cung cấp đủ nên họ đi bắt cả ! mời các giáo sư ngoại quốc tốt nghiệp ở Mỹ không cần quốc tịch.

Sinh viên VN ở nước ngoài có thật không muốn về nước hay ngược lại

Ai xa quê hương mà lại không nhớ quê hương nhất là người VN. Từ lâu đến nay ở trong nước thường có dư luận cho rằng các sinh viên VN ở hải ngoại thường tìm cách trốn lính không về vì họ sợ đi lính.

Những dư luận khác cho rằng phần lớn các sinh viên là con cháu ông nên nếu về sớm sẽ có thể bị thiệt thòi. Cứ nằm lì nước ngoài thì khi hòa bình trở lại về đến quê nhà là có thể ngồi dấu cối còn người ta. Phần này cũng có phần đúng nhưng rất ít. Ngoại trừ vùng Âu châu tôi không rõ chứ sinh viên VN ở Mỹ và Nhật tới 80o/o có tinh thần yêu nước cao độ. Họ nhớ quê hương nhiều lúc đến ngồi hàng giờ không học hành gì.

Mỗi khi có ai qua thăm hỏi họ thì họ vui mừng như thân nhân họ đến thăm. Họ hỏi han tình hình quê hương, họ thiết tha với nỗi khổ của dân tộc và họ cố gắng thu gọn thời gian học để sớm trở về. Hầu hết những người sắp tốt nghiệp đều lo về nước không phải vì họ hết tiền nhưng chỉ vì họ nhớ quê hương một phần, phần khác họ muốn về sớm để thực hiện những gì họ thấy, học được ở nước người. Họ có hoài bão rất lớn. Họ đã thốt ra nhiều câu đáng kính phục: «Chúng em muốn về nước để phục vụ. Chúng em không sợ đi lính. Trốn ở lại đây ăn thân hơn nhưng nghĩ mà nhục nhã. Đi lính rồi cũng có ngày về và lúc ấy phục vụ TổQuốc không phải là trễ. Nếu không may lấy thân xác, lấy máu đào xây đắp nền độc lập thì cũng là 1 vinh dự cho gia đình». Nghe những lời tâm huyết ấy xong, ai là người có thể bảo sinh viên VN ở hải ngoại là hèn, là nhát. Sở dĩ đôi khi người Mỹ hỏi 1 vài sinh viên VN về nguồn gốc của họ và họ phải chối bỏ quốc tịch tạm thời vì họ không thể trả lời những câu người Mỹ hỏi họ hay không thể tiếp nhận nghe người Mỹ chửi VN.

Lỗi ở ai ? Thật ra không phải lỗi ở người sinh viên mà lỗi ở chính phủ; ở bộ Ngoại giao, bộ Thông tin và bộ Giáo dục không hề liên lạc với sinh viên, không cho họ biết tin tức, lập trường quốc gia để cho họ tự đảm nhiệm công việc giải độc dư luận ngoại quốc như người chiến sĩ tâm lý chiến ngoài bổn phận dùi mài kinh sử.

Ở Mỹ, khi bị chất vấn nếu biết cách trả lời thì được người Mỹ kính trọng và nể nang, ngược lại thì sẽ bị la ó, chửi rủa hay nghe những câu châm biếm nặng nề.

Vào những ngày quốc khánh, Tết, sinh viên muốn tổ chức lễ để cùng chung hưởng cái buồn tha hương nhưng nào có dễ dàng gì ! Họ thiếu tất cả và tòa Đại sứ VN không phải là cơ quan để giúp họ. Do đó trong suốt thời gian du học ở nước bạn, người sinh viên Việt Nam tự xem như mất gốc, quên cả quá khứ và không hề nghĩ đến tương lai vì hiện tại quá u ám.

Có nhiều sinh viên sau khi tốt nghiệp cao học (Master) gửi đơn xin học vài năm nữa để lấy cấp bằng tiến sĩ thì tòa Đại Sứ căn cứ vào các thông tư của chính phủ nhất thiết bắt họ về đi lính cho nên có nhiều người tự đi kiếm việc làm để học thêm bất chấp cả Tòa Đại sứ và khi tốt nghiệp xong cấp bằng Tiến sĩ là họ ở luôn bên nước ngoài làm Giáo sư ngay cho những Đại học họ đã theo học. Ở nước ngoài, họ cần nhiều giáo sư nếu sự ở lại của các ông Tiến sĩ ngoại quốc là một sự cần thiết. Do đó, Tòa Đại sứ VN không thể làm gì để buộc họ về nước. Chỉ có sự chiếu cố bằng tình cảm là có thể lôi kéo họ trở về nhanh chóng. Những ai có trách nhiệm về sinh viên xin ghi nhớ cho rằng các sinh viên ở hải ngoại cũng là những chiến sĩ, nếu biết lôi kéo họ bằng tình cảm, 1 chiến sĩ ở hải ngoại nhiều lúc quan trọng hơn những chiến sĩ ở hậu tuyến trong nước. Tòa Đại sứ cần gì nhiều người giúp việc mà chỉ ngồi chơi xơi nước. Tòa Đại sứ nên theo sát sinh viên, tìm cách gây tình thương đối với họ và ngược lại khi đã thông cảm thì có thể hợp tác với họ để cùng tham gia trận chiến tâm lý chống những sai lầm trong dư luận ở nước ngoài. Nhưng VN đã có mấy ông Đại sứ như thế (??)

Đối với sinh viên VN ở hải ngoại các ông Cố vấn giáo dục, các ông Đại Sứ và các ông Tùy viên Văn Hóa phải làm sao thành một chiếc cầu bắc nối giữa những Sinh viên VN sắp thành tài ở hải ngoại và chính phủ tại nước nhà. Chính các ông này phải báo trình về chính phủ khả năng của các sinh viên sắp tốt nghiệp và xin chính phủ thu dụng họ đúng chỗ [illegible] khi họ tốt nghiệp.

Theo quan niệm của các sinh viên VN tại Mỹ thì không phải khi họ về nước là họ ham lương lớn địa vị cao trong chính quyền mà họ chỉ xin 1 chỗ làm hợp với ngành học để họ khỏi quên những điều học hỏi ở nước ngoài. Nhất là đối với các kỹ sư chuyên môn, một chỗ làm chuyên môn là một nguồn an ủi lớn cho những nhân tài tốt nghiệp tại hải ngoại.

Trong tương lai sau khi Hòa bình trở lại trên đất nước thì chắc chắn là nhân tài cần phải có nhiều để phát triển kinh tế và kỹ nghệ cùng kiến thiết xứ sở. Về việc «đi lính» thì ai cũng phải qua chiếc cầu ấy nhưng nên nuôi dưỡng nhân tài chứ không nên phí phạm mà đem họ ra chết một cách oan uổng.

Tạo một người lính ta chỉ cần ít tuần nhưng nếu muốn tạo một kỹ sư thì ta phải cần đến 5, 10 năm. Do đó đối với các sinh viên ở hải ngoại chính quyền nên có chính sách đứng đắn để họ tự về phục vụ Tổ quốc.

Vấn đề ăn uống, sách vở Việt Ngữ đối với anh chị em Sinh viên

Ai đi đi Mỹ đều biết là toàn nước Mỹ các món ăn gần như giống nhau và không có những thứ thích hợp với người này mà không thích hợp với người khác. Đại loại món ăn của họ có thịt rất nhiều, trái cây, rau, ít cá, gà v.v.. mà họ chỉ nấu, xào lạt có bơ hay mỡ. Sau đó người ăn phải bỏ muối. Họ không có gia vị mặn vì thế các sinh viên VN nhiều người khi mới sang không làm sao ăn được các món ăn Mỹ. Do đó nhiều cô, cậu khá gầy. Chỗ nào có phố Tàu (Chinatown) thì các cô cậu có thể mua thức ăn sống về tự nấu ăn, đã rẻ lại ngon nhưng các cô cậu sinh viên ở trong trường (nội trú) đều phải cố gắng làm quen với món ăn Mỹ. Có nơi phố Tàu bán nước mắm Phi luật tân mà người Mỹ thường gọi là Patis ngoài ra ở Mỹ không bao giờ bán Magi xì dầu như ở VN hay nước mắm VN kể cả bánh tráng, bún khô không thể mua được ở Mỹ. Do đó nếu Nhật có cơ quan dân sự nào ở Mỹ, chuyên nhập cảng nước mắm, bún khô bánh tráng rồi gửi đến cho các sinh viên thì thật không có gì làm cho sinh viên thương hơn, mến hơn.

Có nhiều anh em sinh viên cố gắng ăn đồ Mỹ rồi họ quen dần để trở nên nập mạp khỏe mạnh.

Về sách vở Việt Ngữ, trong nhiều thư viện có nhiều sách Việt ngữ quý vì họ có lưu trữ nhiều sách mua từ thời tiền chiến. Tuy thế cũng có nhiều trường mà thư viện không có sách viết thì mỗi khi nghiên cứu, viết lách, họ phải đi nghỉ mượn ở Tòa đại sứ và mượn ở tòa Đại sứ thì như hoa nở mượn [illegible] trong sự cho [illegible].

Trước kia vào thời ông Đại sứ Trần văn Chương, không những ông có mua nhiều sách cho thư viện mà còn mua nhiều thứ cho Tòa Đại sứ từ VN. Rồi từ 1963 trở đi, theo dư luận sinh viên, sách vở của thư viện không những không mua thêm mà còn mất dần không biết vì lẽ gì và sinh viên mỗi khi muốn tham khảo thì lại phải gửi thư về nhà xin gửi sang vì mượn sách ở thư viện tòa Đại sứ đã không được lại không có. Cũng có nhiều sinh viên VN sang Mỹ mà còn giữ tính xấu nghĩa là mượn sách của thư viện tham khảo xong lại giữ luôn làm của riêng. Do đó mà sách đi dần.

Sinh viên còn cho hay mấy lúc sau này, các cụ Đại Sứ thay nhau mua nhà ở Hoa Thịnh Đốn, nên đã trang bị cho căn nhà mới mua. họ mượn vĩnh viễn sách vở quý, bàn ghế, tranh, lọ cổ về trang hoàng cho nên Tòa Đại sứ trở nên vắng vẻ và thưa thớt.

Về Tòa Đại sứ VN tại Nhật bản thì từ thời mua được đến nay, Tòa Đại sứ ở xa Trung tâm thành phố và trong 1 đường nhỏ khó tìm. Ở Nhật Bản tìm nhà là một sự khó khăn nhất là cho những sinh viên mới sang. Ở đây, lúc tôi đến thăm nơi làm việc của tòa Đại sứ thì không thấy có thư viện gì cả. Có lẽ thư viện ở trong nhà ông Đại sứ hay ở văn phòng ông cố vấn giáo dục chứ không ở nơi ra vào của anh chị em sinh viên. Do đó hơn 200 anh chị em sinh viên ở Nhật không có gì để tham khảo. Mà ở Nhật vì có phong trào khuynh tả luôn luôn chống chiến tranh VN và không có thiện cảm với VNCH nên anh chị em sinh viên không tổ chức các buổi nói chuyện được mà tổ chức thì lại không biết nói gì và cũng không có tài liệu tham khảo.

Căn cứ vào những điều nghe thấy và nhận xét trên thì thử hỏi làm sao ngoại quốc hiểu được VN qua người VN ở hải ngoại. Xét lại lỗi tại ai thì chắc hẳn quí vị độc giả không nỡ lòng nào kết tội những mái đầu xanh ở hải ngoại chưa có một tí kinh nghiệm trên trường chính trị mà chỉ quí tội những ai tóc đã đen huyền hay đỏ sang màu tiêu muối đại diện họ không đúng chỗ, chỉ đêm ngày lo củng cố địa vị và tránh né những sự gặp gỡ và cuộc nói chuyện công khai cùng giải độc ở nước ngoài.

Ai đã ra nước ngoài, kể cả những vị mang thông hành ngoại giao, muốn biết kết quả của các vị đại diện ngoại giao ở nước ngoài xin hãy lân la tìm kiều bào và sinh viên VN thăm hỏi. Không phải sự đón tiếp nồng hậu của Tòa đại sứ, sự thăm hỏi hay hướng dẫn của các nhân viên tòa Đại sứ là đã tỏ sự thiện chí [illegible] đủ.

Những nghề mà sinh viên VN làm ở Hoa kỳ

Sinh viên VN sang du học Hoa kỳ không phải ai cũng con nhà giàu hay con ông lớn. Cũng có nhiều sinh viên là con nhà nghèo hay con các công chức hạng trung hoặc con các quân nhân cấp nhỏ hoặc con cái các nhà kinh doanh lớn nhỏ. Có nhiều sinh viên đến Mỹ rồi, nhà cửa sa sút không thể tiếp tục gửi tiền hoặc vì đồng bạc VN bị hạ giá nên phải gửi quá nhiều tiền rồi không đủ khả năng nên các sinh viên phải xoay qua tự túc để tiếp tục sự học. Riêng về các sinh viên có học bổng của AID Mỹ cấp thì không bị thiếu thốn. Tuy nhiên họ vẫn có những trường hợp ngoại lệ nghĩa là vẫn làm việc thêm một cách âm thầm. Các sinh viên được học bổng này không được làm việc thêm nếu không được phép của cơ quan AID, không được mua xe hơi, không được lái xe hơi và không được tiếp tục ở lại Mỹ nếu đã tốt nghiệp và không được chính phủ VN triển hạn.

Các sinh viên tự túc có thể đi làm thêm nếu các sở Mỹ nhận thuê và họ có thể được lương từ vài ba trăm đô la 1 tháng đến 1000 hay 1500 đô la mỗi tháng. Nghề đầu tiên mà người Mỹ tuyển dụng khá dễ dàng là nghề dạy Việt Ngữ cho các người Mỹ dân sự và quân sự để sang phục vụ mọi ngành ở VN. Nghề này tương đối dễ kiếm tiền và lương vào khoảng 500 đô la trở lên mỗi tháng. Có người làm lâu lương lên và sống sung túc, có người lương chỉ vừa đủ sống. Có đủ hạng người VN làm nghề này ở Mỹ: các công chức cao cấp VN trốn sang Mỹ hoặc hết nhiệm kỳ rồi ở lại Mỹ không về, các sĩ quan giải ngũ, các sinh viên, vợ các người Mỹ. Tiếp sau đó là các người VN sau khi tốt nghiệp ở lại Mỹ để đi dạy ở đại học (đậu tiến sĩ xong) hoặc đi làm cho các xí nghiệp. Có vị hiện nay lương đến 1500 đô la hay hơn. Họ sống rất sung túc và có lẽ ít nghĩ đến việc trở về VN.

Về sinh viên đang theo học các phân khoa Đại học thì họ tìm cách làm việc các ngày cuối tuần như thứ bảy, chủ nhật, các ngày lễ của Mỹ hay các kỳ nghỉ hè và dồn tiền để học. Các nghề do sinh viên làm đều là nghề thuộc về chân tay. Ngoài các nghề giúp việc ở các tư gia để dọn vườn tược nhà cửa, sinh viên còn có thể làm ở các tiệm ăn để thu dọn các bàn ăn v.v...

Có nhiều sinh viên tìm được những nghề thu được nhiều tiền mà làm ít giờ. Đó là những nghề như hớt tóc, làm ở các tiệm kim hoàn Mỹ, làm nghề sửa đồng hồ hay sửa xe hơi. Nhưng xin quý vị đừng tưởng là dễ đi làm.

Ví dụ muốn làm thợ hớt tóc thì phải có cấp bằng nghĩa là phải đi học đủ 1620 giờ trong các trường dạy nghề (xìu xìu 3 niên học) sau đó họ sẽ có bằng cấp.

(Còn 1 kỳ)

thắc mắc khiếu nại

BỊ DỠ NHÀ ĐỂ MỞ ĐƯỜNG xin được bồi thường

Kính gửi Ông Tỉnh Trưởng Tỉnh Thừa Thiên,
(Đồng kính trình Thủ Tướng Chính phủ VNCH).

Kính thưa ông Tỉnh Trưởng,

Chúng tôi là một số gia đình nạn nhân bị dỡ nhà và chiếm đất để nới rộng đường Huế—Thuận An thuộc Xã Phú Tân, Quận Phú Vang, Tỉnh Thừa Thiên.

Đã được sự hướng dẫn của xã Phú Tân, đã lập hồ sơ đệ trình Thượng cấp để xin bồi thường sự thiệt hại nói trên tính đến ngày hôm nay đã hơn sáu tháng nhưng chưa nhận được 1 số tiền bồi thường nào cả.

Vậy chúng tôi kính thỉnh nguyện lên ông giúp đỡ can thiệp cho chúng tôi được nhận số tiền bồi thường nói trên.

Kính xin ông Tỉnh trưởng nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của các gia đình chúng tôi.

Lê-Trọng-Thuyên
[illegible] gia đình cùng hoàn cảnh
[illegible]

Chuyện phiếm

Nhân dân tự...

THỤY UYÊN

Hàng ngày trên mặt báo, chúng ta thế nào cũng tìm thấy những tin như sau : Nhân Dân Tự Vệ bắn lầm bạn đồng đội vì tưởng là V.C... hay Một Đoàn Viên Nhân Dân Tự Vệ nghịch súng bị thương... những cái tin tương tự như trên hầu như đều có thường ngày, ngày nào cũng có đến nỗi chả ai buồn đọc, chả ai buồn nghĩ đến vì nó chả khác gì tin chẹt chó ngoài đường. Ấy thế mà cái trò nhân dân tự vệ quả có gây ra lắm chuyện linh kinh ghê...

Chả biết Nhân Dân Tự Vệ... (ấy chớ quên chữ vệ đấy..) xóm quý vị thì thế nào chứ cái xóm nhà tôi thìthật quả là một đại nạn, thật là ô hô, ai tai !! và thật là rắc rối tơ vò chết đi được.

Số là từ hồi cái phong trào : nhà ta ta giữ, xóm ta ta gìn — tục gọi là phong trào nhân dân tự vệ thì quả là cái xóm nhà tôi mỗi lúc đêm về lại sống hẳn lên, tràn đầy nhựa sống chứ không còn tối tăm, mù mờ im ỉm như ngày xửa ngày xưa nữa. Cứ tối tối vào khoảng 8 giờ là đã thấy một đoàn người cỡ độ 10 hay 14 ông nhoai nhoai có, nhốn nhốn có, nhốn nhốn hơn tý nữa cũng có, mỗi ông một cây súng, loại súng gì tôi không biết rõ lắm nhưng nòng dài như cây đòn gánh trông cổ lỗ sĩ như súng trong bảo tàng viện, vác trên vai một hai đi đầu vui ác. Còn ông nào chưa được đủ tuổi để cầmsúng thì vác gậy, vác gộc, gậy nào gậy nấy to, chắc ghê lắm V.C mà léng phéng bò ra chả cần dùng súng, gậy này chỉ phang chừng ba, bốn cái là đi đời nhà V.C ngay... Ông nào mà không có gậy thì cầm dao vậy, gớm những con dao bầu sáng láng trông thấy mà ghê, ngọt như nước. chỉ một nhát hoa lên là có chầu bay cái đầu. Trông mà phát khiếp. Đằng sau đuôi các Ông nhân dân tự vệ là một giây con nít,cười ... bi bô, không khác gì các ông N.D.T.V. thứ thiệt cả, như ong vỡ tổ và cứ nhất định sán lại các bậc đàn anh để được sờ tay vào cái súng mút-cờ-tông hấp dẫn trên vai các đoàn viên N.D.T.V..nặc kệ các bậc đàn anh đang trợn mắt trợn mũi hét ầm lên : xê ra, xê ra cho người ta làm việc. Súng nó lại nổ vào mặt cho bi giờ...Từ hồi cái bọn Vi-Xi mặt mẹt, hứa nhăng hứa cuội khiêu chiến (ý quên hưu chiến chứ) Tết Mậu Thân rồi ào ào đem quân vào định mần thịt Saigon bị quân ta đánh cho tơi bời hoa lá,tã tời cành hoa thì cứ vàokhoảng 9 hay10 giờ tối là ai nấy ở trong nhà ít đi ra ngoài giung giăng vung vít nữa, ngoài phố thưa người qua lại, chỉ có mấy chú chó là tha hồ chạy dỡn cung quăng. Chả hiểu sao 1 hôm nọ, mấy chị em tôi lại hí hởn ấm ớ hội tề rủ nhau đi nhá thịt bò viên của 1 chú ba tầu ở cách nhà không xa là mấy. Chuyến đi êm ru, an toàn không trục trặc, khi đã no nê và cảm thấy đầy đủ lắm rồi, lũ chúng tôi ra về thơ thới và hân hoan ghê lắm, vừa đi vừa tán phệu về gần đến nhà lúc nào cũng không hay.

Trong cái bóng tối nhập nhoạng của ánh đèn, chợt tôi nhìn thấy 1 vài bóng đen ngồi thu lu trong bụi. Cha mẹ ôi, tôi hồn vía đã lên mây, chân tay run lẩy bẩy cứ ngỡ rằng VC nó lại mò về tấn công lần nữa đây. Tôi ríu chân lại khẽ bóp tay con em ra hiệu. Hai chị em hồn phi phách lạc, mồm đã lầm bầm cầu kinh: Lạy mẹ Maria lònglành vôcùng... Bỗng bóngđendứng dậy từ từ đi lại phía chúng tôi kèm theo1 tiếng hét kinh hồn: «đứng lại không tôi bắn» khi hai chị em vừa định dợm chân ù té chạy. À, thì ra 1 cụ nhân dân tự vệ chứ không phải các đồng choé. Tôi yên tâm đứng lại. Cụ này khệnh khạng yêu cầu cho xem giấy tờ, Xời ơi ! người ta đi ăn thịt bò viên mà cứ làm như đi xứ dự hội nghị Bari không bằng. Tôi phải khoanh tay lễ phép trình bày (mặc dù cụ NDTV này chỉ bằng tuổi em út của tôi khoảng chừng 15,16 tuổi) rằng:

— Hai chị em tôi là dân trong xóm,đi ăn thịt bò viên về nên không có đem theo giấy tờ chi cả, xin cụ mở lòng mà tha thứ cho.

Cụ cứ khăng khăng nhớ tôi là dân nằm vùng thì sao, khiến tôi cứ run toáy lên vì sự chụp mũ bất đắc dĩ này. Hay vì lương tâm nghề nghiệp của cụ lên cao quá cứ nhất định bắt phải xuất trình giấy tờ, tôi vội vã kể lể khúc nhôi mà thưa rằng: tôi là con ông nọ, nhà số... ở cạnh nhà bà kia. Nhà bên phải tôi là ông K. có 4 đứa con tên là...; nhà bên trái tôi là bà T. làm nghề buôn đồ Mỹ... Cụ nhân dân tự vệ vưỡn không tin, vưỡn ngôn rằng nhỡ tôi là dân nằm vùng thì sao ?? Tôi đành phải xin cụ cho con em tôi chạy về bưng tờ khai gia đình ra trình cụ. Lúc ấy cụ mới hề hà tha cho sau khi đã không quên gia huấn ca chị em tôi rằng không phải cụ muốn làm khó nhưng cái gì cũng phải có luật cả, nào là con gái bi giờ cũng có thể là VC được chứ, v... v... Than ôi ! đúng là đại nạn, ách giữa đàng đi quàng vào cổ, từ rày trở đi có đi đâu ra ngoài buổi tối nhớ lấy cái giấy đeo cái thẻ căn cước vào ngực như đeo số tù và muốn chắc ăn hơn nữa thì nhớ khênh theo cả tờ khai gia đình... là sẽ an toàn trong ngõ hẹp ngay !

Các cụ nhân dân tự vệ xóm tôi lại còn thỉnh thoảng đùa nghịch nhau—ông nọ dí súng vào bụng ông kia đùa... dai 1 tý. Nhớ một cái nhỉ... thôi thôi phỉ phui cái mồm ăn mắm ăn muối nói bậy nói bạ... có lắm hôm, buồn buồn đi rón mài chả bắt được quân gian nào mỏi cả chân và buồn ngủ quá, các cụ lại còn chia phe rủ mấy ông nhoai nhoai cũng thuộc liên đoàn nhân dân tự vệ xóm bên làm hai phe uỵnh nhau để giải sầu.

Tuy các cụ đã tỏ vẻ hiểu biết và cẩn thận bảo nhau bỏ đạn ra để vào 1 chỗ, chỉ cầm súng cho nó oai thôi.. ấy thế mà, nghe tiếng lên đạn giả vờ soành soạch dân xóm tôi cũng hoảng cả hồn. Những hôm thứ bảy hay chủ nhật thì tiết mục được thay đổi hấp dẫn hơn là có chương trình văn nghệ giúp vui. Các đoàn viên nhân dân tự vệ họp lại ở 1 con hẻm hay ở đầu 1 nhà nào trong xóm tương đối rộng rãi, dao búa súng ống gậy gộc để vào một bên, đứng ngồi lổn nhổn thành 1 vòng và rồi thì đủ các màn tân cổ nhạc giao duyên.

Xin thưa là có cả cụ bà nữa đấy nhá — thế rồi những câu vọng cổ than ôi than thiu kèm với tiếng đàn guitare phừng phừng là cứ «noạn» cả lên. Lạy chúa tôi, còn có cụ bắt chiếc nhà danh ca cỡ lớn Hùng Cường cứ rên lên ỉ ỉ: Em ơi, chiều nay một trăm phần trăm...vì yêu anh là lính, vì yêu anh là lính, yêu lính hơn yêu cả bạc vàng..! Ông Hùng Cường hát đã khiếp, ông này lại khiếp hơn. Màn tạp lục kéo dài cho tới đến khuya dân trong xóm lại một phen mất ngủ vì tiếng vỗ tay rào rào, vang lên như mưa trong lòng con ngõ nhỏ. Các cô liên tử thì quẳng cả thùng cả móc đi gánh nước đêm để dự thính đông như có hội. Vui ghê...

Các cụ nhân dân tự vệ mà xích mích với nhà nào trongxóm thì phải biết nghĩa là chó trong nhà cứ kêu oăng oẳng cả đêm, cây trái trong vườn chín hay sống, hoa kiểng là chỉvài đêm rụng hết. Thưa lên ngài liên gia trưởng thì ngài cười hề hề, rất là cầu tài xin bà con mấy chữ «dĩ hòa di quý» ngọt như mía lùi, rồi thì ối người lớn mà chấp nhứt với trẻ con làm chi thây kệ, nhịn1 chút mà, vớilại tụi nóphá cònhơnVCquấmờ.Chẳng ơi, nói thế thì nhứt rồi dâu còn chi mờ than thở nữa... Thành ra mọi người ai cũng nhịn như nhịn cơm sống, trêu vào các ông ấy nhỡ có việc sai con cái đi đâu thì thế nào cũng bị hoạnh họe hay vô phúc hơn bươu đầu sứt trán... Một điều nhịn tới chín mươi chín điều lành mờ...và các cụ nhân dân tự vệ như rồng mây gặp hội, khí thế lại bừng bừng — chu choa !! Tuy nhiên, quá quắt là thế nhưng nhân dân tự vệ xóm tôi đã may mắn chưa xảy ra những vụ đổ máu bao giờ, chưa xảy ra những vụ bắn lầm nhau hay chơi dỡn làm bạn đồng đội bị thương gần chết bao giờ. Nhưng cứ cái đà trên thế nào cũng có ngày máu chảy, thây rơi vì thỉnh thoảng đùa dai nhau 1 tý. Biết đâu bây giờ lại chả có phong trào tự vận bằng cách xung phong vào phong trào nói trên, để đến lúc xuất kỳ bất ý sẵn súng đây, đưa lên đầu lẩy một phát về bên kia thế giới, êm dọp biết bao...

Ôi nhân dân tự vệ, ôi nhân dân tự vệ, xin các quan trên để mắt giùm 1 tý, nếu cứ thế này kéo dài nước ta vốn đã loạn lại loạn thêm đấy nhá. Biết đâu những phong trào nhân dân tự vệ lại chả biến thành loạn Thập Nhị Sứ Quân như ngày xưa, vì cái bọn ôn chỗ nào mà chả có. Nó chỉ đưa nhẹ một vài đường dự khi là xã ta, nhà ta, xóm ta có ngày đi đoong cả.

Ô hô !!! ai tai !!!

NĂM «HỒ-ÂN»

Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Cuộc sống gia đình hoàn toàn chỉ trông cậy vào vợ ông tần tảo buôn gánh bán bưng. Tất nhiên. Buôn kiếp thất nghiệp như vợ ông, làm sao cuộc sống sung túc cho nổi. Nhưng, những số tiền lời bé bỏng ấy cũng tạm đủ cho vợ chồng con cái ông sống một cuộc sống thanh bần. Đã nhiều lần, ông Ký Lô lấy làm một sự đắc ý bởi mình đã theo gót được tiền nhân. Ông Tú Xương ngày xưa đã chả chỉ sống nhờ vào bà Tú buôn bán ở ven sông quanh năm đó ư ? Lịch sử đúng là 1 sự tái diễn không ngừng. Chặc ! Chặc ! Hay thật !

Ông Ký Lô hút 1 hơi thuốc rê thật dài và thở khói bằng 1 vẻ khoan khoái hết chỗ nói.

Rồi đây, với số tiền lương khấm khá của vợ, ông Ký Lô sẽ sắm 1 bộ đồ vía thật khá. Ông sẽ tạo thêm được cho mình 1 vẻ... cao cả nhờ ở bộ mã tốt đẹp ấy. Và lối xóm sẽ lại càng ngưỡng phục ông hơn. Càng nghĩ đến cái tương lai huy hoàng sáng lạn đó, ông Ký Lô càng nở cả một gan.

Ông nhìn vợ với một đôi mắt dịu dàng hết sức.

oOo

Bà Ký Lô bước vào nhà, ôm theo một gói giấy khá lớn. Bà nói với chồng, con đang tròn mắt đợi chờ mình :

— Bố con ăn cơm chưa ? Có thịt ướp lạnh đây ! Gớm ! Ông Năm Hồ Ân thật là tốt quá chừng ! Ông ta cho biết bao nhiêu là thịt.

Cái Tí con nhanh nhẩu :

— Thịt sống hay chín hả bu ?

Bà Ký Lô nguýt con :

— Làm gì mà thịt sống ! Thịt chín thơm phưng phức đấy chứ lại !

Gói giấy được mở ra, những miếng thịt ngon lành khiến bữa cơm chiều của gia đình ông Ký Lô trở nên thịnh soạn vô cùng.

Đang ăn cơm, bà Ký Lô như chợt nhớ ra, vội buông đũa chạy lại bàn. Bà lấy trong bọc quần áo ra 1 gói thuốc Salem mang lại đưa cho chồng !

— Lại có cả thuốc xa-nem cho bố mày nữa này !

Ô. Ký Lô nhìn vợ âu yếm. Ông thầm biết ơn sự chu dáo của vợ.

Từ ngày bà Ký Lô đi làm sở Mỹ đến nay, gia đình như được một luồng gió mới thổi đến. Ngọn gió nồng ấm hâm nóng lại không khí tẻ nhạt của 1 hạnh phúc nghèo nàn. Nhờ số lương của vợ, ông Ký Lô đã dùng thì giờ nhàn hạ của mình vào việc sửa sang lại cái tổ ấm lụp xụp. Đến nay, căn nhà nhỏ bé của ông khang trang hẳn lên.

Ăn cơm xong, ông Ký Lô không còn phải bận bịu vấn thuốc rê để hút. Ông đã có sẵn những gói thuốc Huê kỳ thơm ngào ngạt để tìm lấy cho mình cái «yên sĩ phi lý thuần» !

Nhưng, bỗng nhiên 1 ý nghĩ chạy nhanh trong đầu khiến điếu Salem đang ngậm trên môi ông Ký Lô rớt xuống. Cha chả! Có thể nào như thế được chăng? Sự việc lại có thể bê bối, hạ tiện đến thế à ? Năm Hồ Ân! Năm Hồ Ân ! Cái tên ấy ông đã nghe vợ ông nhắc nhở đến không biết bao nhiêu lần rồi ! Ngay từ tuần lễ đầu tiên, vợ ông, người vợ quê mùa nhưng trung trinh hết sức đối với ông suốt bao nhiêu năm nay đã nhắc nhở tới cái tên Năm Hồ Ân. Vợ ông nói đó là ông xếp của toán thợ giặt, một ông xếp dịu vô cùng, luôn luôn giúp đỡ và rất hào phóng với đám thợ giặt. Những món quà mà vợ ông mang về luôn luôn từ bấy lâu nay đều là do ông Năm Hồ Ân thân tặng. Hồi đầu tiên, khi nghe vợ nói đến tên Năm Hồ Ân, ông Ký Lô đã kinh ngạc hết sức vì cái âm thanh nửa Việt nửa Tàu của 1 cái tên Mỹ. Hỏi vợ căn kẽ ông Ký Lô cũng không biết sao 1 người Mỹ lại có 1 cái tên lạ như vậy. Cuối cùng với trí thông minh của ông, ông Ký Lô phán quyết : Đó là một cách phiên âm.

Người ta đã chả từng phiên âm một ông Tây ra thành Mạnh Đức Tư Cưu là gì ? Tìm được ý giải đáp, niềm thắc mắc tiêu tán ngay trong ông Ký Lô.

Nhưng, Mạnh Đức Tư Cưu là tên của MỘT danh nhân ! Vậy Năm Hồ Ân cũng chỉ có thể là tên của MỘT viên xếp thợ giặt thôi chứ ! Tuần trước, khi cầm về cho ông nửa chai rượu huýt ky, vợ ông đã chẳng nói với ông rằng đó là món quà tặng của ông Năm Hồ Ân khi ông về Mỹ là gì ? Vậy sao bữa nay gói thịt thơm phưng phức này và gói thuốc Salem lại còn là tặng vật của ông Năm Hồ Ân ? Chả lẽ ông ta gửi từ Mỹ quốc xa xôi sang cho vợ ông 1 gói Salem và 1 gói thịt à ? Phi lý ! Phi lý hết sức !

Ông Ký Lô thấy rằng mình cần phải hỏi cho ra lẽ, trước khi có 1 thái độ quyết định, chắc chắn là quyết liệt đối với người vợ đáng lẽ dễ yêu của mình.

Ông Ký Lô gọi vợ với 1 giọng không mấy êm ái :

— Bu mày đâu ! Hừ ! Ra đây tôi hỏi !

Bà Ký Lô hơi ngạc nhiên vì giọng nói của chồng, bước lại gần :

— Gì đó, bố nó?

Ông Ký Lô không thể bình tĩnh được nữa :

— Thằng Năm Hồ Ân là thằng nào?

Bà Ký Lô ngạc nhiên 1 chút nhưng cũng trả lời chồng rất nhanh :

— Ông xếp của tôi mà!

Ông Ký Lô hừ một tiếng thật lớn :

— Ông xếp của tôi ! Sao bảo Năm Hồ Ân về Mỹ rồi cơ mà ?

Bà Ký Lô chép miệng :

— Ối dào ! Ông Năm Hồ Ân về rồi mà lại ! Nhưng là ông Năm Hồ Ân có râu cơ ! Còn ông Năm Hồ Ân mới đổi tới đây chưa có râu !

Ông Ký Lô hoang mang vô cùng. Tại sao lại ông Năm Hồ Ân có râu, ông Năm Hồ Ân không râu ? Chả lẽ lại có ông Mạnh Đức Tư Cưu mũi tẹt nữa sao ? Thật là nguy ! Hạnh phúc tiêu tan rồi còn gì !

Thế này thì đúng là vợ ông có tật giật mình, lờ học đòi thói lang chạ của bọn me Mỹ, yêu đương vớ vẩn với tên xếp Năm Hồ Ân rồi còn gì ! Nói dối thì hay vòng quanh mà ! Hình như những miếng thịt béo ngậy đang định dồn ứ lên cổ ông Ký Lô. Ông hoa mắt lên vì buồn bã và tức giận và đập mạnh tay xuống bàn :

— Đừng có chối quanh, nghe chưa ! Tao hỏi thật, nếu có lỡ dại dột gì đó thì phải nói ra, tao sẽ liệu bề. Đừng có gái dĩ già mồm !

Bà Ký Lô không thể hiểu tại sao chồng mình lại nổ xì và nặng lời đến thế. Bà mở tròn mắt kinh ngạc nhìn cơn giận dữ đang làm mặt chồng long lên dễ sợ, và không thể nói được lời nào vì tủi thân. Suốt bao nhiêu năm trường ở vai gánh nặng gánh gia đình, có bao giờ bà than van đâu ! Tại sao chồng bà lại có thể, như thế được ? «Kẻ có công, chồng chẳng phụ». Vậy mà ông Ký Lô lại nổ xì và bà như thế hay sao ? Tại sao ông chồng mà bà hằng chiều chuộng cung phụng lại có thể vì 1 cái tên Năm Hồ Ân của mấy ông xếp Mỹ để xử tệ với bà đến thế ! Những giòng nước mắt trào ra trên khuôn mặt buồn bã của bà Ký Lô.

Những giọt lệ ấy càng khiến cho ông Ký Lô nổi cơn ghen lồng lộn.

Ông thẳng cánh ném vỡ tan chiếc ly Mỹ mà vợ ông nói là tặng phẩm của tên Năm Hồ Ân ! Trời đất ! Thì ra từ hồi nào đến giờ ông phởn phơ vì những tặng phẩm của một tên gian phu đó sao ? Hỏng ! Hỏng ! Thế này thì hỏng cả mất rồi ! Còn ra cái thể thống gì nữa !

Ông Ký Lô quát như sấm :

— Đừng khóc nữa ! Hãy nói mau tên Năm Hồ Ân với mày có lẹo tẹo gì chưa ! Trời ơi ! Tao giết mày ngay bây giờ đây này !

Bà Ký Lô hoảng sợ quá, lùi lại :

— Trời ơi ! Ông nói vậy thì còn trời đất gì nữa ! Làm sao lại lẹo tẹo được mà hỏi.. Tôi mà có lòng dạ nào xin cho Trời chu đất diệt tôi đi !

Nhìn vẻ thiểu não của vợ, Ô.Ký Lô chợt thấy lòng hơi xe lại chút xíu. Tuy vậy, cơn ghen lại bốc lên ngay :

— Thề với thốt ! Đừng thề thốt mất công ! Không thể nào qua nổi được mắt tao đâu. Thảo nào ! Chải chuốt quá mà !

Bà Ký Lô đang định lên tiếng bỗng ngừng lại. Có tiếng xe gắn máy nổ ròn và ngừng trước cửa. Ông Ký Lô cũng nguôi cơn giận, liếc ra. Phải dấu sự cuồng nộ của mình chứ, con người thừa tư cách và liêm sỉ mà lại !

Chiếc xe gắn máy vừa tắt máy. Người vừa đến là Thung, cậu em họ vợ ông Ký Lô. Hắn bước vào nhà bà chị họ vàngạc nhiên chứng kiến cảnh vợchồng ông Ký Lô đang diễn ra. Bà Ký Lô, dáng thiểu não, lệ còn ướt má. Ông Ký Lô tuy đã cố gắng, vẫn không che dấu nổi cơn thịnh nộ làm mặt ông gay đỏ.

Thung lên tiếng :

— Cái gì đây? Chuyện gì đã xảy ra đây?

Bà Ký Lô nhanh nhẩu :

— Cậu ơi! Cậu chả lại sớm để chứng cho nỗi oan của tôi.

Ông Ký Lô thấy không thể dấu được, lên tiếng :

— Tôi buồn lắm cậu Thung ạ ! Thật chả còn thể thống gì nữa rồi !

Thung ngạc nhiên cùng cực. Gia đình này mới hôm qua đây còn đang êm đềm hạnh phúc, Thung đã hãnh diện vì mình là dâu giây mối nhợ kéo cái gia đình nghèo nàn này đến chỗ sung túc. Vậy mà hà cớ gì đây ? Thung hỏi mau :

— Có chuyện gì thế anh Ký ?

Bà Ký đáp thay chồng :

— Cũng chỉ tại cái tên Mỹ lôi thôi đấy cậu ạ ! Anh ấy hỏi tôi về ông Năm Hồ Ân, tôi không còn biết đâu mà giả nhời nữa !

Ô. Ký Lô cười gằn :

— Giả nhời làm sao được ! Này, cậu Thung này, tuần trước, chị cậu bảo với tôi là ông xếp Năm Hồ Ân về Mỹ. Vậy mà hôm nay chị cậu lại mang quà về và nói là của ông xếp Năm Hồ Ân cho.

Tôi vặn hỏi, chị cậu bảo là ông Năm Hồ Ân có râu mới về nước cơ ! Còn ông xếp Năm Hồ Ân mới này chưa có râu ! Thế có ma nào nghe được không ? Năm Hồ Ân này, Năm Hồ Ân nọ, nói dối vòng quanh mãi !

Thung chợt hiểu. Và hắn phá lên cười :

— Trời đất ơi ! Hiểu lầm rồi ! Hiểu lầm rồi ! Chị ấy tiếng Việt còn nói ngọng nữa là tiếng Mỹ. Anh biết không ! Năm Hồ Ân là Năm Bờ Oăn, là số dách, là số Một đấy mà ! Trời ơi !

Ông Ký Lô tròn mắt ngạc nhiên trong khi Thung giảng giải tiếp :

— Thằng Bob là xếp cũ của chị ấy về nước tuần trước, có cho chị ấy nửa chai rượu đó mà. Nó là thằng tốt, hào phóng tụi tôi gọi là Năm Bờ Oăn, chị ấy tưởng là tên nó, rồi gọi sai đi là Năm Hồ Ân đấy! Nay xếp của chị ấy là thằng Jim, cũng tốt vô cùng, nó cũng được tụi tôi xưng tụng là Năm Bờ Oăn, anh nghe ra chưa ! Trời đất!

Vốn thông minh, ông Ký Lô vụt hiểu rất nhanh. Ông nhìn vợ đang há mồm nghe Thung giảng giải mà thương vợ quá xá quả xa.

Tiếng Thung vẫn vang lên đều đều :

— Tiếng Mỹ người ta gọi 1 là oăn, 2 là tu và 3 là ti, anh nghe ra chưa.

Còn «năm» là năm bơ, là «số» đấy !

Ông Ký Lô cười. Bà Ký Lô cũng cười. Chỉ 1 chút xíu nữa nếu Thung không lại kịp chắc chắn sự hiểu lầm sẽ gây ra 1 hậu quả tai hại khôn lường. Thật là rắc rối 3 cái tiếng Mỹ !

Thở phào một hơi nhẹ nhõm, ông Ký Lô rút một điếu Salem, gói thuốc tặng phẩm của ông xếp Năm Hồ Ân không có râu, ra đánh diêm châm hút. Hương vị the the thơm ngát của thứ thuốc Salem Huê kỳ sao mà đậm đà đến thế ! Thật đúng là thứ thuốc lá năm bờ oăn !

HOÀI THƯƠNG

THẮC MẮC KHIẾU NẠI

(tiếp theo trang 4)

ĐỒNG BÀO XÃ PHỔ-TÂN (Quảng Ngãi) kêu cứu

Kính thưa Thủ tướng Chính phủ

Chúng tôi, toàn thể đồng bào ấp Tân Tự, Trường Sanh xã Phổ Tân, quận Đức Phổ, tỉnh Quảng Ngãi.

Kính đệ trình lên Thủ Tướng một sự việc rất đau lòng của chúng tôi, kính nhờ Thủ tướng cứu xét cho chúng tôi được nhờ. Nguyên vào cuối năm 1966—1967, quân đội Hoa kỳ về đồn trú tại quận Đức Phổ thuộc tỉnh Quảng Ngãi đã xây dựng 1 căn cứ quân sự rộng lớn vững chắc bằng bê tông cốt sắt, diện tích khoảng độ 500 mẫu tại ấp Tân tự-Trường sanh thuộc xã Phổ tân, quận Đức phổ.

Lúc đến, quân đội Hoa kỳ ra lệnh cho chúng tôi phải rời bỏ nhà cửa, vườn tược, ruộng đất đi nơi khác làm ăn trong thời hạn 7 ngày. Thừa lệnh trên, chúng tôi hơn 1.000 người đành phải rời bỏ quê nhà đi lang thang sinh sống nơi khác.

Sau đấy có phái đoàn ở Đà nẵng về bảo chúng tôi làm đơn kê khai để chính phủ bồi thường thiệt hại. Chúng tôi đã nộp đơn lên đã 3 lần đều có chính quyền địa phương chứng thực.

Nhưng chờ đợi đã từ ấy đến nay mà chúng tôi chẳng thấy tăm hơi gì cả. Chúng tôi đành phải sống một đời sống cơ cực bữa đói bữa no, không nhà không cửa.

Vậy chúng tôi kính mong Thủ tướng dủ lòng thương xót can thiệp.

KÍNH CHÀO THỦ TƯỚNG

Toàn thể đồng bào bị nạn ấp Tân tự Trường sanh xã Phổ Tân-Quận Đức Phổ tỉnh Quảng ngãi

Đồng kính thư

Tìm việc

— Sinh viên năm chót Cử nhân nhận dạy kèm học sinh từ đệ 1 trở xuống về môn Toán lý Hóa : liên lạc với Ô Hiền 195/4 Phạm hồng Thái (Ô. T.).

— Sinh viên Văn Khoa Nhận kèm từ đệ II đến đệ VII. Xin liên lạc về Tuyên. 136/11C! Trần quang Diệu Saigon.

— Một nhóm sinh viên nghèo, muốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ nhị trở xuống hay 1 việc làm để có thể tiếp tục học : thư về Nhân 82/146 Bis. Saigon.

— Sinh viên kỹ sư Phú thọ năm thứ 3 nhận kèm Toán lý Hóa Đệ nhị trở xuống. Thư về Thiện 353/46 Thành Thái Cholon.

— Sinh viên Đại học Sư phạm ban Toán (có chứng chỉ MGP) mong nhận được chỗ kèm tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý hóa. Luyện thi Tú Tài I II (có thể từng nhóm)

Liên lạc Ông Tư 495 Trương minh Giảng Sài gòn (Nhờ chuyển).

— Sinh viên khoa học nhiều kinh nghiệm tận tâm nhận dạy tại tư gia tiểu học và Toán-lý-hóa từ đệ thất đến đệ Nhị. Xin liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư cho Cảnh 8/8 đại học xá Minh Mạng Cholon.

— Nam Sinh nghèo nhận kèm trẻ tại tư gia Luyện thi Đệ Thất Lục Ngũ Tứ Tuần 12 giờ thù lao 3000$ cám nhận mọi sự giúp đỡ Thư về : Trần Nhất Tô 682/11 Phan Thanh Giản Saigon.

— Nam sinh viên ban toán nhiều kinh nghiệm, hiền hòa nhận kèm từ Đệ Tam trở xuống, mong tìm 1 người mẹ (hoặc chị) nuôi. Xin liên lạc : Tới 110 Lê Lai Saigon.

— Sinh viên Cao Đẳng kỹ thuật cần tìm một nơi dạy kèm Toán Lý Hóa từ đệ 11 hay 4 [illegible] trở xuống. Địa chỉ : Hoàng 17 Thoại Ngọc Hầu Saigon.

Nên làm gì cho binh sĩ

(Tiếp theo trang 4)

về phía chúng ta cho thấy rằng lệnh cấm trại kéo dài bao nhiêu thì khi xả trại, sự đề phòng có phần lơ là bấy nhiêu.

Cho nên chúng tôi nghĩ rằng cần đưa ra một biện pháp đề phòng thường trực mà không làm cho tinh thần người chiến binh căng thẳng thái quá. Sự giải thích việc ăn Tết đơn vị xét ra không cần thiết vì từ bao năm nay, quân đội đã đề phòng và đánh tan biết bao nhiêu mưu mô của địch rồi. Chúng tôi không bàn đến biện pháp đề phòng thường trực vì chắc chắn các nhà lãnh đạo quân sự cao cấp tài ba của quân đội đã có sẵn mọi biện pháp thích nghi rồi.

Tết đơn vị để làm gì ?

Ý kiến tổ chức Tết đơn vị là một sáng kiến hay. Hay ở chỗ là tạo được dịp cho cán bộ và binh sĩ gần gụi nhau chào đón năm mới. Nhưng kết quả nếu chỉ có thế thì quả thật nghèo nàn khi đối chiếu với thực trạng đất nước và mưu đồ của địch quân. Thật vậy, trước hết tại sao trong chiến tranh và khi còn hàng triệu người bơ vơ vì vết thương của năm qua, chúng ta lại đặt nặng vấn đề ăn Tết nơi này, ăn Tết nơi nọ ? Thói quen của người VN là đến Tết xài lớn, đi vay mượn để xài rồi hết Tết lại trả nợ. Để khỏi tủi phận với bà con, người nghèo cũng cố xài nhiều gấp mấy lần ngày thường.

Những chi phí lớn lao ấy vào lúc đất nước đau thương có lẽ không được hợp thời và nghe ra không hợp với chủ trương sớm tự túc tự cường mà nhà nước vẫn nhắc nhở.

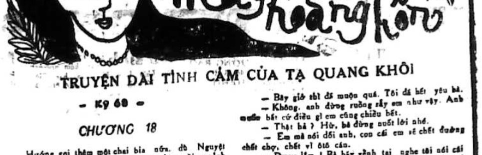
Mừng Tết rầm rộ tại đơn vị, bầy nhiều trò vui cũng dễ khiến cho quân nhân các cấp sao lãng sự canh gác và đề phòng. Và hễ sao lãng là địch sẽ nhắm đánh. Tại sao không nghĩ đến 1 buổi lễ đơn giản cử hành ở mỗi đơn vị ? Như thế, tập quán cổ truyền vẫn được tôn trọng vì chúng ta không quên vui đón đầu năm âm lịch mà vẫn luôn luôn cảnh giác khiến địch không hi vọng gì khai thác sơ hở của chúng ta nữa.

Nhưng việc thực hiện cái Tết đơn vị phải nhắm vào cái gì sâu xa hơn nhiều nữa. Trong một tương lai rất gần, một phần hoặc một số lớn quân đồng minh sẽ rút khỏi VN. Gánh nặng bảo vệ đất nước trước sau cũng vẫn là phần của quân và miền dân Nam tự do.

Không có lý do gì để hoang mang và nghĩ ngợi về việc rút quân của nước bạn. Họ có thể giúp chúng ta tiền bạc và vũ khí nhưng chúng ta phải đổ xương máu ra để bảo vệ tự do của chính chúng ta và của thế hệ mai sau. Không ai có thể viện trợ tinh thần chiến đấu và lòng ái quốc cho chúng ta cả. Nếu cứ ỷ lại vào việc nhờ nước ngoài mãi thì sớm muộn chúng ta cũng sẽ biến thành thuộc địa của ngoại bang. Tại sao cái Tết sắp tới lại không là một cái Tết đơn giản ở từng đơn vị để đánh dấu sự lớn mạnh của quân lực VN, đánh dấu một sự lột xác của đường lối chỉ huy cũ, để cán bộ và binh sĩ cùng chia xẻ gian khổ trong tình huynh đệ thực sự, để hiên ngang nhận lãnh trách nhiệm cao cả bảo vệ quê hương. Tại sao cái Tết đơn vị năm nay lại không là cái Tết để giới lãnh đạo quân sự và các cán bộ xem lại xem từ trước đến nay mình đã làm gì để thực hiện câu huynh đệ chi binh và câu chỉ huy là tiên liệu ?

Trong nhiều năm nữa, đất nước này có tồn tại hay không là nhờ ở quân đội, nhất là nhờ ở các sĩ quan cấp úy trẻ tuổi và các binh sĩ. Họ đã âm thầm chịu đựng mọi thử thách vật chất và tinh thần với một tinh thần khắc kỷ hết chỗ nói. Thiết tưởng đã đến lúc phải làm một cái gì thiết thực để nuôi dưỡng và phát triển lòng hy sinh cao cả, vị tha đáng kính phục đó trong dịp Tết năm nay.

Cái gì thiết thực đó nhất định không thể chỉ là sự gia tăng một vài ngày tiền ẩm thực, không thể chỉ là một vài buổi chào cờ với những điệp khúc huynh đệ chi binh và nhất là không phải chỉ là sự miễn cưỡng gần gụi với cấp dưới trong vài ngày đầu năm. Muốn đi đường xa thì phải giữ gìn con ngựa hay của mình.



TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 68 —

CHƯƠNG 18

Hướng gọi thêm một chai bia nữa, dù Nguyệt đã có khuyên can. Anh uống một ngụm lớn, rồi ngoảnh nhìn đám thanh niên lúc trước. Chúng không ngắm Nguyệt nữa mà đang bô bô bàn chuyện tổ chức nhảy đầm. Hướng chợt quay lại hỏi Nguyệt :

— Em có biết khiêu vũ không ? Hay mình nhập bọn với chúng nó đi nhảy một chầu đi.

— Em chưa hề học bao giờ. Mà em cũng ghét cái trò đó lắm.

Hướng tặc lưỡi :

— Tiếc quá ! Tiếc quá !

Nguyệt cười :

— Có gì mà tiếc. Anh thích thì cứ việc đi một mình. Em cho phép đó.

Hướng không đáp, lại uống bia. Một lát, anh chép miệng :

— Đi một mình thì chán chết

— Thiếu gì con gái biết nhảy...

— Nhưng anh chỉ yêu có em thôi, nên chỉ thích nhảy với em

Giọng anh có vẻ thiết tha khiến nàng cảm động.

— Nếu vậy, nàng nói, khi nào có dịp thuận tiện em sẽ học nhảy cho anh bằng lòng.

Nhưng dịp thuận tiện chưa có thì hai người đã xa nhau. Hướng theo đuổi Pauline, bỏ rơi nàng. Nay bị Pauline từ chối lời cầu hôn, anh lại tính chuyện cưới một người con gái khác. Tại sao anh có thể thay đổi nhanh như vậy được ?

Tối nay, ngồi đây một mình với những kỷ niệm cũ, Nguyệt không khỏi chua xót trong lòng. Nghĩ tới hoàn cảnh hiện tại của mình, nàng càng thêm hoang mang. Đối với Hướng, chắc chắn nàng không tài nào kéo anh về với mình được nữa. Yến trẻ hơn nàng và sinh trưởng trong một gia đình giầu có. Ý nghĩ nói cho Yến biết dĩ vãng của Hướng lại trở về với nàng. Không thể được ! Nàng không thể làm điều đó vì thế nào cũng bị người đời hiểu lầm là tranh cướp người yêu với học trò của mình.

Dù ly nước ngọt vẫn còn đầy nguyên, Nguyệt cũng có ý định ra khỏi quán nước. Nàng sắp sửa gọi bồi để trả tiền thì chợt nghe có tiếng nói quen thuộc ở sau lưng. Tò mò nàng ngồi im, lắng tai nghe.

— Em van anh, đừng làm như vậy. Anh muốn gì em cũng chịu hết nhưng xin anh chớ bỏ em. Em đã tìm kiếm anh bao nhiêu lâu nay...

Giọng đàn bà nghe thật quen, nhưng vì nói nhỏ quá Nguyệt chưa nhận ra tiếng ai !

Người đàn ông đáp hơi lớn :

— Hừ, tôi chán rồi ! Bà đừng đeo đuổi tôi nữa.

Như có một luồng điện vừa chạy qua người Nguyệt. Nàng rung động toàn thân. Chính là tiếng Trương. Chân tay nàng bỗng run rẩy. Ngay khi đó, có tiếng đàn bà như rên rỉ :

— Kìa, sao anh lại nói thế ! Em yêu anh thành thực...

Nguyệt không còn dù can đảm nghe nữa. Người đàn bà đang van xin Trương không ai khác, chính là dì Khanh, bà dì ruột của Nguyệt. Nàng định đứng dậy chạy trốn, nhưng lại sợ dì Khanh nhận ra mình. Nàng đành ngồi chết lặng đi, đưa hai tay ôm lấy đầu, bịt chặt tai. Thế mà tiếng động lên ngoài vẫn lọt được qua khe tay nàng. Trương giận dỗi :

— Thành thực cái gì mà thành thực ! Thành thực mà có một dạo bà bỏ tôi để đi với thằng Mỹ già giám đốc của bà. Bà có biết hồi đó tôi đau khổ đến thế nào không ?

— Thôi, em xin anh, em biết lỗi của em rồi.

— Bây giờ thì đã muộn quá. Tôi đã hết yêu bà.

— Không, anh đừng ruồng rẫy em như vậy. Anh muốn bất cứ điều gì em cũng chiều hết.

— Thật hả ? Hừ, bà đừng nuốt lời nhé.

— Em mà nói dối anh, con cái em sẽ chết đường chết chợ, chết vì ôtô cán.

— Được lắm ! Bà hãy vểnh tai nghe tôi nói cái muốn của tôi lúc này. Đó là xin bà hãy buông tha tôi ra, cho tôi được yên thân.

Dì Khanh bỗng đổi giọng cứng rắn :

— Thì ra anh nhất định bỏ rơi tôi để đi theo con gái nhảy Lệ Hà ?

— Đúng ! Thì đã sao ? Ít ra nó cũng trẻ hơn bà độ hai chục tuổi.

Dì Khanh cười gằn :

— Hừ, tôi biết tôi già rồi, nhưng sao trước kia anh không chê như vậy ?

— Trước kia à ? Trước kia cũng chính bà quyến rũ tôi, mời mọc tôi. Hồi đó, tôi đang ghét con Nguyệt nên muốn trả thù nó bằng cách bắt bồ với...dì ruột của nó chơi.

— À, ra thế ! Vậy mà tôi cứ ngỡ anh yêu tôi thành thực. Khi gần tôi, anh nói ngon nói ngọt, thề thốt đủ điều. Nay, anh còn nhớ anh thề những gì không nhỉ ?

Trương ngập ngừng như gặp việc khó khăn. rồi dịu giọng :

— Tôi đã thề những gì tôi không bao giờ quên hết. Không những thế, tôi còn chịu khổ sở vì bà, bằng cách vờ chăm học để con Nguyệt không đòi ly dị, để có nhiều dịp gặp bà. Như vậy không là yêu thành thực hay sao ? Nhưng bà đã phụ tôi, bà bỏ tôi để đi với thằng Mỹ già.

Im lặng một lát, dì Khanh thở dài :

— Thôi, dĩ vãng bỏ qua đi. Bắt đầu giờ phút này em thề luôn luôn ở cạnh anh.

Dường như không để ý tới lời bà, Trương có giọng bậm bực :

— Khi bị bà bỏ rơi, tôi như điên như cuồng. Đã có lúc tôi định giết cả bà với thằng bồ của bà. May mà tôi nén được cơn giận, chứ không thì lôi thôi to rồi.

Hắn chép miệng, tiếp bằng một giọng buồn bã :

— Hồi đó, tôi định quay trở về với con Nguyệt không ngờ nó cũng đã có ngoại tình. Đời thật chó má! Ấy thế mà tôi vẫn cố nhịn cho đến lúc nó cố tình khiêu khích tôi.

— Anh Trương ! Chuyện đã qua rồi, anh nên quên đi. Lần này, em xin cam đoan với anh là em sẽ tuyệt đối tuân theo lời anh, nếu anh chịu bỏ con Lệ Hà đi.

— Không, ! Tôi với bà tuổi tác quá chênh lệch. Bà hơn tôi những mười lăm tuổi, sống với nhau lâu dài sao nổi. Hơn nữa, tôi đã từng là chồng con Nguyệt tức là cháu rể bà.

— Em đã nghĩ tới điều đó. Em định rằng chúng ta sẽ bỏ đi tới một nơi thật xa, không ai thân thích, không ai quen thuộc, để sống với nhau.

Trương cười nhạt :

— Để ôm nhau chết đói à ? Nói thật khó nghe. Và lại, tôi còn là lính tráng mà.

— Em cũng đã nghĩ tới điều đó. Em có dư tiền để chúng ta sống trốn lánh một thời gian dài độ năm bảy năm. Anh cứ đào ngũ, em sẽ lo chạy anh đủ giấy tờ hợp pháp.

Im lặng một lát khá lâu, rồi có tiếng Trương lần này không còn ngay gắt nữa :

— Bà yêu tôi đến thế cơ à ?

— Em sẵn sàng hy sinh tất cả vì anh.

— Ở trên đời này, thiếu gì người hơn tôi.

(Còn nữa)

THI 1969 ⊙ ĐÃ PHÁT HÀNH

THỂ LỆ và CHƯƠNG TRÌNH

THĐNC Tú Tài 1, 2. 1969

Của TRẦN LA — XB. VÌ SAO

Diễn giải, hướng dẫn cặn kẽ

119 VÕ TÁNH SAIGON — Đ.T. 93.023.

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

78, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê bồng cho tài xế Taxi.

RỪNG! RỪNG!!

Miền Nam Việt Nam có nào là : Rừng Sát — Rừng Tràm — Rừng Lá — Rừng Thông — Rừng U Minh v.v...

Đó là chưa kể đến Khu Rừng lớn nhứt hiện thời đang mọc sừng sững ở giữa Thành phố Saigon, đó là RỪNG TRUYỀN HÌNH VẠN KIM đang mọc lan tràn nhà trong, nhà ngoài, đầy dường khắp phố Gia Long và được gieo trồng trên khắp lãnh thổ Miền Nam Việt Nam.

Với những cây TIVI giống từ các nước khắp Thế Giới gởi sang, nào là giống DENON — SANYO — NEC — SHARP — SONY — NATIONAL— HITACHI, gốc từ Nhật Bản. MAGNOVOX gốc Hoa Kỳ, KUBA gốc Đức Quốc, PHILIPS gốc Hòa Lan v.v...

Về Rừng TRUYỀN HÌNH VẠN KIM quý vị nhứt định sẽ được sắm TIVI với bất cứ giá nào, kiểu nào cũng có. Đủ loại : xài Accu—Pin—Điện, đủ cỡ : 4. 5. 8. 9. 10. 11. 12. 16. 17. 19. 20. 23. 25. 28 inches.

Sắn ở Rừng TRUYỀN HÌNH VẠN KIM quý vị sẽ được bảo hiểm suốt một năm khỏi sợ Sư Tử—Cọp—Beo—Chằng Tinh—Gấu—Ngựa quấy nhiều...

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH

ở phía cửa Bắc chợ Saigon, trên đường Gia Long, số nhà 124

mở cửa suốt ngày đêm, không ngủ trưa, không nghỉ Chủ Nhật, ngày lễ

Chợ Tết Quân Đội

Trung Tâm Bán Lẻ Saigon trực thuộc Cục Quân Tiếp Vụ/QLVNCH trân trọng thông báo :

Chợ Tết Quân Đội « KỶ DẬU » sẽ khai trương vào đầu tháng 2/1969 tại Khu Doanh Trại Quân Tiếp Vụ mới góc đường Tô Hiến Thành và Nguyễn Tri Phương nối dài (vào đường Nguyễn Tri Phương sau Chợ Cá hoặc đường Tô Hiến Thành nối dài — Khu do Hãng Thầu Hoa Kỳ RMK—BRJ đang xây cất) cần mua gấp một số lượng quan trọng hàng hóa như : Thực phẩm đóng hộp, thực phẩm tươi, Gà sống và đã làm thịt sẵn, rau, trái cây, dưa hấu, nhu phẩm gia dụng, phục sức, đồ điện khí, bánh mứt, vật dụng bằng plastic, thức uống đủ loại, rượu ngọt và mạnh, mũ soa, bí tất Nylon, đồ chơi trẻ em, Radio Cassette, TV và tất cả các gia dụng khác.

Trân trọng yêu cầu Quý vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia, các nhà nuôi gia súc, nhà nhập cảng và cung cấp muốn cung cấp, ký thác trưng bày các loại hàng kể trên hoặc cần một gian hàng để tự trưng bày xin liên lạc trực tiếp với Văn Phòng Ban Tổ Chức Chợ Tết Quân Đội tại địa chỉ nêu trên thay vì tại số 4 đường Đồn Đất Saigon gấp trước ngày 27 tháng Giêng năm 1969 cùng mẫu hàng, giá và các chi tiết cần thiết.

BAN TỔ CHỨC

CHỢ TẾT QUÂN ĐỘI «KỶ DẬU»

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

(lần thứ 1)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ sáu 30-01-1969 hồi 09 giờ tại Trại Triệu Đà Banmethuot.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên kỳ Đệ I LCN/69 cho Khu Tạo Tác Banmethuot (chia làm 4 lô).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CHUNG :		5.489.530$00
TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI :	Lô 1 :	65.536$00
	Lô 2 :	42.557$00
	Lô 3 :	34.254$00
	Lô 4 :	77.234$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :
- Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Saigon
- Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương Phú Thọ Saigon
- Trại Triệu Đà (cổng số 1) Banmethuot

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

TRUNG TÂM VĂN-HÓA ĐỨC-QUỐC

120 PHAN ĐÌNH PHÙNG

Mở các lớp Đức Ngữ vỡ lòng và khai giảng các lớp cũ

20-1-1969

NHẬN GHI TÊN :

13-1-69 tới 18-1-69

Từ thứ Hai tới thứ Sáu : 16g — 19 giờ.
Thứ Bảy : 09g — 12 giờ.

Các học viên mới xin mang theo 1 tấm hình 4×6.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I. — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 28-01-1969 lúc 09 giờ tại trại BA ĐÌNH, số 2 đường Lữ Gia Dalat.

II. — MỤC TIÊU MỞ THẦU : Lên lầu nhà xe hiện hữu và ráp dựng nhà sắt Mabé. Cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tại Dalat

III. — KÝ QUỸ TẠM THỜI : 52 00.$00 cho ĐKS số 6/501.69.

IIII. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :
- Trại Ba Đình số 2 đường Lữ Gia Dalat.
- Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ, Saigon.

Dalat ngày 26-12-1968

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI BA ĐÌNH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ TÀI CHÁNH
TỔNG NHA NGÂN KHỐ

NGÂN SÁCH QUỐC GIA — TÀI KHÓA 1969

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1) MỤC TIÊU : Cung cấp ấn chỉ và sổ sách cho Tổng Nha và các Ty Ngân Khố trong năm 1969.
2) TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH CỦA KHẾ ƯỚC : 2.026.986$00.
3) NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : 9 giờ ngày 5-2-1969 tại Tổng Nha Ngân Khố, 37, Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon.
4) THỜI HẠN VÀ NƠI NỘP ĐƠN THẦU : Phòng Vật Liệu Tổng Nha Ngân Khố trước 9 giờ ngày 5-2-1969.
5) NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Phòng Vật Liệu Tổng Nha Ngân Khố trong giờ làm việc.

SAIGON, ngày 2 tháng 1 năm 1969.
TỔNG GIÁM ĐỐC NGÂN KHỐ
LÊ QUANG TRƯỜNG

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

Tịch Pháp. Ở đây, bản chiên đã không có một quy chế công bằng nên đã có sự kỳ thị về quyền lợi giữa hai lớp người trên.

Thật khó quy định trách nhiệm về phía chủ nhân, tôi nghĩ rằng các phe liên hệ nên sớm giải quyết, không nên để cuộc tranh chấp kéo dài vì lý do nhân đạo đối với bệnh nhân và nhất là đã Cộng Sản khai thác trục lợi.

Đáp câu hỏi về 1 giải pháp nhằm giải quyết thỏa đáng cuộc tranh chấp, bà tuyên bố :

— Mọi cuộc tranh chấp muốn giải quyết thỏa đáng thì đôi bên phải thông cảm với nhau, nếu một bên cứ cứng rắn đương nhiên không thể có hòa giải. Trong vụ này, tới giờ phút này công nhân đã hạ bớt yêu sách tăng lương từ 40o/o xuống 25o/o với 4000đ. tiền thưởng Tết; chủ nhân cũng đã sẵn sàng chấp thuận nhưng vấn đề lại trở nên kẹt vì ông Tổng Lãnh Sự Pháp muốn Thủ Tướng quyết định vấn đề tăng lương trước khi giải quyết.

• Tôi nghĩ Thủ Tướng Hương nếu không muốn lâm vào thế kẹt thì nên khước từ việc quyết định, để dành quyền cho Tổng Trưởng Lao Động. Nếu Thủ Tướng quyết định thì Tổng Trưởng Lao Động chẳng còn quyền hành gì và đặt ra một tiền lệ cho các cuộc tranh chấp sau này.

Trả lời câu hỏi cuộc tranh chấp có ảnh hưởng nào tới hiện trạng bang giao Việt Pháp không ? Bà Chủ Tịch đáp :

— Đó là mối lo nhất của tôi khi vấn đề tranh chấp chuyển sang vị thế ngoại giao. Cuộc đấu tranh của ta đã ngả sang thế chánh trị và ngay khi chưa có cuộc tranh chấp tình trạng bang giao giữa VNCH và Pháp quốc cũng chưa được vững mạnh. Do đó ta càng nên tránh đừng làm tổn thương đến nền bang giao Việt Pháp.

Như tôi đã nói công nhân và giới hữu trách không nên để cuộc tranh chấp kéo quá lâu.

Được hỏi, liệu yêu sách tăng lương của công nhân Grall khi được thỏa mãn có gây nên phản ứng giây chuyền trong các bệnh viện dại xí nghiệp khác không ? Bà Chủ Tịch cho biết :

— Cuộc tranh đấu của công nhân Grall chỉ nối tiếp yêu sách đã có của họ từ 1967 chứ không phải khởi đầu yêu sách trong năm 1969 nên không thể gây phản ứng giây chuyền.

Đáp câu hỏi : việc tăng lương có phải là giải pháp tích cực trong lúc này không ? Bà Chủ tịch nói :

— Đó chỉ là giải pháp tiêu cực, nhất thời. Muốn thực sự cải thiện đời sống công nhân này công chức quân nhân tôi nghĩ cần có những phiên họp của Hội đồng Liên bộ để giải quyết tận gốc vấn đề vật giá leo thang.

Kiểm soát chặt chẽ các xí nghiệp

Đề cập tới việc Cộng Sản lợi dụng khai thác cuộc tranh chấp, bà Chủ Tịch nói rằng : Ủy Ban đã khuyến nghị biện pháp kiểm soát chặt chẽ các xí nghiệp để giới chủ nhân và công nhân phải thi hành nghiêm chỉnh luật lao động.

Cuối cùng bà Nghị sĩ Nguyễn Phước Đại cho biết bà sẽ tiếp xúc với Thủ tướng vào sáng thứ Tư và bà tin tưởng rằng cuộc tranh chấp sẽ được giải quyết tốt đẹp từ nay tới thứ Tư.

Nhân cuộc phỏng vấn bà Đại cũng đã cho biết bà sẽ lên đường tham gia phái đoàn nhân dân tranh thủ hòa đàm vào ngày thứ năm. Bà cho biết các nhân viên phái đoàn đều có nhiệt tâm muốn làm việc. Trong thời gian lưu lại Ba Lê phái đoàn sẽ phối hợp chặt chẽ với phái đoàn VNCH tại Balê để tranh thủ thắng lợi cho dân tộc và bà sẽ dùng mọi nỗ lực để cùng với phái đoàn nhân dân nói lên lập trường chính nghĩa của VNCH và thâu phục thiện cảm của dư luận Thế Giới.

(DUY SINH)

MẸ KHỎI LO
CON HỠI ƠI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
NẰM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị AB

15-1 : Chiều 2g ⊙ Tối 7 giờ

Nhiều bài tập và Toán thi được giảng dạy.

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — Saigon.

Thông - cáo

Ty Chiêu Hồi Gia Định, cần hợp tác với một số đoàn Sơn Đông Mãi Võ để ký giao kèo công tác. Xin liên lạc với Văn phòng Ty Chiêu Hồi tại đường Lê văn Duyệt Gia Định hoặc điện thoại 91.064 để biết chi tiết chậm nhất là 15-1-1969.

KIẾN THỊ
TỈNH TRƯỞNG
Trung Tá NGUYỄN VĂN TỒN

TRƯỞNG TY CHIÊU HỒI GIA ĐỊNH,
VŨ LONG MẢO

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

B.S. PHẠM TẤN TƯỚC

Đi công cán bên Âu Mỹ đã trở về Saigon.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI

Chữa hiếm con, đàn bà và sản khoa huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins, Phòng Mạch 151 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Bác sĩ PHẠM CỬU đã rời phòng mạch từ 305. Bến Chương Dương về 315 LÝ THÁI TỔ và bắt đầu làm việc từ ngày 6 tháng 1 Dương lịch (từ 18 tháng 11 ta). Sáng từ 7giờ đến 9g Chiều từ 5giờ đến 7giờ. Thứ Bảy Chủ Nhật : Nghỉ buổi chiều.

Nhắn tin bà Nguyễn thị Đức chủ nhà số 136/32 đường Trần quang Diệu Saigon. Bà làm ơn mang sổ gia đình của bà về Saigon để tôi xin lập sổ gia đình tại căn nhà thuê của bà

LƯU THỊ NGA

Đính chánh

Gần đây ông Đại úy TUẤN có đi nói với nhiều người rằng tôi là vợ của ông ấy. Tôi xin đính chánh cho rõ là tôi và ông Tuấn không có liên hệ gì cả.

HUỲNH ÁNH TUYẾT

Mất giấy tờ

Tại NGUYỄN THỊ MƯỜI ngụ 188/6 Đô thành Nhân, có mất một một số giấy tờ xe EC 8577. Ai lượm được xin đem lại địa chỉ trên sẽ hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Tìm con Lê Thanh Nghĩa tự Đon. 15 tuổi, ở Mỹ Luông, cấp tiền nghe bạn bỏ nhà đi. Ai thấy ở đâu xin cho biết tại nhà số 213/1A Lý Thái Tổ Sg sẽ hậu tạ. Ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Đon hãy về nhà chị địa chỉ trên, ở, đi học máy.

Hậu tạ 10.000đ

Bỏ quên trên Taxi ngày 6-1-69 lúc 7 giờ tối tại đường Trương công Định Saigon. Một cặp màu đen không có dựng tiền nhưng nhiều giấy tờ cần thiết như ngân phiếu, giấy cho mượn tiền v.v... và passport cùng thẻ lưu ngụ mang tên E. Anderson. Xin gọi Điện Thoại dân sự số 20784. Hỏi ô. Anderson hoặc. Ông Sơn. Hứa không làm khó dễ. Thành thật mang ơn nhiều.

EM BÉ LẠC

ĐỖ THỊ THÁI HÒA 5 tuổi, người gầy yếu, răng sún, đi lạc lúc 10 giờ ngày 12-1-69 tại rạp Huỳnh Long Gia Định. Lúc bị lạc cháu mặc áo màu xanh xám đậm cổ bẻ, quần màu vàng lợt điểm hoa xanh lá cây. Ai thấy cháu ở đâu xin đưa lại số nhà 111/684 Ngô Tùng Châu Gia Định, gần chùa Bảo Quang, trại Ngô Tùng Châu, cạnh tiệm đoàn Thủ Đô 86. Hay tiệm cơm Đắc Thành số 14 đường Hùng Vương Thị Nghè. chúng tôi xin hậu tạ năm ngàn đồng (5000đ).

ĐỖ ĐỨC THÁI

Nhắn tin Trung Úy Y Sĩ LƯƠNG BẢO HOA. Trung đoàn 46 B.B. Xin liên lạc gấp với ông KHÁNH 10E đường Trần quốc Toản Cholon.

Bố cáo

Con LÊ CAO HÙNG 16 tuổi, bỏ nhà ra đi ngày 10-1-69. Con về nhà ngay Ba Má sẽ tha thứ hết. Nếu ai chứa chấp con tôi hoàn toàn phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về mọi phương diện.

Cha LÊ QUANG MINH
72/2 ấp Dân An 10 Xóm Mới Gò Vấp Gia Định

Tìm người nhà

NGUYỄN THỊ HOA, 13t làm công bỏ nhà ra đi từ 24/12/68 ở đâu về gấp, các em mong. Ai chứa chấp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Bà Ba 21/28C Phát Diệm (Saigon).

Ông Thọ Toán Tâm Lý Chiến Thị Nghè. Xin mời đến gặp LINH AN 198/1 Ng-huỳnh-Đức, ấp Tây II P.N. về vấn đề mướn ca sĩ.

Nhắn tin gấp

Yêu cầu ông mua xe gắn máy hiệu NVL (Ý đại Lợi) ngày 28-12-68, đến số 87/G Trần văn Thạch để làm thủ tục sang tên xe. Trong hạn 7 ngày kể từ ngày đăng báo. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về chiếc xe và sẽ đưa trình nhà chức trách.

Đăng lần 1

HỌC

N.S. Đệ I muốn kèm tại tư gia từ Đệ VI trở xuống. Hỏi 157/7 Trần quốc Toản Saigon.

Hiệu Hùng Vân

đan len tại 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá quẹo trái. Dạy đan len bảo đảm thành nghề làm lại cho hiệu đan chúng tôi dạy, đủ kiểu trong một tháng rành nghề.

Nữ Sinh Viên Văn khoa, cựu nữ sinh Marie Curie, nhận dạy tại tư gia chương trình Pháp từ 7è trở xuống. Xin biên thư về Nhung 286/21 Trần Hưng Đạo Sg.

Dạy Đan Máy Tự Động

Để tặng thêm hạnh phúc gia đình, còn gì bằng tự tay bạn sẽ đan những chiếc áo đẹp, xinh xắn cho chồng con Muốn được như ý xin mời bạn đến học tại 11 Nguyễn phi Khanh Dakao.

Nữ SV văn khoa, cựu học sinh trường Pháp, nhận kèm Classe 4è trở xuống, hoặc Pháp Văn cho các em trường Việt liên lạc trực tiếp (buổi tối) 43 Võ di Nguy Chợ Cá Saigon.

Sinh viên khoa học kinh nghiệm tận tâm người miền Trung nhận kèm trẻ từ độ Nhì trở xuống liên lạc hay thư đề Cao Thắng 605 Ngã 3 Cầu CĐ

Nữ sinh có Tú Tài II A, nhận kèm học các lớp Thất, Lục, Ngũ hay bậc Tiểu học Xin thư về Liên, số 6 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Khóa Cấp Tốc

Dạy bảo đảm từ 1 đến 3 người. Nấu ăn, bánh mứt từ 1 ngày đến 1 tuần. Tùy học viên chọn. Cắt may khóa 3 tuần. Mời ghi tên 54 Kỳ Con, Trường Nữ Công Thanh Vân Học ngày nào cũng được.

Lớp Bánh Chiều Chủ Nhật

Khai giảng 3 giờ chiều ngày 19-1-1969 dành cho nữ công tư chức. Gồm 21 món bánh Pháp ngon rẻ, dễ thực hiện chỗ học có hạn. Xin ghi tên và giữ chỗ tại Trường Nữ Công Mê Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon Đ.T. : 90,482

Tháng Tết RONÉO HOÀNG VÂN 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92.011 đặt trọng tâm vào việc in Ronéo «Đặc San Xuân» của Sinh viên, Học sinh, Công tư sở.

Dư điểm

PHÁP VĂN TÚ TÀI A-B

Luyện cấp tốc từng nhóm. Địa chỉ bảo đảm 225/7A Phan đình Phùng Saigon. Gs. Phạm đắc Khánh.

14-1 Khai Giảng

Luyện Thi Đệ Thất — Mẫu giáo và Tiểu Học Việt-Pháp

3/2 LUYỆN THI TIỂU HỌC cho người lớn lớp tối : 7g—9g

TRƯỜNG THÁI SAN
356 Phan thanh Giản Saigon.
(Ngang Bình Dân Bệnh Viện)

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học văn chương, luật Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tông, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rất ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn Tri Phương ngã ngả văn C.L.

Mẫu giáo nội trú bán trú Việt, Anh, Pháp. Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Hàm Thụ

Các bạn quân nhân, công, tư chức không có phương tiện đến trường: Muốn thi THĐNC — Tú Tài hay học nghề chuyên môn : Vô tuyến Điện, rửa ráp radio. Vô tuyến truyền Hình — Tốc Ký — Kế Toán... hãy liên lạc với trường Trung Tâm Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon.

Học đan máy giỏi ?

Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận đặt hàng len

Dạy Đan len Máy và Cắt May

Trường MỸ HẠNH
522 Nguyễn huỳnh Đức (đường vô cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Phú Nhuận).

ANH-PHÁP VĂN Đức Tuấn

306 Lý Thái Tổ — SAIGON

Do Giáo sư Cử nhân kinh nghiệm du học ngoại quốc, đảm nhiệm. Đủ mọi trình độ. Có LỚP ĐẶC BIỆT Luyện thi Tú Tài Pháp - Việt và B.E.P.C. Học từng nhóm ít người 6 giờ mỗi tuần. Giờ học Lớp Tối : từ 7g45 đến 9giờ45 KHAI GIẢNG ngày 16-1-1969 mỗi đầu tháng đều có khai giảng khóa mới.

Học Tiếng Anh

Lớp Riêng dành cho quí bạn chỉ muốn học riêng hay rất ít người khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thu ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc Chương trình riêng cho Sinh viên các phân Khoa. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư CAO THĂNG Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách tập văn, tập câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi xe...

Anh Pháp văn Đặc Biệt

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm. giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Dạy đan và nhận sửa các loại máy đan tự động, lớp Sáng, chiều, tối. Bảo đảm 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dạy đan len

Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon. (Trước trường Khai Trí).

Đánh máy chữ

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hà 011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QCTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày, THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Cholon.

TV-RADIO

8.300đ Cặp loa Coral Bx200 — 63w. Còn nguyên trong thùng. Hỏi 105 Hồng Thập Tự Saigon.

Đi xa bán cấp giá rẻ
- 1 Radio Pickup meuble
- 1 Phono automatique
- 1 Guitare hawai điện.

Hỏi ông Khoai từ 7 giờ tối, 38 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Bán rẻ dư dùng, bán gấp 3 thu băng (magné) chạy pile và điện : 1 National 7 000đ 1 Aiwa 6 000đ và 1 Cassette Sanyo 10 000đ. Tại 529/2 Ph. th Giản Sg.

CS 88 loa Pioneer, Kenwood 140X (200w). Sony 230, 355. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Dư dùng bán rẻ Teac 4010S 39000đ Kenwood TK 140U 130w 32.000đ trong thùng. Máy quay đĩa Garrard lab 80 luôn 2 kim Shure 17 000đ Teac 1500A, 33000đ Meuble, Stereo Phonic : 16.000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

Bán Sony TC 530 modèle mới 352 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Công thâu: 200đ

1 băng 1800F với những bạn muốn «thâu lại» những băng nhạc mượn được. Xin mang lại 53 Trần quý Cáp (khoảng Trương M Giảng Sg). Dùng toàn máy mới tân và mới. Bảo đảm ; Nhanh Chóng. Hay.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

HIFI Studio

PHÒNG THÂU BĂNG
Tape + Cassette + Cartridge
102 Phan Đình Phùng Saigon. Khai Trương 10-1-1669.

ELECTROPHONE - RADIO

FM-AM National 15 Transistors, piles và điện, kiểu valise 12.000 còn như mới Haut-Parleur Stéréo-Hifi, Sound 50x60. Hỏi 226 Trung-Dũng Giađịnh (gần sân banh cây thị)

Teac A4010S Sansui 3.000A. Akai X150D. Nguyên thùng giá rẻ đặc biệt, giao tận nhà, Teac A1500 và Kenwood 90W đang xài. Còn mới tinh. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán rẻ Magnétophone Sony 530. Hỏi 833 Trần hưng Đạo Saigon (ngoài giờ làm việc).

TV ! TV !

Bán tín nhiệm nhứt Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi có đủ hiệu và đủ kiểu TV chạy pile và điện từ 4 inches cho đến 25 inches, cùng đủ loại Antenne kính phóng đại Survolteur v.v..

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (Anh, Pháp Đức. Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon

T.V. và Cassette

Truyền hình sách tay 1 inch sài chung cả hai ... điện Bình ... điện nhà. T.V. ... ắc quy ... 23 19 ... 12 inch đủ mọi cỡ. Máy ghi âm Cassette kiểu mới nhứt Băng Cassette thâu sẵn đủ loại nhạc và bài học sinh ngữ. KINH CHÂU 66ter Lê Lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281. Có nhận thâu băng.

Du Télévision

Trung tâm sửa chữa T.V, Ampli, Magnétophone, Phono, Radio, Meuble, Transistor. Ngoài ra còn có đủ các loại Survolteur Automatic, Nhật, Mỹ, Italy, có thể dùng cho 110V. 220V, cho khu vực điện bất thường. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa các loại máy trên, từ 8g đến 22g tối. Các máy Cassette, T.V Radio Transistor của quý khách hát nhỏ sẽ trở thành những máy âm thanh nổi, nhờ 1 bộ phận Ampli đặc biệt có bán nhiều thùng loa mới lạ. Xin mời quý khách tới ngay Du Télévision. 66 Lê văn Duyệt Saigon.

Sony 530 hoàn toàn mới bán hoặc đổi model 540 hay Teac 1800DS 4010S Địa chỉ 35C lầu 1, Lão Tử Quận (5) Cholon có mặt từ 9 giờ trở lên.

Ampex 1100; Kenwood TK.140X; Akai 1710W, 1800; Coral BX.200; Sansui 200; Pioneer 77; AR.4X 377 Lý thái Tổ.

14.000đ Magnétophone Stéréo National 755S. Tặng thêm băng và luôn Survolteur 3 Ampères. Hỏi ô. Oanh 87/36 Nguyễn Hoàng Cholon.

Thâu băng Quý ô. Vinh, Hải, Hữu, Tài, Hiếu ngụ tại Nha Trang, Qui Nhơn, Huế, Đà Lạt, Cần Thơ và Mỹ Tho Chúng tôi đã nhận được thơ yêu cầu thâu băng của quý ông. Chúng tôi đã phúc đáp ngay nhưng chưa nhận được hồi âm. Vậy khi được tin này, dù nhận được hay chưa nhận được thư, xin quý ông vui lòng cho chúng tôi biết. Hùng Son's record 426 Minh Mạng C L.

MÁY TỦ LẠNH

Bán hoặc cho mướn gấp 2 máy in Offset 65cmx100cm và Yoda 65x50cm. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT 93063.

Tủ dầu hôi Bán 3 tủ lạnh dầu hôi lớn nhỏ Server chấm dồ + Electrolux tình trạng còn mới dang dùng có đầy đủ đồ phụ tùng. Xin liên lạc Trung Thành 473B Trần quý Cáp Saigon.

Tủ lạnh T.V. Máy Giặt

Tủ lạnh National Sharp, Toshiba, Sanyo (Westing House) 130L 170L 210L Bếp 30...., máy giặt Sanyo, Sharp, National tự động, sấy khô và các loại TV, bếp Ga tự động có bảo đảm, ... tận nhà, Mỹ Tân 418 Trương minh Giảng Điện Thoại 40 265.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 95 084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Kỹ nghệ lạnh

TRẦN — HÙNG
147 Võ Tánh P.N. Đ.T. 90555.

Do 1 nhóm chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Hãng Toshiba và Hitachi) đảm trách.

SỬA CHỮA : Máy lạnh — Tủ lạnh — Máy bơm nước — Máy phát điện — Máy giặt v.v..
— Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
— Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.
— Bảo lãnh bảo trì máy lạnh bằng ...

Freezer đứng Électrolux đứng 500 lít — Máy nước lạnh Général Électric — Tủ lạnh de lux Freezer ở dưới, tất cả còn tốt. 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Gia Định.

Cần mua 4 máy lạnh, loại 2 ngựa, giá 190. Hỏi 70 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp mua hay mướn máy phát điện từ 40 KVA trở lên. Hỏi 70 Trần quang Khải Tân Định hay điện thoại 22479 trong giờ làm việc.

Tủ lạnh nguyên thùng giá rẻ đặc biệt, giao tận nhà. NEC 70L, Sanyo 127L. Toshiba 140L, Hitachi 140L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Máy May

Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công Hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus-Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày

Bán 1 máy kéo hiệu Blackstone 26 mã lực mới nguyên chưa khui thùng. Hỏi 451 đường Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng cần bán một máy làm kem cây hiệu Kelvinator U.S.A chạy bằng ga thơm (Fréon 12) 15 phút ra 500 cây hỏi tiệm kem Tuyết Hương 27/168 Trương vĩnh Ký Gò Vấp. Gần Cô nhi Viện Gò Vấp.

Cần dùng gấp

1 máy phát điện (trọn bộ) từ 15kwa đến 20kwa Xin liên lạc : 17 Ng-an Ninh ĐT : số 23.972. Hỏi ông Phép.

Bán một máy in hoa đồ, kiểu mới, xông ..., nhẹ, gọn càng. Hỏi số 21 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Bán máy kem một máy Surely 125x125 và một máy Sabroe đang chạy. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng (Dakao)

Máy Đan Silver

Mới về máy đan Silver. Bán tại 76 Gia Long Saigon.

10.800 bán 1 máy ghi âm National (RQ 5015) Reverse mới nguyên xài pin, điện 373/7 Võ di Nguy P.N. (cuối hẻm gần Bar Victoria).

Tủ lạnh National

JELCYCLE (xả đá tự động). Và các hiệu khác nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz

Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động. Chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng sắp về : FREEZER chứa Crème và tủ lạnh dầu hôi. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22.359. 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành)

GÀ CON NHẬP CẢNG

Gà con 1 ngày và 1 tuần giống New Hampshire có sẵn giao ngay giá rẻ. Gà về ngày 10 và 17-1-69. Hỏi 75 Trịnh minh Thế Saigon và 33 Ng-văn Học Gia Định.

25đ 1 con gà New Hamshire giao ngày 17-1-69. Hỏi Hỏi 93-95 Hàm Nghi lầu 2 phòng 5 Đ.T 90.236.

Gà giống tốt, từ 1 đến 4 tuần đã chích ngừa và chủng đậu, tiện đem đi xa. Xin liên gặp 54 Cách Mạng, ĐT 41.092.

Máy Ấp Trứng Tối Tân

Đang trưng bày tại số 216, đường Xóm Chiếu — Saigon. Kính mời quý vị tới xem từ 10g đến 20 giờ mỗi ngày. Thư từ xin đề bà Phạm thị Mai.

Gà đủ loại Brow — Nick Kemiber — Babcock — New Hamshire. Nhận đặt cọc tại 102 Nguyễn tri Phương Đà Nẵng, 93-95 Hàm Nghi lầu 2 phòng 5 Saigon Đ.T. 90.236.

Gà vì không người trông nom bán lỗ vốn 60 con gà (giống đỏ) 5 tuần. Hỏi 301 Trương minh Ký Giađịnh.

Gà con - Gà con

1 ngày và 2 tuần giống New Hampshire, Sỉ và lẻ — Giá phải chăng 1, Hồng thập Tự Saigon.

Cần mua nhiều

— Bắp, cám số 1, bột cá nhập cảng. Bột xương, bột sò. Xin liên lạc tại 59 Phan đ. Phùng Gia Định.

Gà Goto, Pilch Nhựt Bổn, Kimber Đài Loan, Brown Shell trắng đẻ, Brown Nick đen đẻ, New Hampshire sắp đẻ, 29 Đồn Đất Saigon, Đại lý thực phẩm Vinafeco (trước bệnh viện Grall) Sg.

Cám Heo Gà Vinafeco Đồng tiền. Gà giống nhập cảng giá chánh thức dụng cụ chăn nuôi và «Thuốc» trị dứ các bệnh Heo Gà, Trâu Bò, Dê Cừu v.v..Bán tại NHƯ-Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

Gà Qui Nhơn

Babcock Enya New Hampshire Brown Nick đã về ngày 12-1-69. Bán tại Rồng Xanh 127 Gia Long Qui Nhơn. Đầy đủ thực phẩm và thuốc cho gà, heo.

Gà bán 200 gà giò với giá rẻ cho ai mua từ 50 con trở lên (gà ta và nhập cảng) từ 1 ký trở lên 137 Ngô tùng Châu Gia Định.

Gà....Gà....Gà

Gà con nhập cảng giống NEW HAMPSHIRE,CORNISH,GOTO từ 2 tuần đến 6 tuần đã nhỏ mũi, chủng đậu, gà con Một ngày sắp về. Đại lý các Tỉnh, mua nhiều nhận đưa đến tận nơi. Có đầy đủ thực phẩm cho gà ăn. Hỏi THÀNH QUAN Moto 508, Nguyễn tri Phương Cholon (gần Chợ Trần quốc Toản).

XE

Taxi Renault 4 CV bán, xe chủ chạy lấy, còn thật tốt. 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

Toyota EE Radio máy lạnh chỉ del xe. Volkswagen EC (đời thiệt NBS toàn hảo), Peugeot 203 EJ thiệt tốt, Fiat 1100 NBS, Jeep EM, Peugeot 403, Familial NBS 188 Trần quang Khải Saigon.

Dauphine tốt bán gấp giá 220.000đ. 178/2 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Taunus 12-M EC bán. Hỏi 79 Đoàn như Hài Khánh Hội, giờ làm việc.

Mercedes 220S

Radio và máy lạnh bán gấp giá rẻ 225/21A Phan đình Phùng Saigon ĐT 90.601.

Bán xe nhà còn thật tốt Dauphine EC8. đầu 315A Lê quang Định Gia Định.

Jeep bán

1 Jeep Capot cao, toàn hảo. Hỏi 52 Cách Mạng 1-11 Phú Nhuận.

Bán gấp xe Rambler Station Wagon 1958 35.000 miles EH 8460, mới thay nhiều đồ phụ tùng mới, 300.000đ. Mini Vespa hiệu Paggio 50 PK vừa lấy số, còn mới 45.000đ. Xem xe tại 154 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán xe Austin Minivan ED cắt băng kiến rồi, hoạt bán 2 còi điện, tình trạng toàn hảo, mua xe tặng thêm 1 bộ Cardan. Hỏi 51C Huỳnh khương Ninh Dakao hay ĐT 92.673 ngoài giờ làm việc.

De Soto D-600

Thùng hàng bán hai xe EH,..EG., thật tốt, có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới giao ngay. hoặc đổi thùng và thớt cũ bồn xăng v.v. chuyên làm mui xe Toyota, International nhỏ, hỏi VĨNH-TƯỜNG 464A đường Lục Tỉnh (chợ Phú Lâm) Cholon.

Auto Radio

Car Stereo (có luôn Radio) hàng mới về, mời Quí vị đặt tiền đến gấn. CAR RADIO National, Sanyo, Ten.., đủ loại Antenne, Quạt 12V, gắn xong ngay, giá hạ, và lộng lẫy chiếc xe. RADIO THANH VÂN 134 Cống Quỳnh Saigon.

Xe hư nhớ Garage Nguyễn Thái sửa mau đúng hẹn, 699-701 Petrus Ký, bến xe lô Đàlạt, xéo Viện Hóa Đạo, xe đụng bảo đảm làm rồi như mới. Do Ba Bảo Cáp Bằng cơ khí hạng nhất điều khiển, cơ xưởng 2.000th.v. ở 20/2 đến 20 Nguyễn văn Thoại.

SAIGON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 ngang Bình Dân Bệnh Viện Bán ; Matador EE .. Morris Micorbus EC Nash Station Wagon P.203 Camionette.Nhận gởi mua, bán các loại xe hơi cũ mới...

Bán Peugeot 404 đời EE tình trạng toàn hảo. Hỏi 70 — 74 Trần hưng Đạo Saigon. miễn tiếp trung gian.

Xe mới Bán 1 xe Fiat 125 có Radio còn mới nguyên, chưa xin số, và 1 xe Taunus 12m, máy móc toàn hảo. Hỏi 506 Phan đình Phùng, giờ trưa và tối.

International 1700 EF thùng hàng bán. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán 2 CV Fourgonnette EB tình trạng như mới đã cắt kiến nệm 118 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Bán 1 vận tải nhẹ hiệu Simca đời EC mới hoàn toàn. Hỏi 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Garage THANH LONG. Sửa xe vận tải du lịch, Sơn, Làm điện. Nhận làm gấp và sửa xe hư dọc đường 182 Nguyễn văn Học Gia Định (Cầu Băng Ky)

Mercury xe du lịch còn mới bán. Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Bán Renault R-4 máy tốt, cardan mới barre direction mới giá phải chăng. Hỏi : g.t. Xuân 70 Bà Huyện Thanh Quan, trong giờ làm việc.

Vui Tết

Sang năm mới như ý muốn, không gì bằng ráp MÁY LẠNH vào xe bởi để tạo với nguồn nhạc, không khí thanh bình cao quý đầy hứa hẹn tương lai IMMAS 97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon, cống hiến quý vị chủ xe thanh lịch nhiều kiểu máy đẹp, bền, tối tân.

350.000đ 1 xe Beaulieu NBT đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi ông Thông ban công xa 127 Đoàn thị Điểm Saigon

Xe Bồn Bán

Bán lỗ vốn xe hiệu Mercedes đời EC. bồn 10 ngàn lít máy mới lắm, bơm mới gắn, tình trạng toàn hảo đang chạy huê lợi trung bình bảy chục ngàn đồng 1 tháng. Bán rẻ mạt 450.000đ. biểu luôn hợp đồng dài hạn với Công ty ngoại kiều. Miễn trả giá. Xin do nơi Cô Hoan, 213 Tự Do (lầu 4 phòng 40) Saigon trong giờ văn phòng làm việc.

2 Jeep wyllys (capot bầu) — Austin mini EB — Peugeot 403 NBR — Falcon Futura 67 radio máy lạnh (origin) — Dauphine EC — ID 19 EB — Taunus 17m EB — Familial — Opel EA du lịch — Toyota EG (670.000 bao tên) deluxe — Cần bán hay đổi xe khác loại, 118-120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện).

Bán và Bán ???

Bán 1 tăng điện 60Amp chưa xài, bán xe Simca Élysée 1300 (số EK) có Radio tự động, 4 vỏ ruột vừa cắt chỉ, sơn và nệm vừa làm lại mới nguyên, máy mới tinh. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha CS) mới về 1 Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v. « thoa dầu mọc dầy » hói đầu. sanh để rụng hết tóc sức mọc rất nhanh 150đ. Honahona trị tuyệt bệnh hôi nách 50đ.

MORRIS MINIVAN dư dùng cần bán gấp giá thật rẻ.Một xe du lịch dưng đời EB.7. một đời chủ. Tình trạng thật hoàn hảo. Tại 55 Ng-huỳnh Đức Phú Nhuận.

Volkswagen EE bít bùng, tình trạng như mới. Hỏi 35, 37 Nguyễn trung Ngạn bên hông Siêu Thị Nguyễn Du.

140.000đ. 1 xe 2 CV chuyên chở nhẹ. Đã sửa lại hoàn toàn. Tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Contessa 1300 ED7 hoàn toàn như mới. bán. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê xe du lịch chuyến giờ ngày, đi xa, gần giá phải chăng Phú Hải 335 Trần quí Cáp ĐT 90.689.

Cần bán gấp xe Peugeot 203 EJ 6 dầu đồng sơn nệm máy 5 vỏ ruột toàn hảo. Xem xe số 147 Nguyễn th. Thuật Sg chỉ dẫn.

Chevrolet Corvair ED...

Dư dùng bán kiếng xanh số thường ít đi rất tốt không hao xăng. Hỏi 120 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 23.720.

Hillman minx mui da (origine) tình trạng thật tốt có Radio. Hãng Viny Khoa 22 Lý thái Tổ Saigon Đ.T. 90.317.

Cần bán gấp 1 xe nhà ít đi hiệu Simca 9 đời NCD loại du lịch vận tải nhẹ, đồng máy rất tốt, định giá 160.000. Xin hỏi nhà buôn Phúc Thành 479 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (góc đường Dương công Trừng.

Bán rẻ Cargo benne. Xem xe trạm xăng Caltex. 615 Trần hưng Đạo.

Stude Baker Cần bán gấp 1 xe vận tải hạng nặng, máy, vỏ ruột tốt. giá rẻ. ELEVATEUR hiệu Salev. 3T Hỏi nơi 303 Tôn Đản Kh.Hội

Taxi bán Renault 4CV NBW thiệt, đồng sơn mới. Hỏi 214 Triệu Đà (CL).

Bán xe 1 xe 404 còn mới số El chạy có 600c Coi xe 430 Phan đình Phùng Sg

Bán đổi, xe Hillman EL. toàn hảo cần đổi loại khác có bù tiền. 261 Ng-Biểu Chợ Quán.

Bán 1 xe Peugeot 203 đời NBJ. 01. Mới thay máy, mới làm đồng. Hỏi 263/25 (Cư xá Lữ gia).

Bán 2 xe kéo đường trường (Trắc Tơ) máy dầu rất tốt, luôn rờ mọt Coder dài 8 thước. Sức chở 20 tấn. Tiện chuyên vận các loại hàng cồng kềnh, nặng. Có thể bán từng chiếc. — 1 Jeep willys đầu bằng 2 tấn. Do : 13 Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng Gia Long).

Vì về Pháp bán xe Traction Avant 11CV Légère màu đen. Hỏi ông Gérolimatos 35 Phan Kiết SG.

Cần mua các loại xe hơi Toyota, Peugeot Simca cũ hoặc mới, 150A Cộng Hòa.

Bán Fiat 850

Hỏi 354/4 Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Bar Victoria).

Bán xe Volkswagen 1500 đời EH kiểu mới. Hỏi 357 Trần quý Cáp Saigon.

Thuê xe Đủ loại, thật tốt. Xin cho xem xe. 10 Lê Lợi, Saigon

Bán xe 1 xe đò Liên Hiệp đang chạy Biên Hòa S.gon số EJ 9390 và 1 cổ phần công ty, Hỏi Phở gà 87B Quốc lộ số 1 Biên Hòa.

Mua bán cầm thế

Các loại xe tự động đời mới xe tốt, nhận mua xe ở các tỉnh xa, 180A Lê quang Định Gia Định ĐT 23.976.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

Nhận lãnh : Đóng thuế, đăng bộ, các loại xe nhập tạm, đang mang số X, T hoặc số ngoại quốc và sang tên đổi số xe cũ. Hoàn tất nhanh chóng mọi trường hợp. (Làm việc cả chúa nhật).

V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(khoảng đường hai chiều)

Bán gấp xe Studebaker Silver Hawk 1958, 6 máy, số thường, radio, giá rẻ, vì đi xa, 87 Cao Thắng Saigon.

2CV Fgtte mới làm máy, bán gấp.Máy hụp Photocopie hiệu Vérifax, 114A Trần quang Khải Tân Định.

203 mui xập toàn hảo, tự hào nhứt Saigon về loại này, 220.000đ. Bà Đức 635/21 Phan đ. Phùng Sg.

Bán xe Opel Famial. Hỏi tại 346 Trương m. Giảng Saigon (xin mời ông trả 220.000đ. lại thương lượng).

Bán xe Taunus 12M EC, có Radio chủ lái toàn hảo. Hỏi số 7 Cư xá Thái lập Thành Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Xe Sprint Đợt đầu sang tên trực tiếp tại Hãng, giá phải chăng. Hỏi 184/23 Yên Đỗ.

Bán một xe vận tải hiệu Desoto 600 số EC 8...dầu xe thật tốt giá rẻ. Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Dauphine EA xe nhà toàn hảo 280.000đ 183 Đ.L Hàm Nghi Sg.

Peugeot 403 Camionette như mới EH.3 Ford Falcon Microbus EB 9 toàn hảo Bán gấp Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua 1 xe Austin 1.100 hoặc Morris 1.100, Hỏi 43 Trương minh Ký Saigon buổi sáng (gần chợ đũi).

Peugeot 404 ED1, radio. 72 Huỳnh tịnh Của, hỏi ông Louis.

Mazda vận tải nhẹ PU1000 và PU B1500 mới nguyên. 48A Trần quang Diệu Sg.

Opel record 1700 bán đời ED7, 4 cửa, có radio, quạt. Hỏi nơi 45F Lò Siêu Lục Tỉnh suốt ngày.

Datsun 1300 de luxe còn tại Hãng. 1200 de luxe đời EC 8.. Xin hỏi 161 Nguyễn thái Học Saigon trong giờ làm việc.

Bán Renault RX16. Toàn hảo xin hỏi 126 đường Tháp Mười Chợ Lớn Mới.

Bán Ford Préfect du lịch, đời NBN, trạng thái toàn hảo Sơn, đồng, nệm, máy còn mới tinh và một Lambretta 150cc đời ED 9.. Hỏi 95/1 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp Toyota Corona Pick Up bao sang tên giao xe ngay tại hãng. Hỏi 64 Tháp Mười Chợ Lớn.

Xuất ngoại bán gấp, 1 du lịch Prépeat lộng lẫy, đã đổi số EC 28.. (8 nút) chủ lái, thật hoàn hảo, thấy xe ưng liền giá 210.000đ. Hỏi 253 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Ông Tạ).

Vì dư dùng, bán một xe 6 máy Huê Kỳ hiệu Dodge NBV, năm 1958-1960, toàn hảo, do chủ tự dùng, ít hao xăng nhớt, máy chạy hoàn toàn tốt có radio. Giá 350.000đ Xem xe suốt ngày tại 228 đường Pasteur Saigon.

Bán Aronde Fourgtte NCD, máy Flash, Hillman NBN 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần bán Simca 1000 EB8 thật tốt. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Nhường lại xe du lịch Honda N.360, lấy xe ngay tại hãng, đúng 420.000đ Hỏi ông Chí 104 Nguyễn Du hoặc ĐT 24.070 (giờ làm việc).

404 Peugeot EH 6 Toyota ED 6,. toàn hảo. Bán gấp 233 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe bán hiệu G.M.C. 7 tấn mới chạy 12,000km 2 chiếc EG giá 750.000đ. 1 chiếc. Hỏi tại 282 Cống Quỳnh Saigòn ĐT. 90.167. 31-12-68.

Ngoại kiều cần mướn gấp 1 xe du lịch loại Fiat, Peugeot 404.đời EH ED... Xin liên lạc tại 282 Cống Quỳnh Saigon.

Hãng xe vận tải Hòa-Vinh

Nhận chở Hàng hóa : Saigon Phan Rang, Ba Ngòi, Nha Trang. Toàn xe mới tài xế cẩn thận nơi đáng tin cậy. Các bạn hàng quen cần mua hàng hóa gì, xin gởi thơ hay điện tín cho ban giám đốc, theo các hàng hóa quý khách muốn như ý, bốn hãng xuất tiền mua, hàng hóa gởi tới nơi giao hàng xong mới nhận tiền hàng và tiền chuyên chở.

Kho nhận Hàng hóa tại Văn Phòng số 1956 đường Phạm thế Hiển ChợLớn, Quận 8 Saigon. Liên lạc với Đại diện bán vé xe đò Hòa-Vinh Bến xe đò đường Saigon, Bảo Lộc, Đà Lạt. Chỉ dẫn.

Chủ nhân Kiêm Giám Đốc Hòa Vinh kính mời.
TRẦN DUY CHÍNH

280.000đ Simca Ocean Sport decapotable, kiểu mới nhỏ gọn, radio Automatic, tình trạng toàn hảo. Coi xe tại Garage Liên Bảo, 16A Lê văn Duyệt, Gia Định (Hãng giặt Cẩm Vân).

Fiat 1500L Radio máy lạnh EH Peugeot 404 3 đồng hồ Super luxe EI+ED 1 Radio + Cassette Toyota 800 du lịch EH 9 còn Rodage. Consul Cortina EB 9. Bellett Isuzu EF Radio. Toyota Corona EE. 222 Trần quang Khải.

Volkswagen bít bùng EB7 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92.957.

Bán xe Taxi 4CV và Ford Vedette thật tốt, 7 Ng-tri Phương Cholon.

Ford Fair laine

năm 1963, radio tự động 6 máy số thường toàn hảo 589 Bà Hạt C.L

Fiat 125 mới chưa số và EI Jeep Willys Wayon 250.000 vỏ ruột bằng máy mới. 180A Lê quang Định Gia Định.

Cần bán xe du lịch Renault Floride EB 4., toàn hảo. Hỏi 346 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe International 1700 đời EG, 7 dầu toàn hảo Bán giá phải chăng. Coi xe tại 46 Phan châu Trinh Gia Định.

Xe Hillman EC 6. xem xe 10g-12 chiều 2g-6g. Hỏi tại 53/9 Trần khánh Dư Tân Định.

Peugeot 203 NBG bán gấp. giá rẻ 56 Nguyễn Hoàng Cholon Tiệm May Nobel.

Bán gấp 1 Peugeot 203 đời NBH thiệt hoàn toàn tốt. Hỏi 419 Hai Bà Trưng Tân Định.

Simca (1000) EC Bán, Sơn đồng, máy, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

XE SCOOTERS

S90 có số thuế bán. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Ký, Phú Nhuận lẻ K cần mua CB160

Bán xe Rumi EK. 2. Hỏi tại 212/103/18 Ng-thiện Thuật Saigon từ 18g—20g mỗi ngày.

Benly 90 số EH màu Bordeau còn mới, đẹp bán. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng SG.

Bán Vespa đời EA số 9...thật còn tốt. Hỏi Anh Tư số 96 Lý thái Tổ Saigon.

LAMBRO 550

Bán nhiều xe Démarcaut sang tên tại hãng, và thùng Italy còn mới nguyên, và 1 xe EF sọc đỏ nam phần còn mới. Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Lam còn mới. Xin hỏi 16/2 đường Nhà thờ Chí Hòa (xế hồ tắm Cộng Hòa) vào 17g ngày thường và cả ngày chúa nhật.

Bán 10 chiếc cyclo máy vì thiếu người săn sóc. Hỏi 64 Phó cơ Điều ChợLớn : Tiệm Đức Trí.

Cần bán sỉ 3 thùng xe Honda C.50 xanh hỏi 522 Hồng thập Tự Saigon.

Bán rẽ Vespa EA 4420 máy sơn vỏ hoàn hảo, giá 35000đ. Hỏi 506 Lý thái Tổ Saigon.

Nhường 1 bọn Commande xe hơi Honda N.360 xe đã về. Hỏi Bà Kim 199/20 Trần quốc Toản Saigon.

Bán rẽ Vespa 50, Honda Suzuki, Bridgestone Mobylette Sachs. Đủ loại xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi.

Bán 1 Cady tốt 297/1. Hẻm số 22 Bạch Đằng Giađịnh

Vì nhập ngũ

Cần bán gấp 1 Vespa Sprint chưa số. Hỏi Mạc Lê 15 Võ Tánh Saigon (đến cho địa chỉ sẽ mang xe tới nhà)

Vespa NAX Guidon bọc vỏ ruột tốt bán rẻ và gấp. Hỏi 319 Trần quốc Toản Saigon, trưa và tối. (gần BV Nhi Đồng).

Bán Suzuki M12. Đen. Còn mới, Đăng bộ rồi. Hỏi Trắng. 220 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán Lambro 550

EH..EG và loại xe Démarieuss. Sang tên tại hãng. hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrusky Cholon (bến xe An Đông).

Lambretta bán 1 NA, máy thật êm, 3 vỏ mới, ít đi. 226 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán 1 Vélo còn tốt giá rẻ. Hỏi 95/27 Ngô tùng Châu Sg.

60.000đ bán rẻ Vespa ba bánh ED, máy thật tốt, bao sang tên. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Mua giá cao

Vespa Lambretta. trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). SALON CỬ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Phụ tùng xe Nhật Honda, Suzuki, Yamaha. B.S. và Sachs, Moby, Solex, xe đạp v.v., bán sỉ và lẻ với giá phải chăng đầy đủ khỏi mất công tìm kiếm. Đặc biệt giá sỉ cho các tỉnh hậu giang. Trung mời đến Sanh Hưng 541 Trần Hưng Đạo Saigon.

Long Honda

Đã dời về 33/86 VÕ TÁNH nối dài (Ngã Tư Bảy Hiền) Giá đặc biệt trong dịp khai trương từ nay đến Tết. Toàn thợ rành nghề săn sóc xe cho quý ngài Ký, nhanh, Bảo đảm.

Cần gấp 5 Nữ chiêu đãi biết nói tiếng Mỹ Hỏi 20 đường Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng.

Kim Sơn Bar 11 Hai Bà Trưng Saigon cần nhiều chiêu đãi viên.

Ly - Lan - Club

24/5-H đường Phạm Hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bao ăn ở.

Cần 2 chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi lương hậu. Hỏi 74 Trịnh M. Thế.

Bar Mới Đông Khách

Cần thêm 5 cô chiêu đãi. Và 1 cô thâu ngân địa chỉ 88 Trịnh M Thế Khánh Hội.

CẦN NGƯỜI

Cần thêm 1 người bồi bàn lành nghề biết chút ít tiếng Anh, 2 người đàn bà phụ bếp và 3 người chiêu đãi viên. Xin hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm vào buổi sáng.

Cần gấp 1 người giữ em 38 Nguyễn Trãi Cholon (trên lầu 3)

Cần 1 tài xế lái xe tự động, trên 40 tuổi, ăn ở tại nhà chủ, lương hậu, 1 cô giáo dạy mỗi ngày 2 giờ chương trình Anh Pháp (mẫu giáo) cho 2 em bé gái, tại cư xá Đại học Thủ Đức, lương hậu. Hỏi 10 Duy Tân Saigon.

Cần 2 chị giữ em, mỗi em 1 tuổi, lương hậu. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần thợ đúc chữ nhà in. lành nghề. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

1 người giúp việc nhà. 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần Dược Sĩ

hợp tác mở Pharmacie. Xin mời đến 8A Bến Vân Đồn (chợ Cầu Dừa) Saigon

Cần 1 người nhiều kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa Đệ Nhất B. Hỏi 156 Võ di Nguy Phú Nhuận buổi chiều.

Cần 1 thiếu niên học việc có lương, 1 đàn ông hợp lệ quân dịch cắt thuốc và bào chế. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 người sửa xe Honda chuyên môn và giỏi lương cao hỏi số 21/2, trước cổng trại Hoàng hoa Thám Nhảy dù, tiệm sửa xe Đại Hiệp.

Nhà in cần gấp : 2 thợ sắp chữ, 1 đóng sách lương nhiều. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho Đ.T. 2083. Cần mua nhiều máy pédalesyoda mới trong thùng.

Tìm đồng nghiệp có vốn khuếch trương nhà bảo sanh đang đông. Cần cô đỡ phụ. Hỏi 7/1 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền.

Cần 1 nam thâu ngân viên biết đánh máy chữ trên 40tuổi lương 6000đ mỗi tháng, phải thế chưn 10.000đ và một chị bế em. 130 Pasteur, phòng 107

Cần mướn tài xế lành nghề. Hỏi Kim Lộc số 54, Nguyễn thái Học Saigon hỏi 20 giờ.

Mỹ Viện Cẩm Thạch

Cần 1 thợ chánh uốn tóc, 2 thợ phụ — 2 ngườilàm móng tay toàn dân bà lương cao làm tháng hoặc chia. 141/10 Cách Mạng Saigon.

Cần Tài xế xe du lịch.—Nữ thư ký đánh máy có kinh nghiệm, Hỏi 75 Hai Bà Trưng Sg.

Cần 1 người thông thạo Anh ngữ để đi Huế. Xin liên lạc với 41/2 Duy Tân Saigon mỗi tối vào khoảng 19h30.

Cần gấp 2 em trai học nghề có lương Tuổi từ 12 đến 17. Hỏi tại 57 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà từ 20-30 tuổi. 194 Phan thanh Giản.

Cần 5 Nữa???

Cần 1 người nấu ăn giỏi, 2 thiếu nữ làm việc nhà, 1 thiếu nữ nhanh nhẹn bán hàng- Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế nha CS) mới về 1 Kaminozoto mọc tóc,râu,lông mày v.v. «Thoa dầu mọc dầy» có sẹo, hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh. loại mạnh 2 ngôi sao 150đ Creme Club của Nhật. Trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben 200đ. Honahona trị tuyệt bệnh hôi nách 50đ.

Cần Tiếp Viên

Cho nhà hàng ăn, làm việc sáng từ 6 đến 9 giờ, trưa từ 11 đến 14 giờ, tối từ 18 giờ đến 22 giờ, phải nói thạo tiếng Anh. Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần Hai thợ cắt đồ bà ba và áo dài lành nghề, nhiều thợ thêu máy, thêu tay, nhiều thợ may và 2 người làm khuy áo, lương hậu. Hỏi 336 Thành Thái Cholon

Cần Tuyển Gấp

— Thơ ký và Phụ thơ ký (Nam) biết đánh máy và Anh-Ngữ
— Tài Công tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì.
— Thợ Máy Tàu Diesel
— Tài xế xe nhà.
— 1 tài xế xe nhà biết tiếng Anh. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN GẤP : 20 cô phụ tắm hơi, bao cơm nơi ăn ở, lương và tiền thưởng gần 30 ngàn mỗi tháng, 14 cô phụ việc nhà hàng ngoại kiều ở Saigon lương 5 ngàn, 10 bà hay cô giúp việc nhà ở lại, lương 4 đến 8 ngàn, 3 thợ may y phục, 6 cô thư ký Anh văn nói khá lương từ 14 đến 25 ngàn mỗi tháng.

LƯU Ý : Kể từ 1-1-69, Thế Hệ làm việc : Sáng 8g30 đến 12g. Chiều 3g đến 6g30 làm luôn ngày chủ nhật, Văn phòng nghỉ trọn ngày thứ hai.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Phòng hớt tóc Tấn Tài cần 2 thợ rành nghề bao ngày. 173 Đường Tôn Đản K.H.

Cần một người đầu bếp cho gia đình Đại Hàn, biết nấu ăn Đại Hàn tối về, lương cao, và 2 người giúp việc vặt 3000đ mỗi người. Hỏi 43 Trần Khánh Dư Tân Định. Tél : 40658.

Cần 1 cô giáo kèm 2 em gái lớp nhì và mẫu giáo chương trình Pháp Việt. Hỏi : 41 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Cần mấy cô giúp việc bán hàng Café trẻ đẹp, Bình Minh 612/144 Bàn Cờ Saigon.

Cần một chị phụ bếp, ăn ở tại nhà chủ, Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định

Bếp giỏi và làm việc vặt, nhà 4 người. Hỏi cô Chi. 99 Cao Thắng Saigon, buổi tối.

Cần 1 nữ sinh chơi với một em bé gái 2 tuổi vào buổi sáng. Hỏi cô Loan 126 Bùi thị Xuân Saigon, buổi sáng.

Cần 1 cô trẻ làm Massage ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi khách sạn Văn Hoa 77. Ng-văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp 1 chị giữ em, 1 chị bồi. Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Ngã sáu Saigon

Cần nhiều nam lao công. Hỏi 779 Trần h. Đạo C.Quán.

Cần tài xế lái xe giỏi, 1 nam sinh sinh viên ban Toán kèm độ tứ. Hỏi 742, Phan thanh Giản Saigon.

Cần tuyển thợ khắc chữ lành nghề, lương hậu. Hỏi 322 Trần quý Cáp Saigon vào giờ làm

Cần 2 Người đàn bà và 1 em bé giúp việc nhà, thật thà siêng năng, ăn ở luôn tại chỗ. Xin hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

Cần 1 cô bán thuốc tây rành nghề 5 năm trở lên. Tập sự xin miễn. Lương hậu, 1 người bếp nấu món Bắc. Hỏi 102B đường 46 Cholon 83 Hồng thập tự 408 Trần quý Cáp.

Gia đình Giáo chức muốn nuôi 1 nữ sinh đi học một buổi. Hỏi 132 Hàm Nghi Saigon phòng 7 chiều và tối.

Cần nữ hay nam trình độ Trung học rành nghề tạp hóa, biết tính toán giỏi để làm trong tiệm tạp hóa. Hỏi : 384/46 Công Lý Saigon (ngang cầu, Mặc Má Hồng) sáng từ 10g-13 chiều từ 16g-20g.

Cần 2 nữ thơ ký đánh máy giỏi, viết chữ đẹp nạp 2 ảnh 4x6, giấy tờ cần thiết cho ông Tiếng 14 Lê văn Duyệt Saigon.

THUỐC

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tình vì, chuyên làm thuốc tế thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Kinh kỳ không đúng, trồi sụt tắt kinh, đau bụng. phong ngứa, nhức mỏi, bạch đới sản hậu. ĐÔNG-Y-SỸ HỒNG 84, Trần văn Thạch Chợ Tân Định, Trị bịnh máu huyết hiệu nghiệm KNBYT 1186/24-5-65.

Đàn bà DÙNG

HỒI XUÂN MỸ NGỌC CAO
Bổ máu, huyết, mát da thịt, hồng nhan sắc, ăn ngủ ngon. Công hiệu bền lâu, 84 Trần văn Thạch, chợ Tân Đ.nh. KNBYT 2158/20-6-67.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Chuyên trị phong ngứa

Lở, nhức xương gân, ù tai, đau dầu, lao trí, lao lực, yếu sức trị mau mạnh. Thuốc Phong ÔNG LANG TÀI tín nhiệm. 182 đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung rớ mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A để mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Trị trĩ bảo đảm

«Lòi Dom» lòi Củ Môn

Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.

Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.

Đ.Y. SĨ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng, Điện Thoại 40.917 Sg

Linh tinh

Nhận nấu cơm tháng. Có thể đến ăn tại nhà. Nhận ăn ở trọ (chỉ dành cho nữ sinh) Xin hỏi tại 80/12 Nguyễn Trãi Chợ quán

Piano hiệu Pháp bán. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

PHI HÀNH GIA BORMAN

Tuyên bố khi bay qua Vietnam

Nếu họ được Phi thuyền Apollo 8 xuống, ông và hai bạn đồng đội Lovell và Anders sẽ thích thú được đến hớt tóc tại tiệm Việt Anh (mới sửa sang lại rất lịch sự) 47 Lê Lợi Saigon, ĐT. 21.455.

Bán rẻ 1 quầy hàng (bán vàng, tạp hóa v.v..) và 1 tủ sắt cao 1m20. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T: 41429

Cần mua nhiều bàn ghế học sinh Trung học, bục gỗ, bảng đen. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương minh Giảng Saigon.

Bán lỗ vốn stock cũ : Carbone. stencyl, runban. bút chì đen. giấy calque 197 Trương minh Giảng Saigon.

Piano hiệu Hansen bán gấp 70.000. Xin hỏi vào buổi tối 339/4 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Hàng số 53 Trần bình Trọng đặc biệt nem nướng, cá nướng,bánh hỏi và tôm nướng. Tiếp đón nồng hậu. Kính mời quí khách.

Cần bán 1 quầy Formica mới nguyên tiện dùng cho tiệm thuốc, nhà buôn, Hỏi 296 Võ di Nguy Phú Nhuận.

24g Tết lấy đủ cỡ ảnh chân dung, phong cảnh từ 12-24g, cắt, tráng Film, chụp, rửa ảnh lấy liền, ảnh đẹp, đen trắng sáng mịn, trình bày mỹ thuật 4x6 : 5đ — 6x9 : 6đ — 8x10 : 7đ.. Xin mời đến Thế Kỷ Ảnh Quán (phòng Điện thoại 20) trước số 376 ngang rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon, sáng 8g đến 12g, chiều 2g30 đến 7g.

Tiên tri TRÍ-NHÂN

129 Đề Thám Saigon
— Xem tướng. Coi tay khoa học.
— Đặc biệt : Có phù hộ mạng Trừ tuyệt, phong ngứa, ghẻ lở.
— Ai đã từng đi khắp nơi mà không hết. Thử đến :
Tiên Tri TRÍ NHÂN
Bảo đảm : Khoán mất xương. sưng hàm. Với tâm nguyện làm phước không nhận thù lao. Sáng 8 đến 11giờ. Chiều 4 đến 7giờ

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ — phiên dịch Anh Pháp Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ—Kỳ Đồng).

Quý bà Cô, Muốn da mặt đánh phấn mịn, xin mời đến xe chỉ trên mặt. Bà Tư 51/7 Cao Thắng Saigon

Ammoniac giá rẻ, loại nước từ 20oB đến 26oB— 20o giá 19đ 1 lít Sản xuất tại 431 Phạm văn Chí C.L

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Quét vôi sơn, sửa chữa nhà phố thang máy, Máy lạnh, Quạt máy, liên lạc sở Dịch vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT 23.777

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 53 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o Vé máy bay khứ hồi Saigon- Hongkong, Taipei, Tokyo. Saigon : 34 715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

Sở vệ sinh tư

Hút hầm cầu nhanh chóng có xe nhỏ vào hẻm văn phòng. 154 Lê Lai Saigon, 421B Hai bà TrưngTân Định. Ông Chất rạp hát Biên Hùng Biên Hòa 180A Lê quang Định. G.Đ. Trần bá Đào (Đ.T. 23 976).

Bánh sinh nhật, tiệc trà

Nhận làm bánh sinh nhật và các thứ bánh tiệc trà do các cô Oanh và Hà (trước dạy ở lớp Gia chánh bà Lộc) phụ trách, nguyên liệu thượng hạng, giá rẻ. 47 Lê Lợi Sg. ĐT. 21.455

Danh Thiếp Thiệp Cưới !

Hàng ngàn kiểu thiệp khác nhau Mỹ thuật — Trang nhã, Thanh lịch kiểu chữ bay bướm tuyệt đẹp có Họa sĩ Trình bày — Mau lẹ Rẻ nhất — Đẹp nhất Nhà In TIẾN THÀNH 209 Trần q. Toản Saigon (trước Viện Hóa Đạo).

Bến Tầm Dương

QUÁN CA VŨ NHẠC
(hiệu cũ MỸ HẠNH)
Số 1, Tôn Thất Thuyết Khánh Hội

— Chương trình ca vũ nhạc kịch do soạn giả HOA LƯ đảm trách. mỗi tối từ 18 đến 23 giờ.
— Ban Tân nhạc HẢI ĐĂNG điêu luyện, độc đáo do nhạc trưởng TẤN AN điều khiển.
— Nhạc tình cảm, kích động, cổ điển và thời trang.
— Các ca sĩ trẻ, đẹp, duyên dáng Ngọc Lan, Ngọc Tuyền, Nhật Trang Đài, Diệu Thanh, Mai Xuân, Thanh Trúc, Duy Thanh, Kiều Nga, Thu Tâm, Ngọc Thúy, Ngọc Mai, Ngọc Liên.
— Vũ điệu Dân Tộc và Tây Phương thật đặc sắc, thật hào hứng.
— Cần tuyển lựa nhiều ca sĩ tân và cổ, vũ sinh, ngâm thơ Ghi tên thử giọng mỗi chiều từ 16g. Tuyển lựa mỗi tối từ 19g. Có tặng phẩm cho tất cả thí sinh trên điểm trung bình.

Du lịch Nhật Bổn Hồng Kông 20 ngày với chương trình du ngoạn đặc sắc tại xứ hoa Anh Đào. Giá đặc biệt cho chuyến đầu sẽ khởi hành đúng vào ngày 30-3-1969 Xin ghi tên gấp nơi Tân tiến LỮ HÀNH 15 Tạ thu Thâu Saigon Đ.T 22.402.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều mẫu, giao tận nhà, 90 Phùng Hưng Việt Long (Paris) Cholon.

In Thiệp Cưới

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng. Nhận in sổ sách công, tư sở

Nhà In THANH HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận
— SAIGON —

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

NHÀ MAY Tinh Hoa

Bằng tốt nghiệp Marseille và Paris 371 Trần hưng Đạo 371 (ngang sở chữa lửa) Saigon
— Tiếp tục phục vụ khách hàng Luôn luôn nhận hàng trong dịp Tết
— Giá đặc biệt cho Sinh viên.

Cần mua gấp một lò bánh mì cũ chạy điện và diesel hiệu Đức Quốc hay Ý hạng 12m2 hay 15m2. Xin liên lạc với ông Trương Thanh Giao. 103 đường Phù Đổng Thiên Vương Cholon giây nói số 37.014 vào buổi chiều từ 14 giờ đến 18 giờ.

Quán Hương Giang

10 Trương quốc Dung Phú Nhuận (Kế quán Lâm Điều đường Cách Mạng) khai trương 10-1-69. Nhiều món nhậu cổ điển của thần kinh — Nhạc tiền chiến, nhạc sống mới — Rộng rãi, mát mẻ, thanh lịch — Có nhiều chỗ đậu xe hơi. Đặc biệt gà đút lò, heo sữa đút lò, nhận quay heo dưới 15kg, mở cửa từ sáng đến 23 giờ đêm. Kính mời.

Sách tự học đan

Đầy đủ cách đo tính, mẫu áo, nón vớ đủ kiểu, tu bổ, sửa chữa các loại máy rõ ràng, dễ hiểu. Hỏi các chi nhánh dạy đan len, hiệu sách Tự Lực Saigon, Trung tâm dạy đan các loại máy : Hoàng Mai 162 Nguyễn văn Học Gia Định. Thu Vân 2A Lạc Long Quân Nha Trang

Tết ! Tết ! Tết ! hàng Tết mới về

TẠI SAIGON DEPARTO, 86-96, đường TỰ DO S.G.

Để làm quà Tết lịch sự, dễ chọn lựa, dễ mua, giá hạ không bao giờ hớ, quý khách dù ở ngay Saigon hay ở tỉnh về Saigon sắm Tết, xin mời lại ngay SAIGON DEPARTO sẽ tìm thấy đủ mặt hàng quý khách cần mua sắm : Tủ lạnh, máy giặt, máy bơm nước, lò ga, máy hút bụi, đèn chùm treo trần, các đồ điện gia dụng, các đồ trang sức quý ông như ca-vát, khăn tay, nút tay áo, và nhất là dầu thơm cho quý bà, vừa bán lẻ vừa bán sỉ các loại dầu thơm danh tiếng Guerlain, Coty, Shiseido. **Giá hạ không đâu bằng — kính mời quý khách chiếu cố.**

Hãng Lữ Hành và Du Lịch

TÂN VIỆT

66-B Công Lý Saigon. ĐT 91 134
Tổ chức hành hương và du lịch khắp nơi. Lo mọi thể tục xuất ngoại. Bán vé máy bay quốc ngoại.

Cần mua

1 bộ ghế Salon bắc cẩn ốc kiểu cuộn thổ — 1 Cặp dồn lục giác đủ màu 1 đồng hồ quả lắc đứng. Cho giá và địa chỉ bằng thơ nơi Bà Nguyễn thị Lành 95 Phan đình Phùng Saigon.

Chú ý hình đã gắn mộ bia. Đủ cỡ đủ màu. Bảo đảm không phai. Nơi nhận . Mỹ Thành 200 Lê Lai Saigon.

CA NHẠC

Dạy : Organ, đờn điện, trống. 379 Trần quốc Toản Cholon NS Quốc Tuấn đảm trách.

TIỆM MAY ÂU PHỤC Tiến Mỹ

102 Lê thánh Tôn Saigon May khéo, hàng tốt, Được tín nhiệm lâu năm tại Thủ đô

Minh Tâm 80A Cao Thắng, Coi chỉ tay, coi quẻ, giải hết xin, cho lái xe khỏi rủi ro. Sửa cửa nhà phát tài, cúng cuộc đất, nguyệt mả, bình an, vong hồn siêu thoát.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TÉRÉO—MONO—CASSETTE, CARBRIDGE CAR STÉRÉO 8 STRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

Nhà in BBC ở 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon lãnh in lẹ nhứt và rẻ nhứt Saigon đủ thứ : Thiệp cưới, mời, chúc Tết, giấy tờ, sổ sách, Thánh Kinh, tuần báo, hiện in quảng cáo 300 đồng 100 tấm Danh Thiệp Lịch kiểu BBC 1969 bicolor Almanac Calling Cards và sẽ in loại Thiệp Hôn Thiệp kiểu BBC 1970 Swastika labelled Monastic Wedding Cards thanks to Reve Thiên Minh và Man Giac.

EKO — EKO — EKO

Bột EKO rất cần thiết trong mọi gia đình, hiệu ăn, khách sạn, hãng xưởng để tẩy rửa hàng ngày chén bát, ly tách, lau chùi nhà cửa, xe cộ v.v... rất nhanh chóng và sạch sẽ. EKO với đặc tính tẩy sạch mọi chất dơ thuốc dầu mỡ trên sành sứ, nhôm nhựa, kim khí, thủy tinh. Cam đoan sạch 100o/o. Dùng EKO tiết kiệm thì giờ, tiền bạc và tăng năng xuất. Tổng phát hành DÂN TRÍ C.T.C., 64 Lê Lợi Saigon.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nói rằng điều này còn tùy thuộc vào tình hình thế giới lúc đó.

Không biết gì chuyện đó

HOA THỊNH ĐỐN (14-1). — Một phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ tuyên bố ông không có bằng chứng nào cho thấy Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã đề nghị triệt thoái sớm một số binh sĩ Hoa Kỳ khỏi VNCH.

«Tôi không thấy tại đây một bằng chứng rằng chúng ta đã nhận được hay được trình bày một đề nghị như vậy». Phát ngôn viên Robert J. Mc Closkey tuyên bố ngày hôm qua.

Ông McCloskey trả lời các câu hỏi dựa trên các tin tức từ Saigon trong cuối tuần rằng TT Thiệu đang nghiên cứu một đề nghị cho việc rút từ 20 000 tới 60 000 binh sĩ Hoakỳ trong năm nay.

Một bản tin của báo chí cho biết rằng việc tuyên bố giảm thiểu quân số Hoa kỳ có thể được đưa ra trước ngày 20 tháng 1.

«Tôi không được biết về một đề nghị của Hoa kỳ sẽ được công bố trong tuần này» ông Mc Closkey cho biết, nói thêm rằng :

«Tôi sẽ không cố gắng tiên đoán 1 điều gì liên quan tới việc triệt thoái quân đội Mỹ tại VN. Tôi không biết 1 tin tức nào hết. Tôi không biết có 1 đề nghị tuyên bố 1 điều gì».

Chúc Mừng

Được tin hai Cụ LÊ-VĂN-NĂNG làm lễ vu qui cho cháu gái :

Dược Sĩ
NGUYỄN-LÊ-THI
cùng **Kỹ Sư**
NGUYỄN-Ngọc-THỊNH

Xin góp vui cùng hai Cụ và Cô dâu Chú rể.

Ông Bà Nguyễn-Văn-Dậu

Chúc Mừng

Nhận được tin trễ, ngày 06-01-1969, là ngày lễ Thành Hôn của :

QUÁCH-GIA-CÁC
và
NGUYỄN-THỊ-LỘC

Trễ nhưng có vẫn hơn không, các cháu thành thật chia vui với Bác, Anh chị Định, cô Hà, Ngọc và cầu chúc hai em Các — Lộc thuận buồm xuôi gió.

Gia đình Nguyễn-Thế-Hùng

Tin Mừng

Thân ái chúc mừng đôi bạn trẻ

TRẦN - ÁNH - VIỆT
NGUYỄN - THỊ - LIỄU

Ngàn năm hạnh phúc.

Thanh Huy — Thái Linh
Đậu Phi Lục — Võ Xuân Đình

Tin Mừng

Được tin
Giáo Sư NGUYỄN-TỬ-QUÝ
kết hôn cùng
Cô TRẦN-THỊ-LAN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 19-1-69
Ban Giám đốc, ban Giáo sư trường HƯNG ĐẠO thành thực chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Trường HƯNG-ĐẠO.

Tin Mừng

Được tin đến ngày 16-1-1969 Ông Bà BÙI-THÀNH sẽ làm lễ Vu Qui cho trưởng nữ là :

Cô BÙI-THỊ-TRÂM Sinh Viên Văn Khoa
Đẹp duyên cùng
Cậu ĐỖ-HIỆP-PHỐ Trung úy Quân Y

Thành thật mừng hai họ và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh phúc.

Phòng Kế Toán và Hành Chánh
(Viện Bào Chế FARMO và BIOFARMO — Saigon).

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Kỹ Sư NGUYỄN-NGỌC-THỊNH
Giám Đốc Trường Cao Đẳng Công Chánh — kết hôn cùng
Dược Sĩ NGUYỄN - LÊ - THI

Thành thật chúc mừng tân lang và tân giai nhân trọn đời hạnh phúc.

Kỹ sư Bùi Thành Dương
Giáo sư trường C.Đ.C.C.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc HAI HỌ đã dành chút thì giờ đến chia vui trong ngày hôn lễ 10-01-1969 của Trưởng Nam chúng tôi là :

NGUYỄN-THANH-BÌNH
sánh duyên cùng
HÀ-THỊ-KIM-NHI

Trưởng Nữ của Ông Bà Hà Kiến Thân và nếu có điều gì sơ sót xin quý thân bằng quyến thuộc niệm tình tha thứ.

Chúng tôi cũng thành thật tạ lỗi cùng quý bằng hữu mà chúng tôi đã quên mời vì quá bận rộn.

Ông Bà NGUYỄN-HỮU-THẾ
58 đường Nguyễn văn Tráng Saigon

PHÒNG TRÀ CA NHẠC

TỰ - DO

80 — Đường Tự Do Saigon — Điện Thoại 21.820

CHƯƠNG TRÌNH « GIÓ 4 PHƯƠNG »
do **JO MARCEL** phụ trách
MỖI ĐÊM TỪ 19g 30 TỚI 23 GIỜ.

Cần gấp Computer Operator. Ứng viên phải thạo Anh Ngữ. Hỏi tại 2 Ter Trần Hoàng Quân Cholon.

Cần Đặt Đại Diện tại Đà Nẵng và Nha Trang

Một Số Giao Tế sau năm năm thịnh ông (ngành hoạt động của Công Ty Lê Phong 213 Đường Tự Do Saigon) trong chương trình khuếch trương năm 1969 có trù liệu đặt văn phòng Đại Diện tại Đà Nẵng và Nha Trang (hiện đã có tại Qui Nhơn và Vũng Tàu). Quý vị nào tại hai thành phố nói trên có sẵn Văn Phòng trang bị đầy đủ và tự xét có khả năng điều khiển nhân viên để giao dịch với ngoại kiều (Mỹ, Anh, Úc v.v...) trong hiện tại cũng như tương lai và bằng lòng đóng ký quỹ 500.000đ00 tại Ngân Hàng theo lối bảo đảm (Compte bloqué) xin biên thơ hoặc mời tới trực tiếp gặp Ban Giám Đốc Công Ty chúng tôi. Sau khi được nhận và ký hợp đồng. Vị Đại Diện đó sẽ vô tập sự tại Trụ sở chánh trong thời gian 1 tháng. Quyền lợi rất cao. Công việc hợp pháp và nguồn lợi dồi dào. Xin biên thơ cho Sở Giao Tế Lelion Lefort, Hộp Thơ Q.7 Saigon.

CÁO THỊ

Bán Đấu Giá

Cơ Quan USAID sẽ đem bán đấu giá 72 máy điều hòa không khí, 19 bếp ga, 6 máy nước nóng và 4 tủ sắt đựng bạc. Tất cả là đồ đã xử dụng rồi. Hàng có thể coi cùng với mẫu đơn và bản điều lệ dự đấu thầu tại kho của USAID ngay dưới cầu Xa lộ Biên Hòa trong những ngày 13, 14, 15 và 16-1-1969 từ 9 giờ đến 16 giờ mỗi ngày.

Yêu cầu nạp đơn dự đấu thầu cho vị Sĩ quan phụ trách tại USAI/GSO số 4 Phan đình Phùng Saigon trước ngày khui đơn hồi 11 giờ ngày 17-1-1969.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn, Mẹ. Nhạc mẫu. Bà chúng tôi :

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-THU
Nhũ danh TIÊU-THỊ-THẠNH

đã tạ thế tại Saigon ngày 13-1-1969 dương lịch nhằm ngày 25 tháng 11 năm Mậu Thân, hưởng thọ 56 tuổi.

Nguyễn trung Sơn, vợ Hồ thị Hoàng Anh và các con
Nguyễn thị Thanh Thủy, chồng Đỗ đăng Công và các con
Nguyễn thị Thanh Hoa, chồng Nguyễn thành Tiên và con
Nguyễn trung Hải vợ Angèle Bécu và các con
Nguyễn trung Ngươn vợ Hồ thị Xuân Lang và con

Cáo phó này thay thế thiệp tang, và tang quyến xin miễn phúng điếu.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng Thân bằng quyến thuộc :
— Hiền phu — Bào huynh — Thân phụ — Nhạc phụ — Nội tổ và Ngoại tổ chúng tôi là :

Nguyên Thiếu Tá QLVNCH
NGUYỄN-VĂN-HỌC

Đã từ trần ngày 13/01/1969 DL, tại tư gia số 51/36/12 Cao Thắng Saigon.
Hưởng thọ 72 tuổi.

— Vợ	:	— Nguyễn thị Nhung
— Em	:	— Nguyễn bình Đẳng
— Con trưởng nam	:	— Nguyễn văn Huệ, vợ và các con
—	:	— Nguyễn thanh Hồ, vợ và các con.
— Con trưởng nữ	:	— Nguyễn thị Vui và các con.
	:	— Nguyễn thị Đầy, chồng và các con
—	:	— Nguyễn thị Túc.
	:	Nguyễn thị Dư Thùy Như và chồng.
	:	Nguyễn thị Em, chồng và các con.
	:	Nguyễn thị Ngọc Châu chồng và con.
	:	Nguyễn thị Bạch Tuyết và chồng.

— Lễ di cửu vào lúc : — 8g30 ngày thứ sáu 17/01/1969 dl
— Lễ an táng vào lúc : — 11g tại ai dưỡng địa Phú Lâm.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Tang gia đồng khấp bao.
(Xin miễn phúng điếu)

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :
Thân phụ, nhạc phụ, nội tổ, ngoại tổ chúng tôi là :

Cụ Nguyễn - Huy - Yến

hưởng thọ 83 tuổi

đã tạ thế ngày 11-1-1969 tức ngày 23 tháng 11 năm Mậu thân tại Đàlạt.

Các con :
Trưởng nam : Nguyễn huy Tiếp, vợ Lê thị Phiếu, và các con, các cháu
Nguyễn thị Liên, chồng Vũ bá Hùng, và các con, các cháu
Nguyễn thị Lam, chồng Trần sơn Trọng và con
Nguyễn thị Thiệu, chồng Đại úy Nguyễn trac Ngữ và các con

Các cháu :
Đích tôn : Thiếu úy Nguyễn huy Nam vợ và con
Nguyễn thị Tài, chồng Đ/úy Hồ trọng Tùng
Nguyễn thị Liễu, chồng Đại úy Dược sĩ Cao xuân Bắc và các con

Chuẩn úy Nguyễn huy Hùng
Nguyễn thị Liên
Nguyễn huy Nhân
Nguyễn thị Chi
Nguyễn huy Hoàng
Chắt nội : Nguyễn huy Đông

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 197 đường Lê văn Duyệt Saigon.
Cáo phó này thay thế thiệp tang và tang gia xin miễn phúng điếu.

Phân Ưu

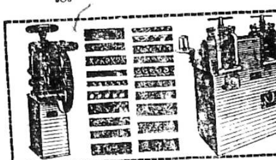
Được tin buồn
Cụ cố NGUYỄN-VĂN-TRUNG
đã về chầu Phật

Xin chia buồn cùng anh chị Nguyễn văn Kiều

Ô.B Nguyễn Tiến Hỷ

HIỆU
«Thăng-Long»
34 — Ngô Tùng Châu
—SAIGON—
Đ.T. Số : 93.006
oOo

NHẬN LÃNH : Cán dát và chỉ các loại kim khí. Cán dát nhiều kiểu mới và đẹp để làm nữ trang
— Cán chỉ nhỏ đến 3/10 mm.
— Máy móc tối tân — Việc làm bảo đảm — Giá cả phải chăng.



INDO — RADIO

168—170 đường Gia Long Saigon

Bán và sửa chữa đủ loại : T.V. Radio — Magnétophone — Electrophone — Cassettes vv Philips — Denon — Sharp — Sanyo...
Bảo đảm chắc chắn một trăm phần trăm

CẦN BÁN

Làm cộng đồng sở hữu
Tại Trung Tâm Đô Thành

TRONG MỘT BẤT ĐỘNG SẢN VỪA MỚI KIẾN THIẾT XONG :

1) Nhiều phòng ốc đại qui mô gồm có :
   1 phòng khách rộng lên 50 th.v.
   2 phòng ngủ có điều hòa không khí
   2 buồng tắm nước nóng
   1 phòng dọn bàn, nhà bếp, nhà bồi.
2) Nhiều phòng ốc đại quy mô, thành phần tương tự như trên, nhưng chỉ có một buồng ngủ.
3) Một đại cơ sở, có thể dùng lập văn phòng, lập nhà hàng ăn, v.v. Diện tích phòng chừng 800 th.v. Sân thượng có tầm trông xa ngoạn cảnh. Bất động sản này có đủ tiện nghi tối tân, có hai thang máy, có hệ thống chuyển rác, có thang riêng cho chủ nhân và gia nhân.

XIN LIÊN LẠC NƠI :

CABINET TIRAMANI — ORNANO
70 — Đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn-Văn-Trung

Thân sinh TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA vừa mãn phần, Văn phòng Hạ Nghị Viện xin thành kính chia buồn cùng TỔNG-THỐNG và gia đình và thành tâm cầu chúc hương hồn Cụ Cố sớm về với Chúa.

VĂN-PHÒNG HẠ-NGHỊ-VIỆN

PHÂN ƯU

Được ai tín

Cụ Nguyễn - văn - Trung

phụ Giáo sư **NGUYỄN-VĂN-KIỀU**
Hạc Qui Tiên lúc 12g đêm 11-1-69.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân Viên trường Kiến Thiết, 223/4 Phan đình Phùng Saigon, thành kính phân ưu cùng Giáo sư; gia quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông tiêu diêu miền Lạc Cảnh.

Phân Ưu

Nhận được ai tín :

Cụ Nguyễn-Văn-Trung

Thân Phụ Tổng Thống VNCH, đã quy tiên tại Thủ Đô ngày 12 tháng 1 năm 1969.

Chúng tôi toàn thể Sĩ quan khóa Hoàng Diệu, xin thành kính đệ lên THẦY và tang quyến lời chân thành phân ưu của chúng tôi, và thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Chuẩn tướng Đỗ-Kế-Giai
và toàn thể Sĩ quan Khóa Hoàng Diệu
trong SĐ 18 BB—K33CT.

Chia Buồn

Chúng tôi vô cùng đau buồn được tin :

Cụ NGUYỄN-ĐẮC-HOẠT

Thân phụ của bạn NGUYỄN-ĐỨC-CHỨ vừa thất lộc ngày 6-1-1969 tại bệnh viện Grall

Thành thực chia buồn cùng bạn NGUYỄN-ĐỨC-CHỨ cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về miền cực lạc.

Ban Đại diện và toàn thể SV Dược khoa Saigon.

Phân Ưu

Được tin :
Cụ NGUYỄN-HUY-YẾN
Hưởng Thọ 83 tuổi

Từ trần : ngày 23-11-Mậu Thân.

Toàn thể : Võ Sư và Võ Sinh võ đường Thái Cực Đạo Cảnh Sát Quốc Gia.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến bạn Lê Khắc Hoành và chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ :
THÂN-MẪU
của Bác Sĩ NGÔ-ĐÌNH-CHIẾN thất lộc tại Ba Xuyên.

Xin thành thật phân ưu cùng Bác sĩ và cầu nguyện linh hồn Cụ được sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Bà Trịnh-Ngọc-Kim

Dịp may hiếm có

Xe quý vị bị hư, hãy đem sửa, sơn làm đồng, làm điện tại **GARAGE VIỆT NAM** Số 449 Pétrus-Ký Saigon (gần Ngã Bảy) Chỗ để xe bảo đảm, rộng rãi, nhận xe lâm liền. Giá phải chăng.

Quý vị sẽ hài lòng.

GARAGE VIỆT NAM

Phân Ưu

Được tin :

Cụ - Nội

của Bà NGUYỄN-THỊ-TÀI vừa thất lộc ngày 23-11-năm Mậu Thân.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên nhà hàng Tài Nam. 10 Nguyễn Thiếp Saigon

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT/23.989.

31.500đ Scooter Gilera Đại hạ giá

Nhân dịp cuối năm. Tiết kiệm nhất, bền bỉ nhất, chỉ có Scooter Gilera. Thiên lý mã của đường trường. Bán tại 189 Phạm hồng Thái, khởi ngã ba Ông Tạ.

GÀ

Các nhà nhập cảng Gà lưu ý

Cần mua hết tất cả các loại gà nhập cảng. Xin liên lạc ngay với Ông Trần Đình Thạch hoặc Cô Tuyết Hoa số 46 Đoàn Thị Điểm —Saigon.

NGUYEN - THỊ - THANH - LOAN

Sanh ngày 7.11.1954.

Bây giờ con ở đâu, con cứ về tại 52 Lê Lợi, là chỗ mẹ được gặp con, mẹ hứa với con là không khi nào mẹ làm khó dễ ai đâu, con cứ tin mẹ, con đừng làm mẹ buồn nữa, mẹ chết mất, con nên nghĩ lại. Mẹ đang đau nặng chờ mong tin và gặp con.

Ông Bà nào gặp hay nuôi nấng cháu, xin làm ơn cho tôi gặp cháu ở địa chỉ trên.

Cam đoan không làm khó dễ.

Anna Điền.

Bố Cáo

Tôi là PHẠM-THỊ-NĂM, chủ căn phố số 18 đường Phan-văn-Hùm Saigon. Bố cáo cho công chúng được rõ, mọi sự sang nhượng hay thuê mướn đối với căn phố trên đây đều vô giá trị vì căn phố này đã có phúc quyết ngày 26-12-1968 của Tòa Thượng Thẩm Saigon, truyền trục xuất người thuê (là Bà Tô-minh-Chi tức Ngọc-Sơn Offset) hiện đang chiếm ngụ.

Nay Bố Cáo.

Bà PHẠM-THỊ-NĂM
Giám Đốc Hãng INDO RADIO
Số 168 — 170 đường Gia Long Saigon.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Các quan sát viên ngoại giao nhận định rằng việc Thụy Điển thừa nhận BV và nâng phái bộ ngoại giao Cuba lên hàng đại sứ có thể sẽ đưa đến việc Thụy Điển sẽ thừa nhận luôn cả Bắc Hàn.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Theo tin AFP, cộng quân đêm qua lại mở cuộc tấn công thứ hai trong hai đêm liên tiếp vào phi trường Cần Thơ. Cộng quân đã nả 4 quả ba-zô-ka tầm bắn xa chừng 200 thước vào phi trường.

Phi trường này đêm trước đã bị Cộng quân tấn công và gây hư hại cho 1 số máy bay.

CS bắt cóc

SAIGON 14-1 (UPI). — Nguồn tin VN loan báo chậm cho hay hôm Chủ nhật một số Cộng quân không rõ quân số đã đột kích vào 1 trại dân tỵ nạn cách phía Tây tỉnh lỵ Quảng Ngãi 5 cây số và bắt cóc đi khoảng 50 đàn ông 100 đàn bà và 150 trẻ em.

Nghĩa quân phải rút lui sau 1 cuộc chống trả ngắn, có 2 nghĩa quân hy sinh. Các đơn vị quân sự VNCH đóng gần đó cho hay hôm thứ hai có một số người bị bắt đã tìm cách trốn khỏi tay CS.

Trong 2 trận chạm địch buổi trưa nay, trận thứ nhất tại Pleiku ta đã hạ được 29 tên, thu 41 súng cộng đồng (gồm các loại đại bác và súng cối) 24 súng cá nhân và 100 dạn đại bác 57 ly. Trận thứ hai tại Kiến Tường, ta đã hạ 16 tên địch tịch thu 1 thương liên, 7 súng B 40 và 20 AK 47. Bên ta có 4 tử thương và 7 bị thương.

15 TIẾP THEO TRANG 1

(Đài Loan), đã chấp nhận nguyên tắc công nhận cả 2 miền Nam Bắc VN.

Thụy Điển không đoạn giao với VNCH

STOCKHOLM 13-1 (UPI). — Phát ngôn nhân bộ ngoại giao Thụy Điển tuyên bố ông không có lời bình luận chính thức về việc VNCH muốn bình thường hóa mối bang giao giữa 2 nước.

Ông tuyên bố Thụy điển chưa nhận được điện văn nào của Chính phủ VNCH nhưng nói rằng Thụy Điển không hề đoạn giao với VNCH mặc dầu từ tháng 4 năm 1967 không có vị đại sứ Thụy Điển nào được ủy nhiệm tại Saigon.

9 TIẾP THEO TRANG 1

hàng với VNCH tại Balê.

Mặt khác, người ta nhìn thấy rằng tất cả các giải pháp cho chiến tranh VN mà các chuyên viên của chính phủ Johnson sẽ để lại cho những người kế vị trong chính phủ Nixon đều tiên liệu việc duy trì sự hiện diện quân sự Hoakỳ tại Đông Dương nhiều năm nữa.

Những giải pháp đó còn đề nghị tối tân hóa và tăng cường đại quy mô cho quân lực VNCH.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Các nguồn tin ngoại giao đặc biệt lưu ý tới việc 1 ký giả Nga xô có ảnh hưởng viếng thăm Đài loan và được chính Tổng Trưởng Quốc phòng Trung Hoa Dân quốc là con trai Thống chế Tưởng Giới Thạch tiếp kiến, đó là ký giả Victor Louis.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Cũng nên so sánh lời tuyên bố lạc quan trên đây với một bài đăng trên báo Observer ra ngày hôm qua nói những cuộc tấn công của Mỹ đánh các đường tiếp tế của CS có hiệu lực một cách lạ lùng, làm quân đội CS bị khổ cực rất nhiều. Bài báo ấy ta thán rằng những thắng lợi quân sự này sẽ bị vứt bỏ vì có cuộc hòa đàm Ba lê.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Ronald Ziegler, tùy viên báo chí của Tổng trống đắc cử, đã giới thiệu ông Shakespeare tại cuộc họp báo hôm 13-1 tại trụ sở của ông Nixon ở Nữu Ước.

Ông nói Tổng Thống đắc cử đã tỏ ra hân hoan khi ông có thể cử một người có khả năng như ông Shakespeare cầm đầu cơ quan đó.

Kho Hàng cho thuê

Cho thuê Kho Hàng có thể chứa được 40 000 tấn, địa điểm thuận tiện cho việc chuyên chở thủy bộ. Giá phải chăng. Hàng Hóa được bảo đảm hoàn hảo. Xin hỏi : Nhà Máy Công Đồng số 2225. Bến Phạm Thế Hiển Quận 8 Saigon.

Phân Ưu

Được tin :

Bác Sĩ Lê-Minh-Trí

bào huynh của Chị VÕ-VĂN-KỲ vừa từ trần.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị và tang quyến. Xin cầu nguyện cho hương hồn Bác sĩ được vãng sanh cực lạc.

ĐOÀN SINH-VIÊN PHẬT-TỬ SAIGON

Chia Buồn

Được tin
Cố Thiếu úy Nguyễn - Văn - Uy
Bút hiệu Y-UYÊN

đã hy sinh vì tổ quốc ngày 8-1-69.

Chúng cháu thành thật chia buồn cùng hai Bác và cầu chúc linh hồn UY được tiêu diêu nơi cực lạc.

Ô.Bà Lê văn Kế
Ô.Bà Lê văn Mưu
Lê văn Hộ
Lê thị Mỹ và chồng.

Phân Ưu

Được tin :

Trung úy Phan-Ngọc-Quý

là Cháu của Ông Giám thị PHAN-MINH-VỸ vừa đền nợ nước ngày 10-1-1969.

Toàn thể giáo sư, nhân viên trường Trung học Vương Gia Cần thành thật phân ưu cùng tang quyến và chúc linh hồn Cố Trung Úy sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn hai ông được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

GIÁM ĐỐC BERNARD-SARROT
PHỤ TÁ GILBERT-BARABINOT

đã bị ám sát chết ngày 11 tháng 1 năm 1969.

Toàn thể nhân viên
Đồn Điền Cao Su Đất Đỏ Bình Sơn (Long Thành)
(S.P.T.R.)

Cãm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cửu thân mẫu chúng tôi là :

Cụ Bà Bùi-Tích-Ngọc

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SINH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

Các con : —Bùi thị Nguyệt
—Bùi thị Hương và tang gia đồng bái tạ.

Cần Tuyển Nhân Viên

Công nhân quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng quân dịch, phải có thể trải qua cuộc điều tra an ninh để lập thẻ vào căn cứ quân đội—phải nói thạo tiếng Anh, và có thể ở làm việc tại Biên Hòa, Bình Thủy, Đà Nẵng, Nha Trang, Phan Rang, Phù Cát, Pleiku hoặc Cam Ranh.

Cần những công nhân chuyên các ngành dưới đây để làm việc ở các nhà máy phát điện của những nơi kể trên.

Thợ máy phát điện
Thợ mắc dây điện
Thợ điện
Thợ máy
Chuyên viên tiếp liệu

Cần phải có ít nhất ba (3) năm kinh nghiệm trong ngành.
Các nhân viên có khả năng sẽ được trả phụ cấp cư trú và lương cao.

Xin Hỏi Tại 196 Công Lý Saigon.